

# کاتبِ امینِ وحی

## فصل اول

### "رؤیتِ مسیر"

(ترجمه پانصد آیه با توضیحات)

۱-۹۶ (۱) «قرائت کن به اسم پروردگارت

آن کسی که خلق کرد»

«(ای محمد،) قرائت کن (این لوح زرین را که رؤیت می کنی) به اسم (و کلمه) پروردگارت (الله، آن رحمان رحیم، بسم الله الرحمن الرحیم،) آن کسی که (انسان را) خلق کرد (ه است)» { ۱ }

۲-۹۶ (۱) «انسان را از لخته خون خلق کرد»

«(پروردگارت) انسان را از لخته خون خلق کرد (ه است)» { ۲ }

۳-۹۶ (۱) «قرائت کن

و پروردگارت کریم ترین است»

«(ای محمد،) قرائت کن (این پنج آیه اول قرآن را که در این لوح زرین رؤیت می کنی و آنها را حفظ کن و بعد با رعایت امانت کامل و فقط با دست راست مکتوب کن) و پروردگارت کریم ترین است» { ۳ }

۴-۹۶ (۱) «آن کسی که به وسیله قلم تعلیم داد»

«آن کسی که (با نزول وحی، آیات کتب آسمانی را) به وسیله قلم (ابتداء به انبیاء و از طریق آنان به انسان درس و) تعلیم داد (ه است)» { ۴ }

۵-۹۶ (۱) «به انسان تعلیم داد آنچه را علم نداشت»

«آن کسی که آیات کتب آسمانی را به وسیله قلم ابتداء به انبیاء و از طریق آنان (به انسان) درس و) تعلیم داد (ه است) آنچه را (انسان از قبل) علم نداشت (و همانا بی وحی خدا هرگز نمی توانست علم داشته باشد)» { ۵ }

۹-۹۶ (۱) «آیا رؤیت کرده ای کسی را که نهی کرد»

«(ای محمد،) آیا رؤیت کرده ای (عمومی ناتنی ات ابو لهب آن فرد مشرک را،) کسی را که نهی کرد» { ۶ }

۱۰-۹۶ (۱) «بنده ای را آنگاه که نماز می خواند»

«(نهی کرد پسر عمومی همسرت خدیجه ورقه را،) بنده ای را آنگاه که (مثل مسلمین در آن سرزمین با ایمان به نزول وحی خدا بر رسولان، بی ذکری از دون او، به جانب مسجدالاقصی، در حداقل دو نوبت صبح و شام، با رکوع و سجده) نماز می خواند (و نه مثل امیین عرب با انکار وحی خدا، با ذکر از دون الله و توسل به آن، به جانب مسجدالحرام، فقط در یک نوبت، آن هم بی رکوع و سجده)» { ۷ }

۱۴-۹۶ (۱) «آیا علم نداشت به این که الله رؤیت می کند»

«آیا (ابو لهب) علم نداشت به این که (پروردگارش) الله رؤیت می کند» { ۸ }

۱-۶۸ (۲) «ن سوگند به آن قلم و آنچه سطر می کنند»

«ن (ای محمد، من جبرئیل) سوگند (می خورم) به آن قلم (و به همه قلمهای تو) و (سوگند به) آنچه (قلمهای تو) از آیات خدا) سطر می کنند» { ۹ }

۲-۶۸ (۲) «تو به نعمت پروردگارت مجنون نیستی»

«تو به نعمت (نزول و القای آیات) پروردگارت (الله، جن زده و) مجنون (و متوهم و مسحور) نیستی» { ۱۰ }

۵-۶۸ (۲) «پس به زودی می بینی و می بینند»

«پس به زودی می بینی و می بینند» { ۱۱ }

۶۸-۶ (۲) « که به کدام یک از شما مفتون شدگی هست »  
« که به کدام یک از شما ( جن زدگی و ) مفتون شدگی هست » { ۱۲ }

۶۸-۱۵ (۲) « آنگاه که آیات ما بر وی تلاوت شود می گوید اساطیر اولیهاست »  
« آنگاه که آیات ( مکتوب شده ) ما ( توسط تو ، ) بر وی تلاوت شود می گوید ( ای محمد ، عیناً ) اساطیر اولیهاست  
( و همان مطالب خرافی و وعده های واهی و افسانه های موهوم پیشینیان ، مسطور در کتب دینی و اسطوره بنیان بنی اسرائیل است ) » { ۱۳ }

۶۸-۳۵ (۲) « پس آیا مسلمین را همانند مجرمین قرار دهیم »  
« پس آیا مسلمین ( و تسلیم شدگان برای نزول وحی خدا بر رسولان و مؤمنین به وحدانیت خدا در عبادت او و مؤمنین به روز قیامت و آخرت ) را  
( همانند منکرین وحی خدا و ظالمین در حق رسولان و ) همانند مجرمین قرار دهیم » { ۱۴ }

۶۸-۳۶ (۲) « برای شما چیست  
چگونه حکم می کنید »  
« برای شما ( صحیفه آسمانی و کتاب هدایت کننده که به زبان عربی نازل شده باشد ) چیست  
چگونه ( بی کتابی آسمانی و صرفاً بر اساس خیالات و تصوراتان ) حکم می کنید » { ۱۵ }

۶۸-۳۷ (۲) « یا برای شما کتابی هست که در آن درس می گیرید »  
« یا برای شما کتابی ( آسمانی به زبان عربی ) هست که در آن درس ( و تعلیم ) می گیرید » { ۱۶ }

۶۸-۳۸ (۲) « که در آن برای شما آنچه اختیار می کنید هست »  
« که در آن ( کتاب آسمانی ) برای شما آنچه اختیار ( و حکم ) می کنید ( در اثبات خیالات و تصوراتان ) هست » { ۱۷ }

۶۸-۳۹ (۲) « یا برای شما عهدی بر عهده ما هست که تا روز قیامت رساست که برای شما آنچه حکم کنید هست »  
« یا برای شما عهدی ( مثل تورات و سایر کتب عهدین اعم از کتب عهد قدیم و کتب عهد جدید ) بر عهده ما هست که تا روز قیامت رساست  
که ( در آن کتاب ) برای شما ( نیز ) آنچه ( باید اختیار و ) حکم کنید هست » { ۱۸ }

۶۸-۴۶ (۲) « یا از ایشان اجری درخواست می کنی پس ایشان سنگین شده از غرامتی هستند »  
« یا ( ای محمد ، آیا برای کتابت وحی و تلاوت و تعلیم و تبلیغ آیات خدا ) از ایشان اجری درخواست می کنی  
پس ایشان سنگین شده ( و ورشکسته ) از ( پرداخت جریمه ای سنگین و ) غرامتی هستند » { ۱۹ }

۶۸-۴۷ (۲) « یا غیب نزد ایشان هست  
پس ایشان کتابت می کنند »  
« یا غیب نزد ایشان هست ( و آیا ایشان هستند که آیات خدا را از غیب بر تو القاء و املاء می کنند ) پس ایشان ( آن را ) کتابت می کنند  
( که همانا تو تنها کاتب آیات وحی شده قرآن ، این اولین صحیفه آسمانی و کتاب هدایت کننده به زبان عربی هستی  
و به عنوان رسول شاهد بر قوم غافل خود ، صفحات اصلی قرآن را فقط باید خودت با رعایت امانت کامل مکتوب کنی  
و بعد از علنی کردن رسالت خود ، باید آن را به این مردم امی و بی کتاب آسمانی عرب ابلاغ کنی ) » { ۲۰ }

۶۸-۴۸ (۲) « پس برای حکم پروردگارت صبر کن ..... »  
« پس برای ( نزول ) حکم پروردگارت ( در زمان مقتضی و القای آیات و سوره های جدید توسط من جبرئیل در شبهای قدر ) صبر کن ..... » { ۲۱ }

۶۸-۵۱ (۲) « و همانا نزدیک باشد آن کسانی که کفر ورزیده اند با چشمانشان تو را بلغزانند چون ذکر را سمع می کنند  
و می گویند همانا وی حتماً مجنون است »  
« و همانا نزدیک باشد ( بعضی از عشیره تو ، ) آن کسانی که ( به نزول وحی خدا بر افراد بشر ) کفر ورزیده اند  
با چشمانشان تو را ( از ایمان به نزول وحی خدا بر خودت ) بلغزانند ( و منحرف کنند ) چون ذکر را سمع می کنند ( و آیات قرآن را می شنوند )  
و ( در حضور تو با چشمانشان ) می گویند همانا وی حتماً ( جن زده و ) مجنون ( و ) مریض و متوهم و مسحور شده است » { ۲۲ }

۶۸-۵۲ (۲) « و آن الا ذکری برای عالمیان نیست »  
( و ( بدان و بگو ) آن ( آیات قرآن نیز مثل آیات کتب کبیر قبل ) الا ذکری برای عالمیان نیست » { ۲۳ }

۷۳-۱ (۳) «هان ای لحاف به خود پیچیده»

«هان ای لحاف به خود پیچیده» (در بستر به علت ادامه ضعف و لرز ناشی از شوک شدید بعثت، ای محمد،) « { ۲۴ }

۷۳-۲ (۳) «شب را برخیز الا قلبی»

«(انتهای) شب را (بیدار شو و) برخیز الا قلبی» { ۲۵ }

۷۳-۳ (۳) «نصف آن را با از آن قلبی کم کن»

«نصف آن (شب) را یا از آن (نصف،) قلبی کم کن» { ۲۶ }

۷۳-۴ (۳) «یا بر آن زیاد کن و قرآن را شمرده بخوان»

«یا بر آن (نصف، قلبی) زیاد کن و (آیات القاء و قرائت شده از غیب) قرآن را شمرده بخوان» { ۲۷ }

۷۳-۵ (۳) «همانا به زودی ما قولی ثقیل را بر تو القاء می کنیم»

«همانا به زودی ما قولی ثقیل را (که ادامه آیات قرآن است) بر تو القاء می کنیم»

(و تو را نیز مثل انبیای قبل غیر از موسی به وسیله قلم درس و تعلیم می دهیم به آسانی) « { ۲۸ }

۷۳-۶ (۳) «همانا ناشی از شب آن را اشد و اطاعت است و قیل را قوام می دهد»

«همانا (بیدار شدن و برخاستن) ناشی از (انتهای) شب آن (لقاء) را (شدت بیشتر و) اشد و اطاعت است»

و قیل (و گفتار) را قوام می دهد» { ۲۹ }

۷۳-۷ (۳) «همانا برای تو در روز تسبیحی طولانی هست»

«همانا برای تو در روز (فرصت کافی برای جبران کسری خواب شب و همچنین گردش و) تسبیحی طولانی هست» { ۳۰ }

۷۳-۱۵ (۳) «همانا ما به سوی شما رسولی ارسال کرده ایم که شاهد بر شماست کما آن که به سوی فرعون رسولی ارسال کردیم»

«(ای کسانی که تا کنون هیچ رسولی از قوم و تبار خودتان و هیچ کتابی آسمانی که به زبان مادری خودتان نازل شده باشد نداشتید،)

همانا ما به سوی شما (محمد امین را به عنوان) رسولی ارسال کرده ایم که شاهد بر شماست»

کما آن که به سوی فرعون (موسی را به عنوان) رسولی (شاهد) ارسال کردیم» { ۳۱ }

۷۳-۱۹ (۳) «همانا این تذکری است پس کسی که بخواهد سبیلی به سوی پروردگارش اخذ می کند»

«همانا این (قرآن نیز مثل تورات و سایر کتب کبیر قبل هشدار و) تذکری است»

پس کسی که (به وحی خدا بودن آن ایمان آورد و مستقیماً فقط از خدا) بخواهد (هدایت شود)

سبیلی به سوی پروردگارش (الله) اخذ می کند (و خدا وی را به سوی خویش هدایت می کند) « { ۳۲ }

۷۴-۱ (۴) «هان ای خود را پوشیده»

«هان ای خود را پوشیده» (در بستر به علت ادامه ضعف و سستی ناشی از شوک شدید بعثت، ای محمد،) « { ۳۳ }

۷۴-۲ (۴) «بر پا خیز پس هشدار ده»

«بر پا خیز پس (روز قیامت را به قومت) هشدار ده (و ایشان را به سوی صراط مستقیم دعوت کن)» { ۳۴ }

۷۴-۲۸ (۴) «نه باقی می گذارد و نه رها می کند»

«(بدان و به ایشان بگو قرآن) نه باقی می گذارد و نه رها می کند (و اتمام حجتی برای همه ماست)» { ۳۵ }

۷۴-۲۹ (۴) «الواحی برای بشر است»

«(قرآن نیز مثل تورات و سایر کتب کبیر قبل،) (الواحی) (اشاره کننده روز قیامت و اوراقی هدایت کننده) برای بشر است» { ۳۶ }

۷۴-۳۰ (۴) «بر آن نوزده هست»

«بر (ابتدای) آن (سوره های قرآن، آیه بسم الله الرحمن الرحیم شامل) نوزده (حرف الفبای زبان عربی) هست» { ۳۷ }

۷۴-۳۵ (۴) «همانا قطعاً آن احدی از آن کبیرهاست»

{ ۳۸ } «بدان و بگو» همانا قطعاً آن (قرآن یکی از کتب آسمانی بزرگ و) احدی از آن کبیرهاست « { ۳۸ }

۷۴-۳۶ (۴) «هداردهنده برای بشر است»

{ ۳۹ } «قرآن نیز مثل کتب کبیر قبل، الواح اشاره کننده و اوراق هدایت کننده و) هداردهنده برای بشر است « { ۳۹ }

۷۴-۴۹ (۴) «پس برای ایشان چیست که از تذکر معرض هستند»

{ ۴۰ } «پس برای ایشان» (صحیفه آسمانی که به زبان عربی نازل شده باشد) چیست که از تذکر (و از قرآن رویگردان و) معرض هستند « { ۴۰ }

۷۴-۵۲ (۴) «بلی هر یک از ایشان اراده می کند که به وی صُحفی منتشر شده داد شود»

{ ۴۱ } «بلی هر یک از ایشان اراده می کند که به وی» (هم صفحاتی سطر و ضرب شده و) صُحفی منتشر شده (مثل صفحات قرآن که به تو داده ایم) داده شود « { ۴۱ }

۷۴-۵۳ (۴) «نه هرگز»

«بلی از آخرت خوف ندارند»

{ ۴۲ } «نه هرگز» (، بلی از) روز قیامت و عذاب (آخرت خوف ندارند) (و نمی ترسند) « { ۴۲ }

۷۴-۵۴ (۴) «نه هرگز»

«همانا آن تذکری است»

{ ۴۳ } «نه هرگز» (،) همانا آن (قرآن نیز مثل کتب کبیر قبل هشدار و) تذکری است « { ۴۳ }

۸۱-۱۹ (۷) «همانا قطعاً آن قول رسولی کریم است»

{ ۴۴ } «بدان و بگو» همانا قطعاً آن (آیات قرآن القائنات و) قول رسولی کریم (از طرف خدا، قول جبرئیل) است « { ۴۴ }

۸۱-۲۰ (۷) «ذی قوتی است نزد ذی عرش مکین است»

{ ۴۵ } «جبرئیل (ذی قوتی است نزد) ذی عرش (خدای) ذی عرش (، دارای مکانت و) مکین است « { ۴۵ }

۸۱-۲۱ (۷) «مطاعی است سپس امینی است»

{ ۴۶ } «جبرئیل روح الامین خدا، مَلکِ مطاعی است» (که سایر ملائکه اطاعتش کنند) سپس امینی است (برای وحی آیات خدا به سوی تو در شبهای قدر) « { ۴۶ }

۸۱-۲۲ (۷) «و دوست شما مجنون نیست»

{ ۴۷ } «و دوست شما» (محمد امین جن زده و) مجنون (و مریض و متوهم و مسحور) نیست « { ۴۷ }

۸۱-۲۳ (۷) «و به درستی او را به افق مبین رؤیت کرد»

{ ۴۸ } «و به درستی» (وی سه سال قبل برای بار اول) او را (در غار حراء، در روشنی صبحدم و) به افق مبین رؤیت کرد « { ۴۸ }

۸۱-۲۴ (۷) «و او بر غیب بخیل نیست»

{ ۴۹ } «و او بر» (القای آیات قرآن از) غیب (بر رسول شما تنگ نظر و) بخیل نیست « { ۴۹ }

۸۱-۲۵ (۷) «و آن به قول شیطان رجیم نیست»

{ ۵۰ } «و آن» (آیات قرآن) به قول شیطان رجیم نیست (بلکه به قول و القای رسول کریم و امین خدا جبرئیل است) « { ۵۰ }

۸۷-۶ (۸) «به زودی تو را قرائت می کنیم»

«پس به نسیان نمی سپاری»

{ ۵۱ } «(ای محمد،) به زودی (مجدداً) تو را قرائت (و املاء) می کنیم»

{ ۵۱ } «پس» (بدان قبل از مکتوب کردن آیات قرآن، آنها را به فراموشی و) به نسیان نمی سپاری « { ۵۱ }

۸۷-۷ (۸) «الا آنچه را خدا خواهد

همانا او آشکار را و آنچه مخفی هست را علم دارد»

«الا آنچه را خدا خواهد ( پس فقط آن دسته از آیات قرائت شده را قبل از مکتوب کردن به فراموشی می سپاری )

همانا او آشکار را و ( غیب و ) آنچه مخفی هست را علم دارد» { ۵۲ }

۸۷-۸ (۸) «و تو را میسر می کنیم به آسانی»

«و تو را ( نیز مثل انبیای قبل غیر از موسی<sup>ؑ</sup> به وسیلهٔ قلم<sup>ؑ</sup> درس و تعلیم وحی ) میسر می کنیم به آسانی» { ۵۳ }

۸۷-۹ (۸) «پس ذکر کن اگر آن ذکر نفع دارد»

«پس ( برای قوم امی و بی کتاب آسمانی عرب آیات قرآن را با رعایت امانت کامل مکتوب کن

و بعد از علنی کردن رسالت خود ، آن را بر ایشان تلاوت و تعلیم و تبلیغ و ) ذکر کن اگر آن ذکر نفع دارد» { ۵۴ }

۸۷-۱۸ (۸) «همانا قطعاً این در صُخْفِ اولیه هست»

« ( و بدان و بگو ) همانا قطعاً این ( هشدارها و تذکرات قرآن ) در صُخْفِ اولیه ( و کتب کبیر قبل<sup>ؑ</sup> نیز مسطور ) هست» { ۵۵ }

۸۷-۱۹ (۸) «صُخْفِ ابراهیم و موسی»

« ( از جمله در ) صُخْفِ ابراهیم ( که بعضی از مطالب آن را از حنفاء و از دیگران شنیده ای )

و ( همچنین در صُخْفِ موسی ) آن تورات که بعضی از مطالب آن را بعد بعثت خوانده ای ) « { ۵۶ }

۹۲-۱۲ (۹) «همانا قطعاً بر عهدهٔ ما هدایت هست»

« ( ای محمد ، ) همانا قطعاً بر عهدهٔ ما ( از طریق نزول آیات قرآن ) هدایت هست

( و بدان<sup>ؑ</sup> هدایت ایشان بر عهدهٔ تو نیست<sup>ؑ</sup> و بر عهدهٔ تو الا ابلاغ قرآن به قومت<sup>ؑ</sup> و دعوت ایشان نیست ) « { ۵۷ }

۹۳-۳ (۱۱) «پروردگارت تو را نه وداع کرده است و نه خشم گرفته است»

« ( بدان ) پروردگارت تو را نه وداع کرده است و نه خشم گرفته است» { ۵۸ }

۹۳-۵ (۱۱) «و در آینده قطعاً پروردگارت به تو عطاء می کند پس راضی شوی»

« ( و در آینده قطعاً پروردگارت ( مجدداً آیات خویش را در زمان مقتضی نازل و در شبهای قدر<sup>ؑ</sup> ) به تو عطاء می کند پس راضی شوی » { ۵۹ }

۹۳-۱۱ (۱۱) «و اما به نعمت پروردگارت پس حدیث گوی»

« ( و اما به نعمت پروردگارت ( که همانا مبعوث شدن تو به عنوان اولین رسول عرب و نزول آیات اولین کتاب عربی خداست ) پس حدیث گوی

( و آن را برای اهل مکه<sup>ؑ</sup> مادر قریه های عرب<sup>ؑ</sup> و اولین قریه ساخته شده توسط مردم عرب و برای کسان عرب حوالی آن<sup>ؑ</sup> علنی کن ) « { ۶۰ }

۵۳-۲ (۲۳) «دوست شما نه در ضلالت رفته است و نه اغواء شده است»

« ( ای امیین عرب<sup>ؑ</sup> ، ) دوست شما نه در ضلالت رفته است و نه ( توسط هیچ کس اعم از جن و انس ، گمراه و ) اغواء شده است» { ۶۱ }

۵۳-۳ (۲۳) «و از هوا نطق نمی گوید»

« ( و از هوا ) ی نفس نیز سخن و ( نطق نمی گوید » { ۶۲ }

۵۳-۴ (۲۳) «آن الا وحی ای نیست که وحی می شود»

« ( آن ) ایات ( الا وحی ای نیست که ( از طرف خدا در زمان مقتضی نازل می شود و توسط جبرئیل<sup>ؑ</sup> در شبهای قدر<sup>ؑ</sup> به سوی وی ) وحی می شود » { ۶۳ }

۵۳-۵ (۲۳) «شدید القوا وی را تعلیم داده است»

« ( جبرئیل ، آن ) شدید القوا ( آیات قرآن را بر وی القاء و املاء کرده است و ) وی را ( به وسیلهٔ قلم<sup>ؑ</sup> درس و ) تعلیم داده است» { ۶۴ }

۵۳-۶ (۲۳) «ذی قدرتی است پس ایستاد»

« ( جبرئیل ) ذی قدرتی است پس ( او در مقابل عبدالله<sup>ؑ</sup> بندهٔ خدا ) ایستاد ( و وی بعد از چهار سال جبرئیل را برای بار دوم رؤیت کرد ) « { ۶۵ }

۷-۵۳ (۲۳) «و او به آن افقِ اعلیٰ بود»

«و (جبرئیل،) او (در روشنی صبحدم) به آن افقِ اعلیٰ (و بالا) بود» {۶۶}

۸-۵۳ (۲۳) «سپس نزدیک شد پس فرود آمد»

«سپس (به عبدالله) نزدیک شد پس (به سوی زمین) فرود آمد» {۶۷}

۹-۵۳ (۲۳) «پس قدر دو قوس یا نزدیک تر بود»

«پس قدر دو قوس (و کمان) یا نزدیک تر (به عبدالله) بود» {۶۸}

۱۰-۵۳ (۲۳) «پس به سوی بندهٔ او وحی کرد آنچه را وحی کرد»

«پس (آنگاه جبرئیل) به سوی بندهٔ او وحی کرد آنچه را (خدا از قبل به سوی جبرئیل) وحی کرد (ه بود)» {۶۹}

۱۱-۵۳ (۲۳) «دل آنچه را رؤیت نمود تکذیب نکرده است»

«(ای آمیین عرب، چشم و گوش و) دل آنچه را رؤیت نمود (و آنچه را شنید و حس کرد) تکذیب نکرده است» {۷۰}

۱۲-۵۳ (۲۳) «پس آیا با وی مجادله می کنید بر آنچه رؤیت نمود»

«پس آیا (شما مردم غافل) با وی مجادله می کنید بر آنچه (دل وی احساس کرد و چشم وی) رؤیت نمود (و گوش وی شنید و آن را فقط جن زدگی و جنون و مرض و هذیان شبانه و توهم و افتراء می پندارید)» {۷۱}

۱۳-۵۳ (۲۳) «و به درستی نزول دیگری را رؤیت کرد»

«و به درستی (وی چهار سال قبل نیز برای بار اول در غار حراء،) نزول دیگری (از او) را رؤیت کرد (ه بود)» {۷۲}

۱۷-۵۳ (۲۳) «چشم نه اشتباه کرد و نه سرپیچی کرد»

«(بار اول هم) چشم (و گوش و دل دوست شما) نه اشتباه کرد و نه (در زمان نزول وحی خدا توسط جبرئیل امتناع و) سرپیچی کرد» {۷۳}

۱۸-۵۳ (۲۳) «به درستی از آیات کبیر پروردگارش را رؤیت کرد»

«به درستی (وی از نشانه های بزرگ و) از آیات کبیر پروردگارش را رؤیت (و سمع و احساس) کرد (که همان پنج آیهٔ اول قرآن بود)» {۷۴}

۳۵-۵۳ (۲۳) «آیا علم غیب نزد وی هست»

پس وی رؤیت می کند»

«آیا علم غیب نزد وی (، نزد آن فرد غافل) هست پس وی (گذشته و آینده را) رؤیت می کند» {۷۵}

۳۶-۵۳ (۲۳) «یا خبر نشده است به آنچه در صُحُفِ موسی هست»

«یا (تا کنون) خبر نشده است به آنچه در صُحُفِ موسی (، در آن تورات) هست» {۷۶}

۳۷-۵۳ (۲۳) «و ابراهیم کسی که وفا کرد»

«و (به آنچه در صُحُفِ ابراهیم) (هست) کسی که (بر عهد و میثاق خود با پروردگارش) وفا کرد (که البته آن چنان است و این وظیفهٔ تو به عنوان اولین رسول مردم امی و بی کتاب آسمانی عرب است)» {۷۷}

۵۶-۵۳ (۲۳) «این هشداردهنده ای است از همان هشداردهندگان اولیه»

«این (قرآن و این رسول خدا) هشداردهنده ای است از همان هشداردهندگان اولیه» {۷۸}

۱۱-۸۰ (۲۴) «نه هرگز همانا آن تذکری است»

«نه هرگز (،) همانا آن (قرآن نیز مثل کتب کبیر قبل هشدار و) تذکری است» {۷۹}

۱۲-۸۰ (۲۴) «پس کسی که بخواهد آن را ذکر می کند»

«پس کسی (از آمیین عرب) که بخواهد (هدایت شود) آن را ذکر می کند (و تذکر می گیرد و به وحی خدا بودن قرآن ایمان می آورد و فقط از خدا می خواهد وی را به سوی صراط مستقیم هدایت کند)» {۸۰}

۱۳-۸۰ (۲۴) «در صُحُفِ مَکْرَمِ»

«( هشدارها و تذکراتِ قرآن ) در صُحُفِ مَکْرَمِ ( و گرامی و کتب کبیرِ قبلٌ هم به وسیلهٔ قلم انبیاء سطر شده است البته غیر از آن تورات نازل شده بنا بر ضرورتٌ به طور یکجا بر کوه طور به علت تفاوت زبان مصری موسی با زبان عبری قومش ) « { ۸۱ }

۱۴-۸۰ (۲۴) «رفیع مطهر»

« ( صُحُفِ ) رفیع ( و کتبی ) مطهر « { ۸۲ }

۱۵-۸۰ (۲۴) «با داستان سفیرانی»

« ( مکتوب ) با داستان ( راستِ انبیاء و ) سفیرانی ( مثل تو که وحی خدا بر آنان نیز نازل می شد ) « { ۸۳ }

۱۶-۸۰ (۲۴) «کریم نیکوکار»

« ( سفیرانی ) کریم ( و انبیائی ) نیکوکار « { ۸۴ }

۱۷-۸۰ (۲۴) «مرگ بر انسان»

چه چیزی وی را کافر کرده است «

«مرگ بر انسان ( ، )

چه چیزی وی را کافر کرده است ( که به نزول وحی خدا بر سفیران او و انبیاء و به نعمت کتب آسمانی ایمان نمی آورند الا قلیلی ) « { ۸۵ }

۱-۹۷ (۲۵) «همانا ما آن را در شب قدر نازل کردیم»

« ( ای محمد ، ) همانا ما آن ( پنج آیهٔ اول قرآن ) را ( چهار سال قبل ، ) در ( انتهای اولین ) شب قدر ( از ماه رمضان بر تو ) نازل کردیم « { ۸۶ }

۲-۹۷ (۲۵) «و تو چه می دانی شب قدر چیست»

« و تو چه می دانی شب ( و شبهای ) قدر چیست « { ۸۷ }

۳-۹۷ (۲۵) «شب قدر خوب تر از هزار ماه است»

« ( پس بدان ) شب ( و شبهای ) قدر خوب تر از هزار ماه است « { ۸۸ }

۴-۹۷ (۲۵) «ملائکه و روح در آن به اذن پروردگارش از برای هر امری نازل می شوند»

«ملائکه و روح ( ، روح الامین خداٌ جبرئیل ) در آن ( شب و شبهای قدر ) به اذن پروردگارش از برای هر امری

( و از جمله برای القاء و املاي آیات کتب خدا و تعلیم دادن آن آیات بر سفیران او و انبیاء ) نازل می شوند « { ۸۹ }

۵-۹۷ (۲۵) «آن تا طلوع فجر تسلیم هست»

« ( در ) آن ( شب و شبهای قدر ) تا طلوع فجر ( و سپیده دم ، نزول وحی خدا بر سفیران او و انبیاء

( و ) تسلیم ( شدن آنان برای القاء و املاي اوامر پروردگارش و تعلیم گرفتن آیات وحی شدهٔ خدا ) هست

( و بدان آن شبهای قدر به تعداد نامشخص ، صرفاً در زمان مقتضی و یک مرتبه یا حداکثر دو مرتبه در هر سال واقع می شود ) « { ۹۰ }

۲۱-۸۵ (۲۷) «بلی آن قرآنی مجید است»

« ( بگو ای قوم من ، ) بلی آن ( کتابی قرائت شده از غیب و ) قرآنی مجید است « { ۹۱ }

۲۲-۸۵ (۲۷) «در لوحی محفوظ»

« در لوحی محفوظ ( و در صفحات و اوراقی حفاظت شده توسط من که الا مؤمن شدگان و مطهرین ،

اصل آن صفحات و اوراق را که فقط من باید مکتوبشان کنم هرگز نباید لمس کنند ) « { ۹۲ }

۸-۹۵ (۲۸) «آیا الله حاکم ترین حاکمین نیست»

« ( بگو ای قوم من ، ) آیا ( پروردگارتان ) الله حاکم ترین حاکمین ( با نزول آیاتِ خویش بر انبیاء به زبان مادری آنان

و تعلیم دادن آن آیات به وسیلهٔ قلم به انبیاء و از طریق آنان به اقوامشان ) نیست « { ۹۳ }

۱-۱۰۶ (۲۹) « برای ائتلاف قریش است »

« ای محمد ، رسالت تو ابتداء ( برای ائتلاف ) و الفت دادن قوم ( قریش )  
( و در راستای ائتلاف اهل ام القریاء عرب مکّه و کسان عرب حوالی آن ) است » { ۹۴ }

۲-۱۰۶ (۲۹) « ائتلاف ایشان رحل زمستانی و تابستانی است »

« ائتلاف ایشان ( کوچ و ) رحل زمستانی و تابستانی است » { ۹۵ }

۳-۱۰۶ (۲۹) « پس باید پروردگار این بیت را عبادت کنند »

« پس ( قوم قریش و سایر اقوام عرب ) باید ( مخلصانه و مستقیماً فقط الله ) پروردگار این بیت ( الحرام ) را عبادت کنند  
( و نه اصنام و شمایل و خدایان نمادین منصوب در کعبه را همراه پروردگارشان در خیال تقرب به او  
و همچنین باید قبله خود را در نماز از مسجدالحرام به جانب مسجدالاقصی قبله مسلمانان تغییر دهند ) » { ۹۶ }

۱۶-۷۵ (۳۱) « زبانت را به آن حرکت مده تا به آن تعجیل کنی »

« ای محمد ، ( زبانت را به ) تکرار آن ( آیه قرائت شده از غیب برای حفظ کردن آن ) حرکت مده تا به ( املائی ) آن تعجیل کنی » { ۹۷ }

۱۷-۷۵ (۳۱) « همانا بر عهده ما هست که آن را جمع کنیم

و آن را قرآن کنیم »

« همانا بر عهده ما هست که آن را ( با مکتب و تائیی ، بر تو قرائت و املاء کنیم  
سپس بعضی از آن آیات مکتوب شده را نسخ و حذف و محو کنیم  
و نهایتاً ، فقط بعضی را تثبیت و محکم و در سوره مربوطه ) جمع کنیم و آن را قرآن کنیم » { ۹۸ }

۱۸-۷۵ (۳۱) « پس آنگاه که آن را قرائت کنیم پس قرآنش را تبعیت کن »

« پس آنگاه که آن ( آیه ) را قرائت کنیم پس ( قرائت و ) قرآنش را ( با تائیی املاء و ) تبعیت کن  
( لذا نیازی به حفظ کردن آن در زمان املاء شدن نیست ) » { ۹۹ }

۱۹-۷۵ (۳۱) « سپس همانا بیان آن بر عهده ما هست »

« ( بعد از ختم املاء ، ) سپس همانا بیان ( و تأویل ) آن ( آیات مکتوب شده نهائی ) بر عهده ما هست » { ۱۰۰ }

۴-۷۷ (۳۳) « پس آن فرق دهندگان فرقی »

« پس ( من جبرئیل سوگند می خورم به کتب کبیر آسمانی ، به ) آن فرق دهندگان فرقی ( بین حق و باطل ) » { ۱۰۱ }

۵-۷۷ (۳۳) « پس آن القاء کنندگان ذکری »

« پس ( سوگند به ملائکه ، ) آن القاء کنندگان ذکری ( از طرف خدا بر سفیران او و انبیاء در شبهای قدر ) » { ۱۰۲ }

۶-۷۷ (۳۳) « اتمام حجت یا هشداری »

« اتمام حجت یا هشداری ( را بر سفیران خدا و انبیاء القاء و املاء می کنند و آنان را به وسیله قلم درس و تعلیم می دهند به آسانی ) » { ۱۰۳ }

۷-۷۷ (۳۳) « همانا آنچه وعده داده می شوید قطعاً واقع شدنی است »

« ( بگو ) همانا آنچه ( از عذاب دنیا و آخرت که ) وعده داده می شوید قطعاً واقع شدنی است » { ۱۰۴ }

۱-۵۰ (۳۴) « ق سوگند به آن قرآن مجید »

« ق ( من جبرئیل ) سوگند ( می خورم ) به آن قرآن مجید ( این اولین کتاب عربی خدا ) » { ۱۰۵ }

۲-۵۰ (۳۴) « بلی تعجب کرده اند که هشداردهنده ای از خودشان ایشان را آمده است

پس کافرین گفته اند این چیزی عجیب است »

« بلی ( قوم امی و غافل تو ) تعجب کرده اند که ( برای اولین بار ) هشداردهنده ای از ( قوم و تبار ) خودشان  
( با کتابی به زبان خودشان ، برای هشدار روز قیامت ) ایشان را ( از طرف پروردگارشان به رسالت ) آمده است  
پس ( مشرکین مکّه و ) کافرین گفته اند این چیزی عجیب است » { ۱۰۶ }



۳-۵۰ (۳۴) «آیا آنگاه که بمیریم و خاک باشیم آن رجعتی بعید است»

«آیا آنگاه که بمیریم ( و دفن شویم و بپوسیم ) و خاک ( و استخوانهایی ) باشیم ( در روزی خاص دوباره عیناً زنده می شویم و جاودان خواهیم بود )  
آن رجعتی بعید ( و دور از عقل ) است» { ۱۰۷ }

۱۳-۸۶ (۳۶) «همانا قطعاً آن قولی فیصله دهنده است»

« ( من جبرئیل سوگند می خورم ) همانا قطعاً آن ( آیات قرآن نیز مثل آیات تورات و سایر کتب کبیر قبل ) قولی فیصله دهنده است» { ۱۰۸ }

۱۴-۸۶ (۳۶) «و آن به هزل نیست»

«و آن ( آیات قرآن سخنی به شوخی و قولی ) به هزل نیست» { ۱۰۹ }

۲-۵۴ (۳۷) «و اگر آیه ای را رؤیت نمایند اعراض می کنند و می گویند سحری مستمر است»

«و اگر آیه ای ( جدید از قرآن ) را رؤیت نمایند ( و آن را مطالعه کنند یا آن را سمع کنند ) اعراض می کنند ( و جدیداً بعضی ) می گویند  
( عبارات قرآن فقط جادویی ادامه دار و ) سحری مستمر است ( البته هر زمانی که محمد خودش بخواد بنویسد )» { ۱۱۰ }

۳-۵۴ (۳۷) «و تکذیب می کنند و هواپیشان و هر امر مستقری را تبعیت می کنند»

« ( وحی خدا بودن آیات قرآن و رسالت تو از طرف خدا برای مردم عرب و روز قیامت و آخرت را ) تکذیب می کنند  
و هواپیشان و هر امر مستقری ( از جمله عقائد باطل پدران و اجداد غافل خود در مورد جاودانگی دنیا و "تناسخ" ) را تبعیت می کنند» { ۱۱۱ }

۱۷-۵۴ (۳۷) «و به درستی قرآن را برای ذکر میسر کرده ایم پس آیا هیچ فراگیرنده ای هست»

« ( ای محمد ، ) به درستی قرآن را برای ذکر ( و هدایت تو و مردم عرب آسان و ) میسر کرده ایم پس آیا هیچ فراگیرنده ای هست» { ۱۱۲ }

۱-۳۸ (۳۸) «ص سوگند به آن قرآن ذی ذکر»

« ( ص ، من جبرئیل ) سوگند ( می خورم به آن کتاب قرائت شده از غیب ، ) به آن قرآن ذی ذکر ( و دارای اندرز )» { ۱۱۳ }

۲-۳۸ (۳۸) «بلی کسانی که کفر ورزیده اند در تکبر و ستیزی هستند»

« بلی ( مشرکین مکه و ) کسانی که ( به نزول وحی خدا بر افراد بشر ) کفر ورزیده اند  
در تکبر و ستیزی ( بعید در برابر قبول وحی خدا بودن قرآن و رسالت تو از طرف پروردگارشان برای مردم عرب ) هستند» { ۱۱۴ }

۳-۳۸ (۳۸) «چه بسیار از نسلی را که قبل از ایشان هلاک کردیم

پس ندا می دادند و فرصت گریزی نبود»

«چه بسیار از نسلی را که قبل از ایشان ( به عذاب ) هلاک کردیم

پس ( به عبث ) ندا می دادند ( و فریاد می کردند ) و فرصت گریزی نبود

( و کسانی از قوم تو را که به نزول وحی خدا بر تو ایمان نیاوردند به عذابی تلخ تر و دردناک تر از آنها هلاک می کنیم )» { ۱۱۵ }

۴-۳۸ (۳۸) «و تعجب کرده اند که هشداردهنده ای از خودشان ایشان را آمده است

و کافرین گفته اند این ساحری کذاب است»

« ( قوم امی و غافل تو ) تعجب کرده اند که ( برای اولین بار ) هشداردهنده ای از ( قوم و تبار ) خودشان

( با کتابی به زبان خودشان ، برای هشدار روز قیامت ) ایشان را ( از طرف پروردگارشان به رسالت ) آمده است

و ( جدیداً بعضی از مشرکین مکه و ) کافرین گفته اند این ( محمد فقط خودخواهی دروغگو و ) ساحری کذاب است

( و البته بعضی همچنان می گویند وی صرفاً معلم و کاتب و شاعری جن زده و مجنون و مریض و متوهم و مسحور است )» { ۱۱۶ }

۵-۳۸ (۳۸) «آیا خدایان را خدایی واحد قرار داده است همانا این چیزی عجیب است»

« ( وی هم مثل همان مدعیان کذاب یا متوهم دریافت وحی خدا و رسالت از طرف او و مثل اهل آن کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل ،  
اکنون منکر جاودانگی دنیا و "تناسخ" شده است و همه اصنام و شمایل و ) خدایان را ( در عبادت الله برای تقرب به او حذف کرده است

( و خدایی واحد ( و بی واسطه و وکیل و شفیع و بی مظهر و نمادی خاص الا اسم و کلمه ) قرار داده است همانا این چیزی عجیب است

( و اگر بتواند شاید همه اصنام و شمایل و خدایان را از کعبه خارج کند و نابود گرداند

مشابه عملی که اهل آن کتب اسطوره بنیان می پندارند ابراهیم جد ما مردم عرب و جد بنی اسرائیل ، با اصنام و شمایل و خدایان قومش کرد

پس مراقب وی باشید )» { ۱۱۷ }

۳۸-۶ (۳۸) «مُلايَانِ از ايشان رفته اند که برويد و بر خدايانِ خود صبر کنيد همانا اين چيزی است که اراده می شود»  
(کاهنان کعبه و مرفهين مکه و) مُلايَانِ از ايشان رفته اند (و گفته اند) که (ای مردم عرب، با ايمان به جاودانگی دنيا و تناسخ) برويد  
و بر (عبادت پروردگاران الله، با توسل به اصنام و شمایل و) خدايانِ خود (در کعبه برای تقرب به او ادامه دهيد و) صبر کنيد  
همانا اين چيزی است که (پروردگاران می خواهد و) اراده می شود { ۱۱۸ }

۳۸-۷ (۳۸) «ما در ميانِ آن ملتِ آخريِ اين را سمع نکرده ايم اين الا خلق شده ای نيست»  
(ما) کاهنان کعبه و مُلايَانِ و بزرگان شما اهل مکه (در ميانِ آن ملتِ آخريِ) (در آن اهل انجيل) اين را سمع نکرده ايم  
(و چنين چيزی نه شنیده ايم و نه در کتب دينی و اسطوره بنیان آنها خوانده ايم)  
اين (ادعای کاذب یا واهی محمد مبنی بر نزول وحی خدا بر وی و رسالت فرد دیگری بعد از عیسی حتی از نظر اهل آن کتب اسطوره بنیان،  
چه اهل انجيل مؤمن به عیسی و چه اهل تورات بی ايمان به عیسی، الا بدعتی دروغين و) الا خلق شده ای (کاذب) نيست  
(و هيچ یک از آن دو طائفه هم رسالت وی از طرف خدا برای ما مردم عرب را تأييد نمی کنند) { ۱۱۹ }

۳۸-۸ (۳۸) «آيا از بين ما آن ذکر بر وی نازل شده است  
بلی ايشان از ذکر من در شک هستند بلی هنوز عذاب را نچشیده اند»  
(و همچنين گفته اند) آيا از بين ما (مردم عرب) آن ذکر (فقط) بر وی نازل شده است  
بلی ايشان از (القای) ذکر من (بر تو در ترديد و) در شک هستند بلی هنوز عذاب را (مثل اقوام قبل) نچشیده اند { ۱۲۰ }

۳۸-۱۷ (۳۸) «بر آنچه می گویند صبر کن و بنده ما داود نيرومند را ذکر کن همانا وی توبه کار بود»  
(ای محمد،) بر آنچه می گویند صبر کن و بنده ما داود نيرومند را ذکر کن (و یاد وی را در قرآن مکتوب کن)  
همانا وی (هم بعد از ايمان آوردن به نزول وحی خدا بر خود و سلب اعتقاد از جاودانگی دنيا و تناسخ،  
مادام که زنده بود از همه خطاها و گناهان خود مخلصانه و مستقیماً فقط به درگاه خدا) توبه کار بود { ۱۲۱ }

۳۸-۲۹ (۳۸) «کتابی که آن را به سوی تو نازل کرده ايم مبارک است  
تا در آیاتش تدبير کنند و تا اولوا الالباب تذکر گیرند»  
(ای محمد،) کتابی که آن را (برای هشدار و هدايت تو و آميين عرب) به سوی تو نازل کرده ايم مبارک است  
تا (با سمع یا مطالعه آن) در آیاتش (تعقل و) تدبير کنند و تا اولوا الالباب (و خردمندان قوم تو) تذکر گیرند (و ايمان آوردند و خالصانه توبه کنند  
و مستقیماً فقط از خدا بخواهند هدايت شوند) { ۱۲۲ }

۳۸-۴۱ (۳۸) «و بنده ما ايوب را ذکر کن .....»  
(و بنده ما ايوب را ذکر کن) (و یاد وی را در قرآن مکتوب کن) { ۱۲۳ }

۳۸-۶۵ (۳۸) «بگو من فقط هشداردهنده ای هستم  
و هيچ خدایی نيست الا الله آن واحد قهار»  
(ای قوم من، مثل رسولان قبل برای اقوامشان،) من فقط هشداردهنده ای (و دعوت کننده ای برای شما) هستم  
و هيچ خدایی نيست الا (پروردگارتان) الله آن (خدای تنهای مسلط و) واحد قهار { ۱۲۴ }

۳۸-۷۰ (۳۸) «به سوی من وحی نمی شود الا من فقط هشداردهنده ای ميبين هستم»  
(بگو) به سوی من وحی نمی شود الا من فقط هشداردهنده ای ميبين (و دعوت کننده ای آشکار برای شما) هستم { ۱۲۵ }

۳۸-۸۶ (۳۸) «بگو برای آن از شما هيچ اجری درخواست نمی کنم و من از متکلفين نيستم»  
(بگو) (ای قوم من،) برای آن (کتابت وحی و تلاوت و تعليم و تبليغ آیات قرآن) از شما هيچ اجری درخواست نمی کنم  
و من از متکلفين (و گزاره گويان) نيستم { ۱۲۶ }

۳۸-۸۷ (۳۸) «آن الا ذکرى برای عالميان نيست»  
(آن) (قرآن نیز مثل کتب کبير قبل) الا ذکرى برای عالميان نيست { ۱۲۷ }

۳۸-۸۸ (۳۸) «و خبر آن را قطعاً بعد مدتی علم بداريد»  
(و بگو صبر کنيد تا بقیه وحی) خبر آن را قطعاً بعد مدتی (و در زمان مقتضی) علم بداريد { ۱۲۸ }

۷-۳ (۳۹) « آنچه را از طرف پروردگارتان به سوی شما نازل شده است تبعیت کنید

و از دون او اولیائی را تبعیت نکنید قلیل است آنچه تذکر می گیرید »

« ( بگو ای مردم عرب ، آنچه را از طرف پروردگارتان ( الله به سوی من و ) به سوی شما نازل شده است تبعیت کنید و از دون ( و پایین ) او ( واسطه ها و وکلاء و شفیعان و ) اولیائی را ( اعم از خدایان موهوم و ملائکه مخلوق و بتهای منصوب در کعبه و پدران و ملایان مرسوم خودمان را تحت هیچ عنوان ) تبعیت نکنید ( متأسفانه ) قلیل است آنچه تذکر می گیرید » { ۱۲۹ }

۷-۳۵ (۳۹) « ای بنی آدم اگر شما را رسولانی از خودتان برسند که آیات من را بر شما قصه بخوانند

پس کسی که تقوا ورزد و به صلاح آید پس نه خوفی بر اینها هست و نه اینها محزون شوند »

« ای بنی آدم ( ، اگر شما را رسولانی از ( قوم و تبار ) خودتان ( و در ام القرای خودتان ) برسند

که آیات من را ( به زبان مادری خودتان ) بر شما قصه بخوانند ( و تعلیم و تبلیغ کنند )

پس کسی که تقوا ورزد و به صلاح آید پس نه خوفی بر اینها هست و نه اینها محزون شوند » { ۱۳۰ }

۷-۵۲ (۳۹) « و به درستی ایشان را کتابی آورده ایم که آن را بر اساس علم تفصیل داده ایم

هدایت و رحمتی است برای قومی که ایمان می آورند »

« ( ای محمد ، ) به درستی ایشان را کتابی ( هدایت کننده به زبان عربی ) آورده ایم که آن را بر اساس علم ( کاملاً توضیح و ) تفصیل داده ایم

( قرآن نعمت و ) هدایت و رحمتی است برای قومی که ( به نزول وحی خدا بر تو ) ایمان می آورند » { ۱۳۱ }

۷-۹۴ (۳۹) « و هیچ نبی ای در قریه ای ارسال نکردیم الا اهل آن را به سختی و بیماری اخذ کردیم

شاید آنها تضرع کنند »

« ( بدان و بگو هیچ رسولی دارای کتاب و حکم و نبوت و ) هیچ نبی ای در قریه ای ارسال نکردیم

الا اهل آن را ( اگر به نزول وحی خدا بر نبی خود ایمان نیاوردند اول به عذاب نزدیک تر و کوچک تر و ) به سختی و بیماری اخذ کردیم

شاید آنها ( ایمان آورند و التماس و ) تضرع کنند ( و با اصابت عذاب بزرگ تر هلاک نشوند

و برای قوم عرب نیز آن چنان است اگر به نزول وحی خدا بر نبی خود محمد امین ایمان نیاورند ) » { ۱۳۲ }

۷-۱۵۷ (۳۹) « کسانی که آن رسول آن نبی امی را تبعیت کنند کسی که وی را نزد آنها در تورات و انجیل مکتوب می یابند

که ایشان را به معروف امر می کند و ایشان را از منکر نهی می کند

و برای ایشان طیبات را حلال می گرداند و بر ایشان خبائث را حرام می گرداند

و بار ایشان و غلها را که بر عهده ایشان بود از ایشان برمی دارد

پس کسانی که به وی ایمان آورند و عزتش نگاه دارند و کمکش کنند

و آن نور را که همراه وی نازل شده است تبعیت کنند اینها همان رستگاران هستند »

« ( از بین شما اهل غافل ام القرای عرب مکه و کسان عرب حوالی آن در این سرزمین ،

کسانی که آن رسول ( ، آن فرستاده خدا ، ) آن نبی امی ( ، آن رسول دارای کتاب و حکم و نبوت و منسوب به شما امیین عرب

و مبعوث شده از خودتان که قبل از قرآن قومی امی و بی کتاب آسمانی بودید ) را تبعیت کنند

کسی که ( ذکر ) وی را نزد آنها ( ، نزد اهل کتب به عنوان رسول بعد از عیسی ، احمد همین محمد ، ) در تورات و انجیل مکتوب می یابند

( تا آن کتب را مطالعه کنند البته اگر آن کتب آسمانی را قبول داشته باشند

و اگر مثل محمد باسواد باشند و بتوانند و بخواهند به ترجمه عربی یا به زبانهای دیگر ، تورات و انجیل را مطالعه کنند یا آن کتب را سمع کنند

کسی ) که ( مثل انبیای قبل برای اقوامشان ، به وحی خدا ) ایشان را به معروف امر می کند و ایشان را از منکر نهی می کند

و برای ایشان ( خوراکیهای پاک و ) طیبات را حلال می گرداند و بر ایشان خبائث ( و ناپاکیزه ها ) را حرام می گرداند

و بار ( سنگین آداب و مناسک ) ایشان و ( زنجیرها و ) غلها را که بر عهده ایشان بود از ایشان برمی دارد

پس کسانی ( از شما امیین عرب ) که به وی ( به عنوان اولین رسول عرب خدا ) ایمان آورند و عزتش نگاه دارند و کمکش کنند

و آن نور را که همراه وی ( برای هشدار و هدایت شما به زبان خودتان ) نازل شده است تبعیت کنند اینها همان رستگاران هستند » { ۱۳۳ }

۷-۱۵۸ (۳۹) « بگو هان ای مردم همانا من رسول خدا به سوی جمیع شما هستم

کسی که مُلک آسمانها و زمین برای او هست

خدایی الا او نیست زنده می کند و می میراند

پس به خدا و رسول او ایمان آورید آن نبی امی

کسی که به خدا و کلمات او ایمان دارد و وی را تبعیت کنید

شاید شما هدایت شوید »

« بگو هان ای مردم ( ) ، همانا من ( اولین ) رسول ( عرب ) خدا به سوی جمیع شما ( در این سرزمین ) هستم

( رسولی از طرف ) کسی که مُلک ( و فرمانروایی ) آسمانها و زمین برای او هست

خدایی الا او نیست ( و هیچ همتا و شریک و فرزند و سهم و واسطه ای ندارد و هیچ مظهر و نمادی خاص الا اسم و کلمه برای او نیست )

زنده می کند و می میراند ( و بعد از خاتمه دنیا در آن ساعت مقرر ، شما را در روز قیامت دوباره زنده می کند تا در بهشت یا جهنم جاودان باشید )

پس به ( وحی ) خدا و رسول ( صادق و امین ) او ایمان آورید ( به ) آن نبی امی ( ، آن رسول دارای کتاب و حکم و نبوت )

و منسوب به شما امیین عرب و مبعوث شده از خودتان که قبل از قرآن قومی امی و بی کتاب آسمانی بودید )

کسی که به ( وحی ) خدا و کلمات ( و آیات نازل شده این اولین صحیفه آسمانی به زبان عربی و همچنین به آن کتب کبیر قبل ) او ایمان دارد

( و سالیانی است تسلیم وحی خدا و مسلم شده است و کتاب قرآن ) و وی را تبعیت کنید

شاید شما ( نیز تذکر گیرید و ایمان آورید و خالصانه توبه کنید و مستقیماً فقط از خدا بخواهید ) هدایت شوید « { ۱۳۴ } »

۷-۱۷۳ ( ۳۹ ) « یا بگوئید فقط پدرانمان از قبل شریک آورده بودند و ما ذریه ای بعد از آنها بوده ایم

پس آیا ما را به علت آنچه باطل گویان کردند هلاک می کنی »

« یا ( ای مردم عرب ، ) بگوئید فقط پدران ( امی و اجداد بی کتاب ) مان از قبل شریک آورده بودند و ما ( نسل و ) ذریه ای بعد از آنها بوده ایم

پس ( پروردگارا ، ) آیا ما را به علت آنچه باطل گویان کردند ( اکنون به عذاب ) هلاک می کنی » { ۱۳۵ }

۷-۱۸۴ ( ۳۹ ) « و آیا فکر نکرده اند که به دوست خودشان هیچ جنونی نیست

وی الا هشداردهنده ای مبین نیست »

« و آیا ( این مردم غافل ) فکر نکرده اند که به دوست خودشان ( محمد امین از جن زدگی و ) هیچ ( نوع ) جنونی نیست

وی الا هشداردهنده ای مبین ( و نبی ای روشنگر برای ایشان ) نیست » { ۱۳۶ }

۷-۲۰۰ ( ۳۹ ) « و اگر کششی از طرف شیطان تو را بکشد

پس به الله پناه ببر همانا او سمیع علیم است »

« و ( ای محمد ، ) اگر کششی از طرف شیطان تو را بکشد ( و وسوسه کند تا مجدداً در نزول آیات قرآن از طرف خدا بر خود شک و تردید کنی )

پس به ( پروردگارت ) الله پناه ببر همانا او سمیع علیم ( و شنوای دانا ) است » { ۱۳۷ }

۷-۲۰۳ ( ۳۹ ) « و آنگاه که ایشان را آیتی نیآوری می گویند چرا آن را برنگزیدی

بگو من فقط آنچه را از طرف پروردگارم به سوی من وحی می شود تبعیت می کنم

این بصیرتهایی است از طرف پروردگارتان و هدایت و رحمتی است برای قومی که ایمان می آورند »

« و آنگاه که ایشان را آیتی ( و معجزه ای که درخواست کرده اند ) نیآوری می گویند

( اگر تو رسول پروردگارمان هستی پس ) چرا آن را برنگزیدی ( و از خدا درخواست نکردی تا برای تو نازل شود )

بگو من فقط آنچه را از طرف پروردگارم به سوی من وحی می شود تبعیت می کنم

این ( آیات قرآن همگی معجزات و ) بصیرتهایی است از طرف پروردگارتان ( الله و نعمت ) و هدایت و رحمتی است برای قومی که

( به نزول وحی خدا بر من البته صرفاً در زمان مقتضی و یک مرتبه یا حداکثر دو مرتبه در هر سال و در شبهای قدر ) ایمان می آورند » { ۱۳۸ }

۷-۲۰۵ ( ۳۹ ) « و پروردگارت را در نفس خود به تضرع و خوف و دودن صدای بلند صبح و شام ذکر کن و از غافلین مباش »

« و ( ای محمد ، ) پروردگارت را در نفس ( و در ضمیر ) خود به تضرع و خوف و دودن ( و پایین ) صدای بلند ( در حداقل دو نوبت نماز ) صبح و شام

( به جانب مسجداً الاقصی ، به زبان مادری خودت عربی ، نه مثل بعضی اهل کتب عجمی و اهل کتب عرب تبار به زبان غیر مادری خودشان عبری ) ذکر کن

و ( در نماز حتماً رکوع و سجده کن و دیگر هرگز از مشرکین و ) از غافلین مباش » { ۱۳۹ }

۷۲-۲۳ ( ۴۰ ) « الا ابلاغی از طرف خدا و رسالت او

و کسی که خدا و رسول او را عصیان کند پس همانا برایش آتش جهنم هست ابدی در آن جاودان هستند »

« بگو ای قوم من ، ) الا ( کتابت وحی و ) ابلاغی از طرف خدا ( به شما که همین قرآن است ) و رسالت او ( برای دعوت شما هیچ وظیفه ای ندارم )

و کسی که ( کتاب قرآن ) خدا و رسول ( صادق و امین ) او را عصیان کند ( و ایمان نیاورد )

پس همانا ( علاوه بر عذاب دنیوی ، در آخرت ) برایش آتش جهنم هست ابدی در آن جاودان هستند » { ۱۴۰ }

۷۲-۲۶ ( ۴۰ ) « عالم غیب است

پس بر غیب خویش احدی را اظهار نکند »

« بگو فقط پروردگارمان ( الله ) عالم غیب است پس بر غیب خویش احدی را اظهار ( و آگاه ) نکند » { ۱۴۱ }

۲۷-۷۲ (۴۰) «الا رسولی که از وی رضایت دارد

پس همانا او از بین دستان وی و از خَلَفِ وی مترصدی می گمارد»

«الا (بر رسولان و بر) رسولی که از وی رضایت دارد

پس همانا (خدا، او از بین دستان (و مقابل) وی و از خَلَف (و پشت) وی (از ملائکه خویش مراقب و) مترصدی می گمارد» { ۱۴۲ }

۲-۳۶ (۴۱) «سوگند به آن قرآن حکیم»

«(من جبرئیل) سوگند (می خورم به آن کتاب قرائت شده از غیب، به آن قرآن حکیم» { ۱۴۳ }

۳-۳۶ (۴۱) «همانا قطعاً تو از مرسلین هستی»

«همانا قطعاً تو از مرسلین (و اولین رسول و نبی عرب) هستی» { ۱۴۴ }

۴-۳۶ (۴۱) «بر صراط مستقیم»

«بر صراط مستقیم (در ایمان به نزول وحی خدا بر خودت به عنوان اولین رسول عرب

و در ایمان به عبادت مستقیم و بی واسطه الله و در ایمان به روز قیامت و آخرت جاودان)» { ۱۴۵ }

۵-۳۶ (۴۱) «تنزیل آن عزیز رحیم است»

«(و قرآن بی تردید نزول تدریجی و) تنزیل آن (خدای ارجمند مهربان و) عزیز رحیم است» { ۱۴۶ }

۶-۳۶ (۴۱) «برای هشدار قومی که پدرانشان هشدار داده نشدند پس ایشان غافل هستند»

«برای هشدار (و هدایت قوم عرب، قومی (امی) که پدرانشان (با هیچ کتاب آسمانی به زبان خودشان) هشدار داده نشدند

پس ایشان غافل (و مشرک) هستند» { ۱۴۷ }

۷-۳۶ (۴۱) «به درستی آن قول بر اکثر ایشان تحقق یافته است پس ایشان ایمان نمی آورند»

«به درستی آن قول (و وعده خدا) بر اکثر ایشان تحقق یافته است پس ایشان (به وحی خدا و وحدانیت او و به روز قیامت و آخرت) ایمان نمی آورند

(و در آینده با اصابت عذابی دردناک هلاک می شوند و البته تو و قلیلی را که مؤمن شده اید نجات می دهیم)» { ۱۴۸ }

۱۰-۳۶ (۴۱) «و برای ایشان مساوی است هشدارشان دهی یا هشدارشان ندهی ایمان نمی آورند»

«(و ای محمد، برای اکثر) ایشان مساوی است

هشدارشان دهی یا هشدارشان ندهی (به نزول وحی خدا بر رسولان و به وحدانیت او و به عذاب دنیا و آخرت) ایمان نمی آورند

(پس اعتراضشان، بر تو سخت نباشد و از آن اعتراض دلنگ و افسرده مشو و دیگر به عبث ایشان را دعوت مکن)» { ۱۴۹ }

۳۰-۳۶ (۴۱) «ای حسرت بر بندگان آنها را هیچ رسولی نرسد الا به وی استهزاء می کرده اند»

«ای حسرت بر بندگان (و آنها را هیچ رسولی (و حتی دو یا سه رسول با هم) نرسد الا به وی (و به آنان مثل تو) استهزاء می کرده اند» { ۱۵۰ }

۶۹-۳۶ (۴۱) «و وی را شعر تعلیم نداده ایم و برای وی نبوغ نیست

آن الا ذکر و قرآنی مبین نیست»

«(و بدانید آن نبی امی، وی را شعر (درس و) تعلیم نداده ایم (و آیات کتاب ما عباراتی معمولی و شعرگونه هایی بی محتوا نیست)

و برای وی نبوغ (و شایستگی نگارش آیات قرآن از خودش) نیست

آن (کتاب قرائت شده از غیب) الا ذکر و قرآنی مبین نیست (که آیات آن از طرف خدا صرفاً در زمان مقتضی و یک مرتبه یا حداکثر دو مرتبه در هر سال

و در شهبای قدر بر وی القاء و املاء می شود و وی فقط کاتب امین وحی و ابلاغ کننده قرآن به مردم عرب و دعوت کننده ایشان است)» { ۱۵۱ }

۴-۲۵ (۴۲) «و کسانی که کفر ورزیده اند گفته اند این الا دروغی نیست که آن را افتراء بسته است

و قومی دیگر بر آن وی را اعانت کرده است پس به راستی ظلمی و باطلی آورده اند»

«(و بعضی از مشرکین مکه و) کسانی که (به وحی خدا بودن قرآن) کفر ورزیده اند گفته اند

این (کتاب) الا دروغی نیست (که محمد از خودش بافته و نوشته و گفته است) که آن را (بر پروردگاران الله) افتراء بسته است

و قومی دیگر (از کسانی که کتب دینی و اسطوره بنیان بنی اسرائیل را علم و معرفت دارد نیز)

بر (بافتن و نوشتن و گفتن مطالب) آن (کتابش) وی را (کمک و) اعانت کرده است

پس به راستی ظلمی (در حق رسول صادق و امین خدا کرده اند) و باطلی آورده اند» { ۱۵۲ }

**۲۵-۴۲) « و گفته اند اساطیر اولیهاست که آن را مکتوب کرده است**

**پس آن بر وی املاء می شود**

**صبح زود و شب دیر** »

**« و گفته اند ( این کتاب عیناً ) اساطیر اولیهاست**

( و همان مطالب خرافی و وعده های واهی و افسانه های موهوم پیشینیان ، مسطور در صُخف تورات و کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل است

که هم ما و هم مؤمن شدگان به محمد می دانیم و اختلافی در این مورد نداریم ) **که ( وی ) آن را مکتوب کرده است**

**پس آن ( مطالب و وعده ها و افسانه ها را یا بر مبنای مطالعات قبلی و فعلی خود می نویسد و مکتوب می کند**

یا توسط همان قوم دیگر که آن کتب اسطوره بنیان را علم و معرفت دارد ) **بر وی املاء می شود** ( و وی آن را مکتوب می کند

یا ممکن است هر دو حالت نیز انجام شود و در هر سه حالت مذکور وی آن را مکتوب می کند

البته فقط ) **صبح زود ( قبل از طلوع آفتاب ) و شب دیر ( و صرفاً در انتهای شب مکتوب می کند و نه در طی روز که ما بتوانیم وی را ببینیم**

و ضمناً عباراتی منقطع و مطالبی تکراری و یکنواخت البته شعرگونه و آهنگین و زیباست اما از نظر ما اصلاً چیزی جدید و خارق العاده و معجزه ای نیست ) « { ۱۵۳ }

**۲۵-۴۲) « بگو آن را کسی که سِرِّ در آسمانها و زمین را علم دارد نازل کرده است همانا او غفور رحیم بوده است**

**« بگو ( ای مردم عرب ، آیات ) آن ( کتاب ) را ( قطعاً پروردگاران الله ، کسی که ( غیب و ) سِرِّ در آسمانها و زمین را علم دارد نازل کرده است**

( و توسط جبرئیل ، البته صرفاً در انتهای شبهایی خاص ، همان شبهای قدر بر من القاء و املاء شده است

و هیچ یک از کسانی که کتب کبیر قبل را علم دارند آیات قرآن را بر من املاء نکرده است و بدانید من کاتب امین وحی خدا هستم )

**همانا او ( همیشه آموزنده مهربان و ) غفور رحیم بوده است** « { ۱۵۴ }

**۲۵-۳۰) « و رسول گفت پروردگارا همانا قوم من این قرآن را هدیانی اخذ کرده اند**

**« و رسول ( و نبی امین عرب ) گفت پروردگارا ( ، ) همانا قوم من این قرآن را هدیانی ( شبانه ) اخذ کرده اند**

( و آن را صرفاً ناشی از خوابهای آشفته و رؤیاهای پریشان و توهمات ناشی از جن زدگی و جنون و مرض می پندارند

و بعضی تنها خودخواهی و کذب و سحر و در هر حال افتراء تصور می کنند ) « { ۱۵۵ }

**۲۵-۳۲) « و کسانی که کفر ورزیده اند گفته اند چرا آن قرآن جمله ای واحد بر وی نازل نشده است**

**آن چنان است تا دل تو را با آن ثبات دهیم**

**و آن را شمرده می خوانیم** »

**« ( و مشرکین مکه و ) کسانی که ( به وحی خدا بودن قرآن ) کفر ورزیده اند گفته اند چرا آن قرآن ( نیز مثل تورات ادعائی بنی اسرائیل به طور یکجا**

یا حداقل در ) **جمله ای واحد ( و پیوسته و حداکثر ظرف چند روز ) بر وی نازل نشده است** ( و نه این گونه تدریجی آن هم در طی سالها ،

بدان و بگو ) **آن چنان است تا دل تو را با ( تنزیل و تعلیم تدریجی ) آن ثبات دهیم** ( و تو را از شک و تردید خارج سازیم )

**و آن را ( با مکت و ) شمرده می خوانیم** ( و به طور تدریجی مثل کتب عهدین البته غیر از تورات القاء و املاء می کنیم

تا تو نیز مثل انبیای قبل غیر از موسی بتوانی آن را با تانی املاء کنی و درس و تعلیم گیری ) « { ۱۵۶ }

**۲۵-۵۱) « و اگر می خواستیم قطعاً در هر قریه ای هشداردهنده ای مبعوث می کردیم**

**« ( ای مردم عرب ، ) اگر می خواستیم ( علاوه بر ام القرای شما ، ) قطعاً در هر قریه ای ( از سرزمین شما نیز ) هشداردهنده ای مبعوث می کردیم**

( یا در ام القرای شما چند نفر را با هم مبعوث می کردیم کما این که در سرزمین مصر و برای قوم بنی اسرائیل موسی و هارون را با هم

و در آن قریه مذکور در سوره قبل حتی سه رسول را با هم ارسال کرده بودیم

اما اکنون ضرورت ندارد زیرا بنده ما تنها رسول شما اهل ام القرای عرب مکه و کسان عرب حوالی آن است ) « { ۱۵۷ }

**۲۵-۵۲) « پس کافرین را اطاعت مکن و ایشان را با آن جهاد کن جهادی کبیر**

**« پس ( ای محمد ، مشرکین و ) کافرین را اطاعت مکن و ایشان را با آن ( کتاب قرآن ) جهاد کن جهادی کبیر** « { ۱۵۸ }

**۲۵-۲۴) « همانا ما تو را به حق بشارت دهنده و هشداردهنده ارسال کرده ایم**

**و هیچ امتی نیست الا هشداردهنده ای در آن خالی کرده است**

**« همانا ما تو را به حق بشارت دهنده و هشداردهنده ( برای امت عرب ) ارسال کرده ایم**

**و هیچ امتی نیست الا هشداردهنده ای ( از همان قوم و تبار و به زبان همان امت ) در آن ( بوده است و مرده است و ) خالی کرده است** « { ۱۵۹ }

**۲۵-۳۱) « و آنچه از آن کتاب را که به سوی تو وحی کرده ایم آن حق است**

**تصدیق کننده است برای آنچه بین دستان آن هست همانا خدا به بندگانش خبیر بصیر است**

« و (ای محمد ،) آنچه از آن کتاب را که (تا کنون) به سوی تو وحی کرده ایم (و تو آن را مکتوب کرده ای و نهایتاً ، تثبیت و محکم و در قرآن جمع شده است) آن حق است تصدیق کننده است برای آنچه (از کتب کبیر قبل که) بین دستان (و مقابل) آن (قرآن و مقابل تو) هست همانا خدا به بندگانش (آگاه بینا و) خبیر بصیر است » { ۱۶۰ }

۴۰-۳۵ (۴۳) « بگو آیا شرکای خود را رؤیت کرده ایم همان کسانی را که از دون الله به دعوت می خوانید به رؤیت من برسانید چه چیزی از زمین خلق کردند یا برای آنها در آسمانها شراکتی هست یا ایشان را کتابی داده بودیم پس ایشان بر بینه ای از آن هستند بلی آن ظالمین بعضی ایشان بعضی را الا فریب وعده ندهد »

« بگو (ای قوم من ، ای امت عرب ،) آیا شرکای خود را رؤیت کرده ایم همان کسانی را که از دون الله (همراه او به دعاء و) به دعوت می خوانید (و در تصور تقرب به خدا بعد مرگ ، به آنها متوسل می شوید) به رؤیت من برسانید (و به من نشان دهید) چه چیزی از زمین خلق کردند یا برای آنها در (اداره) آسمانها (و زمین چه نظر و) شراکتی هست یا (ای محمد ، آیا) ایشان را (قبل از این قرآن هم) کتابی (آسمانی و سلطانی مبین که به زبان عربی نازل شده باشد) داده بودیم پس ایشان بر (دلیلی روشن و) بینه ای از آن (کتاب در اثبات جاودانگی دنیا و تناسخ و وجود واسطه هایی برای خدا استوار) هستند بلی آن ظالمین (در حق تو و مؤمن شدگان) بعضی ایشان بعضی را الا فریب (و سراب) وعده ندهد » { ۱۶۱ }

۴۲-۳۵ (۴۳) « و با نهایت ایمانشان به الله قسم خورده بودند که اگر ایشان را هشداردهنده ای بیاید حتماً از هر یک از امتها هدایت شده تر باشند پس چون ایشان را هشداردهنده ای آمده است ایشان را الا نفرت زیاد نشده است »

« و (امت عرب قبل از بعثت تو) با نهایت ایمانشان به الله قسم خورده بودند که اگر ایشان را هشداردهنده ای (از قوم و تبار خودشان ، با کتابی آسمانی به زبان عربی خودشان) بیاید حتماً از هر یک از امتها (و اقوام هدایت شده در آن سرزمین) هدایت شده تر باشند پس چون ایشان را هشداردهنده ای (از قوم و تبار خودشان ، با کتاب هدایت کننده ای به زبان مادری خودشان) آمده است ایشان را الا نفرت (و گریزی از تو ، به عنوان فردی جن زده و مجنون شده و مریض و متوهم و مسحور شده یا خودخواه و کذاب و ساحر و در هر حال مفتری) زیاد نشده است » { ۱۶۲ }

۴۱-۱۹ (۴۴) « و ابراهیم را در کتاب ذکر کن همانا وی صدیقی نبی بود »  
« و (ای محمد ،) ابراهیم را در کتاب ذکر کن (و یاد وی را مکتوب کن) همانا وی صدیقی نبی (و رسولی صادق و دارای کتاب و حکم و نبوت) بود » { ۱۶۳ }

۷۳-۱۹ (۴۴) « و آنگاه که آیات بینه ما بر ایشان تلاوت شود کسانی که کفر ورزیده اند برای کسانی که ایمان آورده اند می گویند کدام یک از دو فرقه را مقامی خوب تر و محفلی بهتر هست »

« و آنگاه که آیات بینه (مکتوب شده قرآن) ما (توسط تو که همگی معجزه است توسط مؤمن شدگان عرب) بر ایشان تلاوت شود (مشرکین مکه و) کسانی که (به نزول وحی خدا بر تو) کفر ورزیده اند برای کسانی که ایمان آورده اند (و آیات را بر ایشان تلاوت می کنند) می گویند کدام یک از دو فرقه (، ما یا شما) را (اکنون موقعیت و) مقامی خوب تر و (زندگی و) محفلی بهتر هست » { ۱۶۴ }

۹۷-۱۹ (۴۴) « پس همانا این قرآن را به زبان خودت میسر کرده ایم

تا با آن متقیان را بشارت دهی و با آن قومی ستیزه جو را هشدار دهی »

« پس همانا (کتابت وحی و تلاوت و تعلیم و تبلیغ) این قرآن را به زبان خودت (عربی آسان و) میسر کرده ایم تا با آن (کتاب بتوانی برای اولین بار به زبان مادری خودتان ، متقیان (و خاشعین قوم عرب) را (به روز قیامت) بشارت دهی و با آن قومی (طاغی و) ستیزه جو را (به عذاب دنیا و همچنین به عذاب آخرت) هشدار دهی » { ۱۶۵ }

۱۱۳-۲۰ (۴۵) « و آن چنان آن را قرآنی عربی نازل کرده ایم

و در آن از هر وعیدی صرف کرده ایم شاید ایشان تقوا ورزند یا برای ایشان ذکری حدیث خواند »

« و (ای محمد ،) آن چنان آن (کتاب قرائت شده از غیب) را قرآنی (به زبان خودت) عربی نازل کرده ایم و در (صفحات) آن از هر (تهدید و) وعیدی (سطر و) صرف کرده ایم (و آن را توسط تو و مؤمن شدگان ضرب و تکثیر و منتشر کرده ایم) شاید ایشان (نیز از عذاب خدا بترسند و) تقوا ورزند یا برای ایشان ذکری حدیث خواند » { ۱۶۶ }



۱۱۴-۲۰ (۴۵) « پس متعالی است الله آن مَلِک بر حق

و به قرآن تعجیل مکن قبل از آن که وحی آن به سوی تو منقضی شود

بگو ای پروردگار مرا علم زیاد کن »

« پس متعالی است ( پروردگارت ) الله آن مَلِک ( و فرمانروای ) بر حق

و به ( املای آیات ) قرآن تعجیل مکن قبل از آن که وحی آن ( آیه ) به سوی تو ( تمام و ) منقضی شود

بگو ای پروردگار ( ، با تعلیم و تأویل آیات وحی شده قدیم و همچنین با الفای آیات جدید و تعلیم و تأویل آنها ) مرا علم زیاد کن « { ۱۶۷ }

۷۷-۵۶ (۴۶) « همانا آن قرآنی کریم است »

« ( بگو ای مردم عرب ، ) همانا آن ( کتابی قرائت شده از غیب و ) قرآنی کریم است » { ۱۶۸ }

۷۸-۵۶ (۴۶) « در کتابی مکنون »

« در کتابی مکنون ( و پوشیده شده و در لوحی محفوظ و حفاظت شده توسط من ) » { ۱۶۹ }

۷۹-۵۶ (۴۶) « الا مطهرین آن را لمس نکنند »

« ( بدان ) الا مطهرین ( و مؤمنین صفحات اصلی ) آن را ( که فقط باید خودت مکتوبشان کنی ) لمس نکنند

( و آن صفحات هرگز در دسترس مشرکین و کافرین نباشد و از آنها به خوبی محافظت کن ) » { ۱۷۰ }

۸۰-۵۶ (۴۶) « تنزیلی است از طرف پروردگار عالمیان »

« ( قرآن بی تردید نزول تدریجی و ) تنزیلی است از طرف پروردگار عالمیان ( ذکر است برای تو و برای قوم تو ) » { ۱۷۱ }

۴-۲۶ (۴۷) « اگر بخواهیم آیتی از آسمان بر ایشان نازل می کنیم پس خاضع گردنهایشان را برای آن خم کنند »

« ( بدان و بگو ) اگر بخواهیم ( درخواستهای ایشان را اجابت می کنیم و معجزه و ) آیتی ( و حتی معجزاتی علاوه بر این کتاب

یا کتابی به طور یکجا مثل الواح تورات

یا کتابی در جمله ای واحد و پیوسته و قابل کتابت ظرف چند روز ) از آسمان بر ( تو برای ارائه به ) ایشان نازل می کنیم

پس خاضع ( و فروتن ) گردنهایشان را برای آن خم کنند ( اما ضرورت ندارد ) » { ۱۷۲ }

۱۹۲-۲۶ (۴۷) « و همانا قطعاً آن تنزیل پروردگار عالمیان است »

« و همانا قطعاً آن ( قرآن نزول تدریجی و ) تنزیل پروردگار عالمیان است » { ۱۷۳ }

۱۹۳-۲۶ (۴۷) « روح الامین را با آن نازل کرده است »

« ( خدا فقط من جبرئیل ، ) روح الامین را با آن ( آیات قرآن ) نازل کرده است » { ۱۷۴ }

۱۹۴-۲۶ (۴۷) « بر قلب تو تا از هشداردهندگان باشی »

« ( بر مغز و ) بر قلب تو ( نازل و القاء کرده است ) تا از هشداردهندگان ( و اولین هشداردهنده قوم عرب ) باشی » { ۱۷۵ }

۱۹۵-۲۶ (۴۷) « به زبان عربی مبین »

« به زبان عربی مبین ( و روشن برای هشدار اهل ام القریاء عرب مکه و کسان عرب حوالی آن ) » { ۱۷۶ }

۱۹۶-۲۶ (۴۷) « و همانا قطعاً آن در زُبر اولیها هست »

« و همانا قطعاً ( ذکر ) آن ( رسول هشداردهنده بعد از عیسی ، احمد همین محمد ، ) در زُبر اولیها ( هم در تورات و هم در انجیل ) هست

( تا مثل تو آن کتب آسمانی را مطالعه کنند یا آن کتب را سمع کنند البته اگر آنها را قبول داشته باشند ) » { ۱۷۷ }

۱۹۷-۲۶ (۴۷) « و آیا برای ایشان آیتی نبوده است که علمای بنی اسرائیل آن را علم دارند »

« و آیا ( این موضوع ) برای ایشان ( بینه ای کافی و ) آیتی نبوده است که علمای بنی اسرائیل ( به درستی از تورات و انجیل ) آن را علم دارند

( و ایشان می توانند تأییدش را از علمای بنی اسرائیل بگیرند ) » { ۱۷۸ }

۱۹۸-۲۶ (۴۷) « و اگر آن را بر بعضی أعجمیان نازل می کردیم »

« و اگر آن ( قرآن عربی ) را بر بعضی أعجمیان ( و افراد غیر عرب ) نازل می کردیم » { ۱۷۹ }



۱۹۹-۲۶ (۴۷) « پس آن را بر ایشان قرائت می کرد به آن مؤمن نمی شدند »

« پس (آن رسول عجمی) آن (قرآن عربی) را (به خوبی مکتوب می کرد و حتی به خوبی) بر ایشان قرائت (و تعلیم و تبلیغ) می کرد به آن (کتاب عربی و به آن رسول عجمی، به هیچ کدام) مؤمن نمی شدند (زیرا رسول هر امتی فقط باید از همان امت باشد) » { ۱۸۰ }

۲۱۰-۲۶ (۴۷) « و شیاطین با آن نازل نمی شوند »

« و (ای محمد، بگو برخلاف تصور مردم) شیاطین با آن (آیات قرآن) نازل نمی شوند (و خدا فقط من جبرئیل را با آن نازل می کند) » { ۱۸۱ }

۲۱۱-۲۶ (۴۷) « و برای آنها نبوغ نیست و استطاعت ندارند »

« و (برای شیاطین یا جن و انس،) برای آنها نبوغ (و شایستگی القای آیات قرآن) نیست و استطاعت (و توانایی انجام آن را) ندارند » { ۱۸۲ }

۲۷-۶ (۴۸) « و همانا قطعاً تو قرآن را از پیشگاه حکیمی علیم القاء می شوی »

« و همانا قطعاً تو قرآن را از پیشگاه حکیمی علیم القاء (و به وسیله قلم درس و تعلیم) می شوی » { ۱۸۳ }

۲۸-۴۶ (۴۹) « ..... و لیکن رحمتی است از طرف پروردگارت

تا قومی را که قبل از تو هیچ هشداردهنده ای ایشان را نرسیده بود هشدار دهی  
شاید ایشان تذکر گیرند »

« ..... و لیکن (آیات و هشدارهای این کتاب نعمت و) رحمتی است از طرف پروردگارت

تا قومی (امی) را که قبل از تو هیچ هشداردهنده ای ایشان را نرسیده بود (بتوانی برای اولین بار با کتابی به زبان عربی) هشدار دهی  
شاید ایشان (آن کتاب را سمع یا مطالعه کنند و تعقل کنند و) تذکر گیرند (و ایمان آورند و توبه کنند و فقط از خدا بخواهند هدایت شوند) » { ۱۸۴ }

۴۸-۲۸ (۴۹) « پس چون حق از نزد ما ایشان را آمده است گفته اند چرا به وی مثل آنچه به موسی داده شد داده نشده است

و آیا از قبل به آنچه به موسی داده شد کفر نورزیدند گفته اند دو سحر است پشتیبان هم و گفته اند همانا ما به کل کافر هستیم »

« پس چون حق (، همین کتاب قرآن که هر یک از آیات آن معجزه است) از نزد ما ایشان را آمده است گفته اند

(این کتاب صرفاً حاوی عباراتی منقطع و شعرگونه هایی معمولی و مطالبی تکراری و یکنواخت و پیش گوئیهای اشتباه می باشد و اصلاً چیزی جدید و خارق العاده و معجزه ای نیست و) چرا به وی (که مدعی نبوت برای ما مردم عرب و به قول بنی اسرائیل امیین عرب است حداقل) مثل (یک معجزه از) آنچه (انواع معجزات البته موهوم یا کاذب مندرج در کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل که به افراد متوهم یا کذاب مدعی رسالت از طرف خدا برای اقوام دیگر و از جمله) به موسی داده شد داده نشده است  
و آیا (قوم تو حتی) از قبل به آنچه (از آن همه معجزات و همچنین به تورات، به آن سلطان مبین که) به موسی داده شد کفر نورزیدند  
گفته اند (تورات و قرآن فقط) دو سحر است پشتیبان هم

{ و هر دو کتاب حاوی مطالب واهی و خرافی و کاذب می باشد و قرآن توسط محمد از روی تورات (به زبان عربی ترجمه و) نوشته شده است }  
و گفته اند همانا ما به کل (و به همه آن کتب اسطوره بنیان و به این دو کتاب، هم به تورات و هم به قرآن) کافر هستیم  
(و به نزول وحی پروردگاران الله بر هیچ بشری ایمان نمی آوریم و تسلیم موهومات و خرافات و اراجیف و اکاذیب نمی شویم) » { ۱۸۵ }

۴۹-۲۸ (۴۹) « بگو پس از نزد الله کتابی بیاورید که آن از این دو هدایت کننده تر باشد که همان را تبعیت کنم اگر صادق باشید »

« بگو (ای مردم عرب،) پس از نزد الله کتابی بیاورید که آن (کتاب،) از این دو (کتاب تورات و قرآن) هدایت کننده تر باشد  
که (من نیز) همان را (و نه تورات و نه قرآن را) تبعیت کنم اگر صادق باشید » { ۱۸۶ }

۵۲-۲۸ (۴۹) « کسانی که قبل از آن آنها را کتاب داده ایم آنها به آن ایمان می آورند »

« (بگو ای قوم من، بدانید بنی اسرائیل و) کسانی که قبل از آن (قرآن) آنها را کتاب داده ایم (و اهل کتب اعم از عجمی و عربی، بی شک و تردید) آنها به آن (قرآن به عنوان اولین صحیفه آسمانی برای شما) ایمان می آورند » { ۱۸۷ }

۵۹-۲۸ (۴۹) « و پروردگارت هلاک کننده قریه ها نبوده است تا در مادر آن رسولی مبعوث کند که آیات ما را بر آنها تلاوت کند

و ما هلاک کننده قریه ها نبوده ایم و الا اهل آن ظالم هستند »

« و (بدان و بگو) پروردگارت (هرگز) هلاک کننده (اهل هیچ یک از) قریه ها (به عذاب) نبوده است

تا (ابتداء) در مادر آن (قریه ها، در همان ام القریای آنها) رسولی (از قوم و تبار خودشان) مبعوث کند

که (وی بتواند) آیات ما را (به زبان خودشان) بر آنها تلاوت (و تعلیم و تبلیغ) کند

و ما هلاک کننده (اهل) قریه ها (در هیچ سرزمینی به عذاب) نبوده ایم و الا اهل آن (در حق رسولان و مسلمین) ظالم هستند (و مجرم شوند و چنین است برای اهل ام القریای عرب مکه و کسان عرب حوالی آن) » { ۱۸۸ }

۲۸-۸۶ (۴۹) « و امید نمی داشتی که آن کتاب به سوی تو آید شود الا رحمتی است از طرف پروردگارت

پس برای کافرین پشتیبان مباش »

و ( ای محمد ، قبل از بعثت چندان ) امید نمی داشتی که آن کتاب ( از بین قوم امی عرب ) به سوی تو آید شود

الا ( نعمت و ) رحمتی است از طرف پروردگارت

پس ( دیگر هرگز برای مشرکین و ) برای کافرین پشتیبان مباش » { ۱۸۹ }

۲۸-۸۷ (۴۹) « و بعد آنگاه که آیات خدا به سوی تو نازل شد تو را از آن منع نکند

و به سوی پروردگارت دعوت کن

و از مشرکین مباش »

« و بعد آنگاه که آیات خدا به سوی تو نازل شد ( و توسط تو مکتوب شد و نهایتاً ، تثبیت و محکم و در قرآن جمع شد

هیچ یک از ایشان ) تو را از آن ( فتنه و ) منع نکند

و ( ایشان را ) به سوی ( صراط مستقیم ) پروردگارت ( فقط ) دعوت کن ( نه هدایت

و دیگر هرگز از گمراهان ) و از مشرکین مباش » { ۱۹۰ }

۱۷-۱۵ (۵۰) « ..... و ما عذاب کننده نبوده ایم تا رسولی مبعوث کنیم »

« ..... و ما عذاب کننده ( و تنبیه کننده اهل هیچ قریه ای در آن سرزمین ) نبوده ایم ( و هرگز در هیچ سرزمینی نباشیم )

تا ( ابتداء در مادر آن قریه ها ، در همان ام القریه آنها ) رسولی ( از همان قوم و تبار و به زبان همان امت ) مبعوث کنیم

( که وی بتواند آیات ما را به زبان مادری خودشان بر آنها تلاوت و تعلیم و تبلیغ کند

و اگر به هشدارهای ما ایمان نیاورند آنها را اول به عذاب نزدیک تر و کوچک تر و به سختی و بیماری اخذ کنیم شاید ایمان آورند و تضرع کنند

و اگر همچنان انکار و تکذیب کنند مغضوب پروردگارشان می شوند و با اصابه عذاب بزرگ تر هلاکشان می کنیم و از آنها انتقام می گیریم

و البته همه مسلمین و هر کسی را که بخواهیم نجات می دهیم ) « { ۱۹۱ }

۱۷-۲۲ (۵۰) « همراه الله خدای دیگری را قرار مده پس مذموم تنها می نشینی »

« ( ای محمد ، دیگر هرگز همعرض و ) همراه الله خدای دیگری را ( اعم از خدایان موهوم و ملائکه مخلوق و بتهای منصوب در کعبه

و پدران و ملایان مرسوم خودتان را تحت هیچ عنوان ) قرار مده ( و در خیال تقرب به الله ، به آن متوسل مشو )

پس مذموم ( و نکوهیده ) تنها می نشینی » { ۱۹۲ }

۱۷-۴۱ (۵۰) « و به درستی ما در این قرآن صرف کرده ایم تا تذکر گیرند و ایشان را الانفرت زیاد نشود »

« و به درستی ما در ( صفحات ) این قرآن ( اخباری از غیب ، چه از گذشته و چه از آینده ، به زبان عربی خودشان سطر و ) صرف کرده ایم

( و آن را ضرب و تکثیر و منتشر کرده ایم ) تا ( اگر باسواد باشند آن را مطالعه کنند یا آن را سمع کنند و تعقل کنند و ) تذکر گیرند

( و ایمان آورند و خالصانه توبه و انابه کنند و مستقیماً فقط از خدا بخواهند هدایت شوند )

و ( لیکن متأسفانه اکثر ) ایشان را الانفرت ( و گریزی از تو ، به عنوان فردی جن زده و مجنون و مریض و متوهم و مسحور

یا خودخواه و کذاب و ساحر و در هر حال مفتری ) زیاد نشود » { ۱۹۳ }

۱۷-۷۳ (۵۰) « و نزدیک بود تو را از آنچه به سوی تو وحی کردیم فتنه کنند تا غیر آن را بر ما افتراء ببندی

و آنگاه حتماً تو را دوست اخذ کنند »

« ( بعضی از ایشان ) نزدیک بود تو را از آنچه به سوی تو ( به عنوان قبله مسلمین مسجدالاقصی ) وحی کردیم ( امتحان و ) فتنه کنند

تا غیر آن را ( که همین مسجدالحرام قبله مردم غافل و مشرک عرب است ) بر ما ( به عنوان وحی خدا ) افتراء ببندی

و آنگاه ( مثل قبل از بعثت که تو نیز مشرک بودی و نمازی مشرکانه به جانب مسجدالحرام می خواندی ) حتماً تو را دوست اخذ کنند » { ۱۹۴ }

۱۷-۷۴ (۵۰) « و اگر که تو را ثابت نمی کردیم

به راستی نزدیک بود چیزی قلیل به سوی ایشان بگرایی »

« و اگر که ( با القای آیات قرآن ) تو را ثابت ( قدم در قبله مسلمین مسجدالاقصی ) نمی کردیم

به راستی نزدیک بود چیزی قلیل به سوی ایشان بگرایی ( و دوباره مثل قبل از بعثت به جانب مسجدالحرام نماز بخوانی ) « { ۱۹۵ }

۱۷-۷۵ (۵۰) « آنگاه قطعاً تو را در حیات مضاعف و در ملمات مضاعف می چشاندیم سپس در برابر ما برای خودت کمکی نیابی »

« آنگاه قطعاً تو را در حیات ( و زندگی اول ، عذاب ) مضاعف ( و دو برابر ) و در ملمات ( و هنگام مرگ ، عذاب ) مضاعف می چشاندیم

سپس در برابر ( عذاب ) ما برای ( محافظت ) خودت ( محافظ و پناه و ) کمکی نیابی » { ۱۹۶ }

۱۷-۸۵ (۵۰) « و تو را از روح سؤال می کنند بگو روح از امر پروردگارم هست و از آن علم داده نشده اید الا قلیلی »

« و بعضی (تورا از روح) ، از جبرئیل و چگونگی نزول وحی و کیفیت القای آیات قرآن (سؤال می کنند

بگو روح از امر پروردگارم (و صرفاً در زمان مقتضی) هست و از آن علم داده نشده اید الا قلیلی » { ۱۹۷ }

۱۷-۸۶ (۵۰) « و اگر بخواهیم قطعاً آنچه را به سوی تو وحی کرده ایم می بریم

سپس به آن در برابر ما برای خودت و کیلی نیابی »

« و (ای محمد) ، اگر بخواهیم قطعاً (همه آیات قرآن) ، آنچه را به سوی تو وحی کرده ایم

(و نهایتاً ، تثبیت و محکم و در قرآن جمع شده است از بین) می بریم (و نابود می کنیم)

سپس به آن (نابودی) ، در برابر ما برای خودت (هیچ ولی و شفیع و) و کیلی نیابی » { ۱۹۸ }

۱۷-۸۷ (۵۰) « الا رحمتی است از طرف پروردگارت همانا فضل او بر تو کبیر بوده است »

« و بدان وحی آیات قرآن و عدم نابودی آنها (الا) نعمت و) رحمتی است از طرف پروردگارت

همانا (لطف و) فضل او بر تو (زیاد و) کبیر بوده است » { ۱۹۹ }

۱۷-۸۸ (۵۰) « بگو اگر انس و جن جمع شوند بر آن که مثل این قرآن را بیاورند مثل آن را نمی آورند و لو بعضی آنها برای بعضی پشتیبان باشد »

« بگو (ای قوم من ، ای مردم عرب) ، اگر انس و جن جمع شوند بر آن که مثل (یکی از سوره های) این قرآن را (بنویسند و) بیاورند

مثل آن (سوره) را نمی (توانند بنویسند و بی) آورند و لو بعضی آنها برای بعضی (کمک و) پشتیبان باشد » { ۲۰۰ }

۱۷-۸۹ (۵۰) « و به درستی در این قرآن برای مردم از هر مثلی صرف کرده ایم پس اکثر مردم خودداری کرده اند الا کفری را »

« و به درستی در (صفحات) این قرآن برای مردم (به زبان عربی) از هر مثلی (سطر و) صرف کرده ایم (و آن را ضرب و تکثیر و منتشر کرده ایم)

پس اکثر مردم (از قبول وحی خدا بودن آن) خودداری کرده اند (و نمی پذیرند) الا کفری را (و به راه پدران امی و اجداد بی کتابشان ادامه می دهند

و کورکورانه شیعه و ادامه دهنده راه آن غافلین و مشرکین در عبادت خدا و معتقد به جاودانگی دنیا و "تناسخ" هستند الا قلیلی) » { ۲۰۱ }

۱۷-۹۰ (۵۰) « و گفته اند هرگز برای تو ایمان نمی آوریم تا برای ما چشمه ای از زمین منفجر کنی »

« و (بعضی از ایشان) گفته اند هرگز برای (نزول وحی خدا بر) تو ایمان نمی آوریم (و تسلیم موهومات و خرافات و اراجیف و اکاذیب نمی شویم

تا حداقل معجزه ای مثل یکی از انواع معجزات البته موهوم یا کاذب مدعیان متوهم یا کذاب رسالت از طرف خدا در آن سرزمین ،

مذکور در کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل و مکتوب در همین کتابت قرآن برای تو باشد و) تا برای ما چشمه ای از زمین منفجر (و جاری) کنی » { ۲۰۲ }

۱۷-۹۳ (۵۰) « یا خانه ای از طلا برای تو باشد

یا در آسمان ترقی کنی و هرگز برای ترقی تو ایمان نمی آوریم تا بر ما کتابی نازل کنی که آن قرائت کنیم

بگو پروردگارم منزله است آیا من الا بشری رسول باشم »

« یا خانه ای از طلا برای تو باشد

یا در آسمان ترقی کنی (و بالا روی) و هرگز برای ترقی تو نمی آوریم تا (بعد از مراجعت از آسمان ،

بر ما کتابی) (مثل تورات که تو و اهل آن کتب اسطوره بنیان می پندارید از آسمان) به طور یکجا نازل شد

و نه مکتوب شده به تدریج آن هم در طی سالها مثل این قرآن ادامه دار و تمام نشدنی که به نظر می رسد فقط با مرگ تو ختم خواهد شد

البته به زبان عربی) نازل کنی که آن را قرائت کنیم (یا آن را سمع کنیم

شاید ما هم به نزول وحی پروردگارمان بر افراد قبلی مدعی رسالت از طرف او و به کتب و معجزات موهوم یا کاذب آنان

و همچنین به تو و به آن معجزه تو و به آن کتاب یکجای تو و نهایتاً به روز قیامت و آخرت ایمان آوریم اما می دانیم هیچ کدام تحقق نخواهد یافت)

بگو (ای قوم من ،) پروردگارم منزله است آیا من الا بشری رسول (شده) باشم » { ۲۰۳ }

۱۷-۹۴ (۵۰) « و مردم را منع نکرد که ایمان آورند آنگاه که آنها را هدایت آمد الا که گفته اند آیا خدا بشری را رسول مبعوث کرده است »

« و مردم (و افراد غافل) را منع نکرد که (به نزول وحی خدا بر رسولان) ایمان آورند آنگاه که آنها را هدایت ،

کتبی هدایت کننده به زبان خودشان ، توسط رسولانی از قوم و تبار خودشان ، در ام القرای خودشان و از جمله قرآن توسط تو در مکه (آمد

الا که گفته اند آیا خدا (فقط) بشری را (از خودمان به عنوان) رسول مبعوث کرده است (و نه ملائکه را) » { ۲۰۴ }

۱۷-۱۰۶ (۵۰) « و قرآنی است که آن را فرق داده ایم

تا آن را با مکتبی بر مردم قرائت کنی

و آن را تنزیلی نازل کرده ایم »

« و ای محمد ، کتابی قرائت شده از غیب و ( قرآنی است ) به زبان مادری خودت عربی ، تنزیلی است ) که آن را ( نسبت به تورات ) فرق داده ایم تا ( تو نیز مثل انبیای قبل غیر از موسی ) آن را ( با تائی مکتوب کنی و درس و تعلیم گیری و ) با مکتبی بر مردم قرائت ( و تعلیم و تبلیغ ) کنی و آن را ( به همین علت نزول تدریجی و ) تنزیلی نازل کرده ایم ( پس بگو ای مردم عرب ، منتظر نزول کتابی به طور یکجا از آسمان مثل تورات یا کتابی در جمله ای واحد و پیوسته به عنوان معجزه نباشید گو این که شما حتی به آن تورات نازل شده به طور یکجا هم کفر می ورزید ) « { ۲۰۵ }

۱۰-۲ ( ۵۱ ) « آیا برای مردم عجیب بوده است که به سوی مردی از خودشان وحی کرده ایم که مردم را هشدار ده و کسانی را که ایمان آورده اند بشارت ده که قدمی راستین برای اینها نزد پروردگارشان هست کافرین گفته اند همانا این ساحری مبین است »

« آیا برای مردم عجیب بوده است که به سوی مردی از ( قوم و تبار ) خودشان ( و به زبان عربی خودشان ) وحی کرده ایم که مردم را هشدار ده و کسانی را که ( به وحی خدا ) ایمان آورده اند بشارت ده که ( در روز قیامت ) قدمی راستین ( و استوار ) برای اینها نزد پروردگارشان هست کافرین ( و مشرکین عرب هم مثل اولیها ) گفته اند همانا این ( مرد حتماً جن زده و مجنون و مریض و متوهم و مسحور شده است یا خودخواهی کذاب و جادوگری آشکار و ) ساحری مبین ( و در هر حال مفتری ) است » { ۲۰۶ }

۱۰-۱۵ ( ۵۱ ) « و آنگاه که آیات بینة ما بر ایشان تلاوت شود کسانی که به لقای ما امید ندارند می گویند قرآنی غیر این بیآور یا آن را بدل کن بگو برای من نباشد که آن را از القای خودم بدل کنم الا آنچه را به سوی من وحی می شود تبعیت نمی کنم همانا من از عذاب روزی عظیم خوف دارم اگر پروردگارم را عصیان کنم »

« و آنگاه که آیات بینة ما ( که همگی معجزه است توسط تو مکتوب و ) بر ایشان تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) شود کسانی که ( با اعتقاد به جاودانگی دنیا و تناسخ ، به روز قیامت و ) به ( ملاقات و ) لقای ما ( در آن روز اعتقاد و ) امید ندارند می گویند ( ای محمد ، اگر می توانی ) قرآنی غیر این ( و کتابی مثل تورات که به زعم تو و اهل آن کتب اسطوره بنیان به طور یکجا از آسمان نازل شد یا حداقل کتابی در جمله ای واحد و پیوسته و مکتوب حداکثر ظرف چند روز ) بیآور یا ( اصلاً ) آن را ( به چیزی خارق العاده و معجزه ای واقعی تبدیل و ) بدل کن بگو ( ای قوم من ، ) برای من نباشد که آن را از القای خودم ( و از پیش خودم به معجزه دیگری تبدیل و ) بدل کنم الا آنچه را به سوی من ( البته صرفاً در زمان مقتضی و یک مرتبه یا حداکثر دو مرتبه در هر سال ) وحی می شود تبعیت نمی کنم همانا من از عذاب روزی عظیم خوف دارم ( و می ترسم ) اگر پروردگارم را عصیان کنم ( و وحی او را تبعیت نکنم یا در هر زمانی غیر از زمان نزول وحی در شبهای قدر ، از خودم چیزی بنویسم و به این کتاب اضافه کنم ) « { ۲۰۷ }

۱۰-۱۶ ( ۵۱ ) « بگو اگر خدا می خواست آن را بر شما تلاوت نمی کردم و شما را به آن آگاه نمی کرد پس به راستی عمری قبل از آن در میان شما بوده ام پس آیا تعقل نمی کنید »

« بگو اگر خدا می خواست ( که شما را به قرآن آگاه نکند من ) آن را ( مکتوب و ) بر شما تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) نمی کردم و شما را به آن آگاه نمی کرد پس به راستی عمری قبل از آن ( بعثت نیز به صداقت و امانت ) در میان شما بوده ام ( و شما حتی قبل ازدواج من با خدیجه و شغل تجارت ، به علت رعایت امانت کامل در همان شغل کتابت ، مرا محمد امین خطاب می کردید ) پس آیا تعقل نمی کنید « { ۲۰۸ }

۱۰-۲۰ ( ۵۱ ) « و می گویند چرا آیتی از طرف پروردگارش بر وی نازل نشده است »

« پس بگو غیب فقط برای الله هست پس انتظار بکشید همانا من همراه شما از منتظرین هستم »  
« و می گویند چرا آیتی ( و معجزه ای حداقل مثل یکی از انواع معجزات البته موهوم یا کاذب مستطر در کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل که برای افراد متوهم یا کذاب مدعی رسالت از طرف خدا در آن سرزمین بود و در همین کتابش قرآن نیز مکتوب کرده است یا اعمال خارق العاده و معجزاتی که ما از وی درخواست کرده ایم ) از طرف پروردگارش بر وی نازل نشده است ( شاید ما هم به وحی خدا ایمان آوریم و چرا برخلاف مدعیان قبلی رسالت خدا ، برای وی تنها به همین کتاب معمولی اما ادامه دار و تمام نشدنی که آن را هم خودش به تدریج ، آن هم در طی سالها و صرفاً شبها در تنهایی به دور از چشم ما می نویسد و به مطالب تکراری قبلی اضافه می کند به عنوان معجزه از طرف پروردگارش اکتفاء شده است )

« پس بگو غیب فقط برای الله هست پس انتظار بکشید همانا من همراه شما از منتظرین هستم ( شاید معجزه ای مثل آنچه برای رسولان قبل نازل شده بود یا مثل آنچه شما از من درخواست کرده اید علاوه بر این کتاب نازل شود ) « { ۲۰۹ }

۱۰-۳۷ ( ۵۱ ) « و این قرآن نبوده است که از طرف دون الله افتراء بسته شود و لیکن آنچه را بین دستان آن هست تصدیق است »

و تفصیل آن کتاب است که ریب در آن نیست که از طرف پروردگار عالمیان است »

« ( و بگو ای قوم من ، هرگز ) این قرآن نبوده است که از طرف دون ( و پابین ) الله ( نازل شود و توسط من بر خدا ) افتراء بسته شود و لیکن آنچه را بین دستان ( و مقابل ) آن ( قرآن و مقابل من از کتب کبیر قبل و از جمله تورات ) هست تصدیق ( کننده ) است »

و (توضیح کامل و) تفصیل آن کتاب (، همان تورات عبری به زبان خودمان عربی) است  
که (البته هیچ تردید و) ریب در آن (تورات) نیست که از طرف پروردگار عالمیان است « { ۲۱۰ }

۱۰-۳۸ (۵۱) «یا می گویند آن را افتراء بسته است»

**بگو پس سوره ای مثل آن بیاورید و از دون الله هر کسی را که استطاعت دارید به دعوت بخوانید اگر صادق باشید**  
«یا می گویند آن (کتابش) را (از روی آن کتب اسطوره بنیان (به زبان عربی ترجمه کرده است و) شعرگونه نوشته است و بر الله { افتراء بسته است  
بگو (ای مردم عرب ،) پس (اگر می توانید شما هم فقط) سوره ای مثل (یکی از سوره های) آن (بنویسید و) بیاورید  
و از دون الله هر کسی را که (می توانید و) استطاعت دارید (برای کمک به نگارش آن سوره) به دعوت بخوانید اگر صادق باشید « { ۲۱۱ }

۱۰-۴۷ (۵۱) «و برای هر امتی رسولی هست»

**پس آنگاه که رسولشان بیاید بین آنها به قسط قضاوت می کند و آنها ظلم نشوند**  
«و (بگو در هر سرزمینی و) برای هر امتی رسولی (البته فقط از همان قوم و تبار و کتابی هدایت کننده فقط به زبان همان امت) هست  
پس (بعد) آنگاه که رسولشان بیاید (خدا در روز قیامت) بین آنها به قسط (و عدل) قضاوت می کند و آنها ظلم نشوند « { ۲۱۲ }

۱۰-۹۴ (۵۱) «پس اگر از آنچه به سوی تو نازل کرده ایم در شک بوده ای»

**پس از کسانی که آن کتاب قبل از تو را قرائت می کنند سؤال کن**

**به راستی حق از طرف پروردگارت تو را آمده است پس از تردید کنندگان مباش**

«پس (ای محمد ،) اگر (بعضی مواقع) از آنچه (برای تو و برای قوم تو) به سوی تو نازل کرده ایم در شک (و تردید) بوده ای  
پس (علاوه بر مطالعه آنچه از تورات و انجیل که نزد خود داری) از کسانی که آن کتاب (تورات و انجیل) قبل از تو را (به طور کامل) قرائت می کنند  
(و از علمای بنی اسرائیل و از علمای اهل کتب که کاملاً بر آن کتب علم دارند هم) سؤال کن  
به راستی حق (، همانا کتابی آسمانی) از طرف پروردگارت تو را آمده است پس از تردید کنندگان (و شکاکان نزول وحی خدا بر خودت) مباش « { ۲۱۳ }

۱۰-۹۵ (۵۱) «و از کسانی مباش که آیات خدا را تکذیب کرده اند پس از خاسرین باشی»

«و (دیگر هرگز) از کسانی مباش که آیات (کتب و وحی) خدا را تکذیب کرده اند پس از (زبان دیدگان و) خاسرین باشی « { ۲۱۴ }

۱۰-۹۹ (۵۱) «و اگر پروردگارت می خواست هر کسی که در این سرزمین هست قطعاً کل ایشان جمیعاً ایمان می آوردند»

**پس آیا تو مردم را به اکراه وادار کنی تا مؤمن باشند**

«و اگر پروردگارت می خواست (با نزول قرآن در ام القریای عرب ، همه مردم عرب و) هر کسی که در این سرزمین هست  
قطعاً کل ایشان جمیعاً (به وحی خدا و وحدانیت او و به روز قیامت و آخرت) ایمان می آوردند (اما پروردگارت هرگز آن چنان نمی خواهد)  
پس آیا تو (تصور می کنی بتوانی) مردم را به (اجبار و) اکراه وادار کنی تا (تسلیم وحی خدا شوند و مسلیم و) مؤمن باشند  
(که البته هرگز نتوانی و ایشان می بایست به عقل خودشان و در قلبشان ایمان آورند  
زیرا از طرف خدا هیچ اجبار و اکراهی در داشتن عقیده و انتخاب دین بر مردم نیست و لا اکراه فی الدین  
و همیشه به یاد داشته باش طبق خواست و مشیت خدا ، حق انتخاب نهائی بین هدایت و ضلالت تا زمان مرگ با خودشان است  
و بدان مختلین تا روز قیامت زوال بگیرند و از بین نروند و لذا بر عهده رسولان الا ابلاغ آیات خدا به اقوامشان و دعوت آنها نیست) « { ۲۱۵ }

۱۰-۱۰۵ (۵۱) «و این که برای آن دین صورت خود را حنیفی نگهدار و از مشرکین مباش»

«و این که (کما فی السابق) برای آن دین (و آیین حنفاء و قبله آنها مسجداً الاقصی) صورت خود را حنیفی نگهدار (و در آن دین و قبله ثابت قدم باش  
و دیگر هرگز از غافلین) و از مشرکین مباش « { ۲۱۶ }

۱۰-۱۰۹ (۵۱) «و آنچه را به سوی تو وحی می شود تبعیت کن و صبر کن تا خدا حکم کند و او خوب ترین حاکمین است»

«و آنچه را به سوی تو وحی می شود (و توسط تو مکتوب می شود و نهایتاً ، تثبیت و محکم و در قرآن جمع می شود مطالعه و) تبعیت کن  
و صبر کن تا خدا (در زمان مقتضی با نزول آیات جدید در شبهای قدر) حکم کند و او خوب ترین حاکمین است « { ۲۱۷ }

۱۱-۱ (۵۲) «ال ر کتابی است که آیات آن محکم شده است سپس از پیشگاه حکیمی خبیر تفصیل داده شده است»

«ال ر (، بگو ای اهل ام القریای عرب و ای کسان عرب حوالی آن ، من اولین رسول پروردگاران الله به سوی جمیع شما هستم  
و قرآن اولین صحیفه و) کتابی (آسمانی به زبان عربی) است که آیات آن (بعد از القاء و املا نهائی بر من ، تثبیت و) محکم شده است  
(و آن آیات در سوره مربوطه درج و در قرآن جمع شده است)

سپس از پیشگاه حکیمی خبیر (و دانشمندی آگاه ، با نزول آیات جدید نیز کاملاً توضیح و) تفصیل داده شده است « { ۲۱۸ }

۱۲-۱۱ (۵۲) « پس شاید تو بعضی آنچه را به سوی تو وحی می شود ترک کننده هستی

و تنگ کننده سینه ات به آن هستی که می گویند چرا گنجی بر وی نازل نشده است یا مَلکی همراه وی نیامده است  
تو فقط هشداردهنده ای هستی و خدا بر هر چیزی وکیل است »

« پس شاید تو بعضی آنچه را به سوی تو وحی ( و القاء می شود و نهایتاً تثبیت و محکم و در قرآن جمع ) می شود ترک کننده هستی  
( و آن را بر قومت تلاوت و تعلیم و تبلیغ نکنی ) و تنگ کننده سینه ات به آن هستی که می گویند  
چرا ( حداقل ) گنجی ( از آسمان به عنوان معجزه ) بر وی نازل نشده است یا ( چرا حداقل ) مَلکی ( از آسمان برای ابلاغ کتابش ) همراه وی نیامده است  
( پس بدان مثل رسولان قبل برای اقوامشان ، ) تو فقط هشداردهنده ای ( برای قومت ) هستی  
( فقط ) خدا ( آن هم به طور مستقیم ) بر هر چیزی ( مسئول و ) وکیل است ( و هیچ ولی و شفیع و وکیلی بر مردم تعیین نکرده است  
پس اعراضشان ، بر تو سخت نباشد و از آن اعراض دلتنگ و افسرده مشو ) « { ۲۱۹ }

۱۳-۱۱ (۵۲) « یا می گویند آن را افتراء بسته است بگو پس ده سوره مثل آن افتراها بیاورید

و از دون الله هر کسی را که استطاعت دارید به دعوت بخوانید اگر صادق باشید »

« یا ( بعضی از ایشان ) می گویند { این محمد معلم و کاتب و شاعر ، عبارات کتابش را از روی همان کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل  
( به زبان عربی ترجمه کرده است و ) شعرگونه نوشته است و { آن ( عبارات و اشعارش ) را ( بر پروردگاران الله ) افتراء بسته است  
بگو ( ای مردم عرب ، ) پس ( اگر می توانید شما هم حداکثر ) ده سوره مثل آن ( به قول خود ) افتراها ( بنویسید و ) بیاورید  
و از دون ( و پایین ) الله هر کسی را که استطاعت دارید ( برای کمک به نگارش آن ده سوره ) به دعوت بخوانید اگر صادق باشید » { ۲۲۰ }

۱۴-۱۱ (۵۲) « پس اگر برای شما اجابت نکردند پس علم بدارید که فقط به علم خدا نازل شده است

و این که خدایی الا او نیست پس آیا شما مسلم هستید »

« پس اگر برای شما ( مؤمنین عرب ) اجابت نکردند ( و نتوانستند حداکثر ده سوره مثل سوره های قرآن بنویسند و بیاورند )  
پس ( بی شک و تردید ) علم بدارید که ( آیات قرآن ) فقط به علم خدا نازل شده است  
و این که خدایی الا او نیست ( و هیچ همتا و شریک و فرزند و سهم و واسطه ای ندارد )  
پس آیا شما ( مردم عرب نیز تسلیم وحی خدا می شوید و مؤمن و ) مسلم هستید » { ۲۲۱ }

۱۷-۱۱ (۵۲) « پس آیا کسی که بر بینه ای از طرف پروردگارش بوده است

و آن را شاهی از طرف او تلاوت می کند

و قبل از آن کتاب موسی امام و رحمتی بوده است اینها به آن ایمان می آورند

و کسی از احزاب که به آن کفر ورزد پس موعدهش آن آتش است پس از آن در تردید مباش

همانا آن همان حق است از طرف پروردگارت و لیکن اکثر مردم ایمان نمی آورند »

« پس آیا کسی که بر ( کتاب قرآن ، بر معجزه و ) بینه ای از طرف پروردگارش ( استوار ) بوده است  
و آن ( کتاب ) را ( محمد امین رسول ) شاهی از طرف او ( مکتوب می کند و آن را بر وی ) تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) می کند  
و قبل از آن ( قرآن ، ) کتاب موسی ( تورات و البته سایر کتب آسمانی نیز پیشوا و ) امام ( و نعمت ) و رحمتی بوده است  
( با آن عرب غافل که قبل از قرآن کتابی آسمانی به زبان مادری خودش نداشت و از قرآن بی اطلاع می باشد مساوی است  
کسانی که کتاب داده شده اند و اهل کتب اعم از عجمی و عربی ، ) اینها به آن ( قرآن برای مردم عرب ) ایمان می آورند  
و کسی از احزاب که به آن ( قرآن ) کفر ورزد پس موعدهش آن آتش ( در جهنم ) است  
پس ( ای محمد ، دیگر هرگز ) از آن ( وحی خدا بودن قرآن در شک و ) در تردید مباش  
همانا آن ( کتاب ) همان حق است از طرف پروردگارت و لیکن ( بدان ) اکثر مردم ( به نزول وحی خدا بر هیچ بشری ) ایمان نمی آورند » { ۲۲۲ }

۴۹-۱۱ (۵۲) « این از اخبار غیب است که آن را به سوی تو وحی می کنیم

قبل از این نه تو آن را علم می داشتی و نه قوم تو

پس صبر کن همانا عاقبت برای متقیان است »

« ( ای محمد ، آن اخبار عذاب و هلاک قوم نوح طی آیات قبل و ) این ( آیه و آیات بعد ، ) از اخبار غیب است

که آن را به سوی تو ( برای هشدار و هدایت تو و قوم تو ) وحی می کنیم

قبل از این نه تو آن را علم می داشتی و نه قوم تو

پس ( برای نزول اخبار جدید در زمان مقتضی ) صبر کن همانا عاقبت ( و سرانجام خوب ) برای متقیان است » { ۲۲۳ }

۱۰۹-۱۱ (۵۲) « پس از آنچه ایشان عبادت می کنند در تردید مباش

الا آن گونه که پدرانشان از قبل عبادت می کردند عبادت نکنند و همانا ما ایشان را نصیبشان بی نقصانی وفا می کنیم »



« پس از آنچه ایشان ( همراه خدا ، از دون او تحت هر عنوان ذکر و ) عبادت می کنند ( و به آنها متوسل می شوند در شک و ) در تردید مباش  
الا آن گونه که پدران ( امی و اجداد بی کتاب ) شان از قبل ( پروردگارشان الله را ) عبادت می کردند عبادت نکنند  
( و کورکورانه شیعه و ادامه دهنده راه آن مشرکین می باشند و به نزول وحی خدا بر تو و به روز قیامت و آخرت ایمان نمی آورند الا قلیلی )  
و همانا ما ایشان را ( نیز ) نصبیشان ( از عذاب دنیا و همچنین از عذاب آخرت بی کسری و ) بی نقصانی وفا می کنیم ( و می دهیم ) « { ۲۲۴ }

۱۱-۱۱۸ ( ۵۲ ) « و اگر پروردگارت می خواست قطعاً مردم را امتی واحد قرار می داد

و مختلفین زوال نگیرند »

« و اگر پروردگارت می خواست ( با نزول قرآن ، ) قطعاً ( همه ) مردم ( و اقوام عرب ) را امتی واحد قرار می داد  
و اما ” پروردگارت هرگز آن چنان نمی خواهد ” و بدان هیچ اجبار و اکراهی در داشتن عقیده و انتخاب دین از طرف خدا بر مردم نیست و ” لا اکراه فی الدین ”  
و طبق خواست و مشیت خدا ، حق انتخاب نهائی بین هدایت و ضلالت تا زمان مرگ با خودشان است  
و بدان ) مختلفین ( ، آن گروههای مختلف و عقائد متفاوت آنها تا روز قیامت از بین نروند و ) زوال نگیرند  
( کما این که با وجود نزول ” کتب عهدین ” ، در میان بنی اسرائیل نیز اقوام و امتهای متفاوت هست و اختلاف هست ) « { ۲۲۵ }

۱۱-۱۲۰ ( ۵۲ ) « و هر چه از اخبار رسولان هست بر تو قصه می خوانیم

آنچه دل تو را به آن ثبات دهیم

و در این تو را حق آمده است و موعظه و اندرزی است برای مؤمنین »

« و هر چه از اخبار ( بعضی از ) رسولان ( و عذاب اقوام آنان ) هست بر تو قصه می خوانیم ( و املاء می کنیم  
و تو را نیز ” به وسیله قلم ” درس و تعلیم وحی میسر کنیم به آسانی )  
آنچه دل تو را به آن ثبات دهیم ( و تو را از شک و تردید خارج گردانیم )  
و در این ( اخبار مهم و قصص قرآن ) تو را حق آمده است و موعظه و اندرزی است برای مؤمنین ( و مردم عرب ) « { ۲۲۶ }

۱۲-۲ ( ۵۳ ) « همانا ما آن را قرآنی عربی نازل کرده ایم

شاید شما تعقل کنید »

« ( ای مردم عرب ، ) همانا ما آن ( کتاب ) را قرآنی ( به زبان مادری خودتان ) عربی ( ، به سوی رسولی از قوم و تبار خودتان ) نازل کرده ایم  
شاید شما ( آن را سمع یا مطالعه کنید و در آن تفکر و ) تعقل کنید ( و تذکر بگیرید و ایمان آورید و خالصانه توبه کنید  
و مستقیماً فقط از خدا بخواهید شما را هدایت کند ) « { ۲۲۷ }

۱۲-۳ ( ۵۳ ) « به آنچه از این قرآن که به سوی تو وحی کرده ایم ما بهترین قصه خواندن را بر تو قصه می خوانیم

و اگر چه تو قبل از آن از همان غافلین بودی »

« به آنچه از این قرآن که به سوی تو وحی کرده ایم ما بهترین قصه خواندن را بر تو قصه می خوانیم ( و املاء می کنیم  
و تو را نیز ” به وسیله قلم ” درس و تعلیم می دهیم به آسانی )  
و اگر چه تو قبل از آن ( بعثت ، مثل سایر افراد قومت ) از همان غافلین ( از کتب آسمانی ، معتقد به ” تناسخ ” و مشرک ) بودی « { ۲۲۸ }

۱۲-۱۰۳ ( ۵۳ ) « و اکثر مردم مؤمن نمی شوند و لو حرص ورزی »

« و ( بدان ) اکثر مردم ( و افراد عرب هم مثل اولیها ، به وحی خدا ایمان نمی آورند و مسلم و ) مؤمن نمی شوند  
و لو ( تو در قبولاندن آن ” به اجبار و اکراه ” به ایشان ) حرص ورزی ( و حرص باشی  
و بدان در داشتن عقیده و انتخاب دین از طرف خدا هیچ اجباری بر بنده ای نیست و ” لا اکراه فی الدین ”  
و طبق خواست و مشیت خدا ، حق انتخاب نهائی بین هدایت و ضلالت تا زمان مرگ با خودشان است  
و فراموش مکن ” مختلفین تا روز قیامت زوال نگیرند و از بین نروند ”  
و لذا بر عهده رسولان الا ” ابلاغ آیات خدا به اقوامشان ” و ” دعوت آنها ” نیست ) « { ۲۲۹ }

۱۲-۱۰۴ ( ۵۳ ) « و تو برای آن از ایشان هیچ اجری در خواست نمی کنی

آن الا ذکری برای عالمیان نیست »

« و تو برای آن ( ” کتابت وحی ” و تلاوت و تعلیم و تبلیغ آیات قرآن ) از ایشان هیچ اجری در خواست نمی کنی  
آن ( کتاب نیز مثل ” کتب کبیر قبل ” ) الا ذکری برای عالمیان نیست « { ۲۳۰ }

۱۲-۱۰۵ ( ۵۳ ) « و چه بسیار از آیتی در آسمانها و زمین هست که بر آن مرور می کنند و ایشان از آن معرض هستند »

« و چه بسیار از ( نشانه و ) آیتی در آسمانها و زمین هست که بر آن ( می گذرند و ) مرور می کنند و ایشان از آن معرض هستند » { ۲۳۱ }

۱۰۶-۱۲ (۵۳) « و اکثر ایشان به خدا ایمان نمی آورند و الا ایشان مشرک هستند »

« و (بدان) اکثر ایشان به (وحی) خدا (و وحدانیت او و به روز قیامت و آخرت) ایمان نمی آورند و الا ایشان (در عبادت و نماز خود با ذکر از دون الله و توسل به آن) مشرک هستند » { ۲۳۲ }

۱۰۷-۱۲ (۵۳) « پس آیا از عذاب خدا ایمن هستند که غشائی ایشان را برسد

یا آن ساعت دفعتاً ایشان را فرا رسد و ایشان شعور نوزند »

« پس آیا از عذاب خدا (در این سرزمین) ایمن هستند که (پوششی محافظ و) غشائی ایشان را برسد (و محافظت کند) یا آن ساعت (و لحظه قیامت) دفعتاً (همه مردمان و از جمله) ایشان را فرا رسد و ایشان (آگاه نباشند و) شعور نوزند » { ۲۳۳ }

۱۰۸-۱۲ (۵۳) « بگو این سبیل من است که من بر بصیرتی به سوی خدا دعوت می کنم و هر کسی که مرا تبعیت کند و الله منزّه است

و من از مشرکین نیستم »

« بگو (ای مردم عرب) این (آیات قرآن) سبیل (هدایت) من است که من (با آن آیات شما را) بر بصیرتی به سوی خدا دعوت می کنم و هر کسی که مرا تبعیت کند (نیز آن چنان فقط باید دعوت کند) و الله (از آنچه تحت هر عنوان برای او شریک می آورید و به آنها متوسل می شوید پاک و) منزّه است و من از مشرکین نیستم (و دیگر هرگز نخواهم بود) » { ۲۳۴ }

۱۰۹-۱۲ (۵۳) « و قبل از تو ارسال نکردیم الا مردانی را از اهل همان قریه ها که به سوی آنان وحی می کردیم

پس آیا در آن سرزمین سیر نمی کنند پس نظاره کنند عاقبت آن کسان قبل از ایشان چگونه بوده است

و دار آخرت برای کسانی که تقوا می ورزند خوب تر است پس آیا تعقل نمی کنید »

« و (ای محمد) قبل از تو ارسال نکردیم الا (فقط) مردانی را از اهل همان قریه ها (و به زبان همان امت و در ام القری خودشان) که به سوی آنان (هم) وحی می کردیم پس آیا (ایشان نیز مثل تو که دو بار در نوجوانی و جوانی) و قبل از ازدواج مشروط تو با خدیجه مبنی بر عدم اختیار همسر دیگری در حیات وی و متعاقباً تغییر شغلت از کتابت به تجارت و بعد از ازدواج هم) در آن سرزمین سیر و مجدداً به مکه مراجعت کردی { در آن سرزمین سیر نمی کنند پس نظاره کنند عاقبت آن کسان قبل از ایشان چگونه بوده است و دار آخرت (در بهشت) برای کسانی که (از عذاب پروردگارشان می ترسند و) تقوا می ورزند خوب تر است پس (بگو ای قوم من) آیا تعقل نمی کنید (تا تذکر گیرید و ایمان آورید و هدایت شوید) » { ۲۳۵ }

۱۱۰-۱۲ (۵۳) « تا آنگاه که آن رسولان مایوس شدند و ظن کردند که آنان به راستی کذب گفته شدند

آنان را کمک ما آمد پس هر کسی را که می خواستیم نجات دادیم

و عذاب ما از قوم مجرم رد نشود »

« تا آنگاه که آن رسولان (از عدم تحقق وعده های عذابی که به اقوامشان داده بودند ناامید و) مایوس شدند و ظن (و گمان) کردند که آنان به راستی (از طرف خدا) کذب گفته شدند (و فقط دروغ وعده داده شدند یا اصلاً وحی خدا نبوده است و همه وعده ها و ادعاهایشان، خیالات و توهمات خودشان بوده است پس) آنان را کمک ما آمد پس (آنان و سایر مسلمین و) هر کسی را که می خواستیم نجات دادیم و عذاب ما از (هیچ قوم ظالم در حق رسولان خدا و مسلمین و از هیچ) قوم مجرم (مثل قوم تو برگشت نکند و) رد نشود » { ۲۳۶ }

۱۵-۶ (۵۴) « و گفته اند هان ای کسی که ذکر بر وی نازل شده است همانا حتماً تو مجنون هستی »

« و (بعضی) گفته اند هان (ای معلّم و ای کاتب و ای شاعر) ای کسی که (آیات قرآن و) ذکر (از طرف الله) بر وی نازل شده است همانا حتماً تو (جن زده و) مجنون (و مریض و متوهم و مسحور) هستی » { ۲۳۷ }

۱۵-۹ (۵۴) « همانا ما خودمان ذکر را نازل کرده ایم و همانا قطعاً ما برای آن محافظ هستیم »

« (بدان و بگو) همانا ما خودمان ذکر (این اولین کتاب آسمانی به زبان عربی) را نازل کرده ایم و همانا قطعاً ما برای آن (قرآن توسط تو و مؤمنین عرب) محافظ هستیم » { ۲۳۸ }

۱۵-۸۹ (۵۴) « و بگو همانا من هستم من آن هشداردهنده مبین هستم »

« و بگو (ای قوم من) همانا من (آن رسول خدا از قوم و تبار عرب که منتظرش بودیم) هستم من آن هشداردهنده مبین (برای روز قیامت و دعوت کننده شما به سوی صراط مستقیم) هستم » { ۲۳۹ }



**۹۴-۱۵ (۵۴) « پس آنچه را امر می شوی انجام ده و از مشرکین اعراض کن »**

« پس (ای محمد، همدار و دعوتِ قومت، آنچه را امر می شوی) با کتابتِ وحی و تلاوت و تعلیم و تبلیغ آیات خدا (انجام ده) و ایشان را با قرآن جهاد کن جهادی کبیر و از کافرین (و از مشرکین اعراض کن) و همراه ایشان منشین) « { ۲۴۰ }

**۹۷-۱۵ (۵۴) « و به درستی علم داریم به علت آنچه می گویند همانا تو سینه ات را تنگ می کنی »**

« و به درستی علم داریم به علت آنچه می گویند (که تو فقط جن زده و مجنون و مریض و متوهم و مسحور شده ای یا خودخواه و کذاب و ساحر و در هر حال مفتتری هستی و الله تا کنون هیچ چیزی بر بشری نازل نکرده است و هرگز نازل نخواهد کرد) همانا تو سینه ات را تنگ می کنی (و افسرده و محزون می شوی) « { ۲۴۱ }

**۹۸-۱۵ (۵۴) « پس به حمد پروردگارت تسبیح گوی و از ساجدین باش »**

« پس به حمد (و ستایش) پروردگارت تسبیح گوی (و نیایش کن) (و مثل مسلمین در نماز به جانب مسجدالاقصی البته به زبان مادری خودت، در حداقل دو نوبت صبح و شام از راکعین و) از ساجدین باش « { ۲۴۲ }

**۹۹-۱۵ (۵۴) « و پروردگارت را عبادت کن تا تو را یقین برسد »**

« و فقط (پروردگارت را) تنها با ذکر اسمی و کلمات او و بی ذکر از دون او تحت هر عنوان (عبادت کن تا تو را یقین (و اطمینان آنچه در آن شک و تردید داری) برسد) « { ۲۴۳ }

**۴-۶ (۵۵) « و هیچ آیه ای از آیات پروردگارشان ایشان را نرسیده است الا از آن معرض بوده اند »**

« و (ای محمد، تا کنون) هیچ آیه ای از آیات (قرآن) پروردگارشان ایشان را نرسیده است الا از آن معرض بوده اند « { ۲۴۴ }

**۷-۶ (۵۵) « و حتی اگر کتابی در قرطاس بر تو نازل می کردیم پس آن را با دستانشان لمس می کردند**

**کسانی که کفر ورزیده اند حتماً می گفتند این الاسحری مبین نیست**  
« و (بدان طبق درخواست ایشان،) حتی اگر کتابی در قرطاس (به طور یکجا مثل الواح تورات و نه چنین القاء شده به تدریج مثل اوراق قرآن) بر تو نازل می کردیم (بی آن که تو به تدریج آیات آن کتاب را مکتوب و منظم و برای ضرب و تکیه و انتشار عرضه کرده باشی و بلافاصله بعد از نزول آن کتاب یکجا از آسمان، همه الواح و اوراق) آن را با دستانشان لمس می کردند (مشرکین مکه و) کسانی که (به نزول وحی خدا بر تو) کفر ورزیده اند حتماً می گفتند این (کتاب یکجا هم) الاسحری مبین نیست (و به گمراهی خود ادامه می دادند) « { ۲۴۵ }

**۱۰-۶ (۵۵) « و به راستی به رسولان قبل از تو استهزاء شد**

**پس به کسانی از آنها که مسخره کردند آنچه به آن استهزاء می کردند احاطه یافت**  
« و به راستی به رسولان قبل از تو (و به وعده های عذاب آنان نیز) استهزاء شد (پس به کسانی از آنها که) به نزول وحی خدا بر رسولان ایمان نیاوردند و رسولان خدا و وعده های عذاب او را) مسخره کردند آنچه (عذاب که) به آن استهزاء می کردند احاطه یافت (و هلاک شدند) « { ۲۴۶ }

**۱۴-۶ (۵۵) « ..... بگو همانا من امر شده ام که اول کسی باشم که تسلیم ترین است و از مشرکین مباش »**

« ..... بگو همانا من امر شده ام که اول کسی (از بین قوم امی عرب) باشم که (برای وحی خدا مسلیم ترین و) تسلیم ترین است (و بدان دیگر هرگز تحت هیچ عنوان از گمراهان و) از مشرکین مباش « { ۲۴۷ }

**۱۵-۶ (۵۵) « بگو همانا من از عذاب روزی عظیم خوف دارم اگر پروردگارم را عصیان کنم »**

« بگو (ای قوم من، ای مردم عرب،) همانا من از عذاب روزی عظیم خوف دارم اگر پروردگارم را عصیان کنم (و منکر نزول وحی خدا بر رسولان شوم و دوباره با اعتقاد به تناسخ، در عبادت پروردگارم همتا و شریک و فرزند و واسطه ای خیالی قرار دهم یا مظهر و نمادی خاص الا اسم و کلمه آورم و در تصور تقرب به خدا بعد مرگ، به آنها متوسل شوم) « { ۲۴۸ }

**۱۹-۶ (۵۵) « بگو شهادت چه چیزی بزرگ تر است بگو الله شاهد بین من و بین شماست**

و این قرآن به سوی من وحی شده است تا با آن شما را و هر کسی را که ابلاغ شود همدار دهم  
آیا شما شهادت می دهید که همراه الله خدایان دیگری هستند بگو من شهادت نمی دهم  
بگو همانا او خدایی واحد است و همانا من از آنچه شریک می آورید میرا هستم «

« بگو ( ای قوم من ، ) شهادت چه چیزی ( از هر شهادتی ) بزرگ تر است  
بگو ( پروردگاران ) الله ( بزرگ ترین ) شاهد بین من و بین شماست  
و ( خدا شهادت می دهد که ) این قرآن به سوی من وحی شده است  
تا با آن شما ( اهل مکه ام القرای عرب ) را و هر کسی ( از مردم عرب حوالی آن ) را که ( این کتاب به وی ) ابلاغ شود هشدار دهم  
آیا شما شهادت می دهید که همراه ( و همعرض پروردگاران ) الله خدایان دیگری  
( اعم از خدایان موهوم و ملانکه مخلوق و بتهای منصوب در کعبه و پدران و ملایان مرسوم خودمان ) هستند  
بگو من شهادت نمی دهم بگو همانا او خدایی واحد ( و تنها ) است  
و همانا من ( بعد از بعثت ، سالیانی است ) از ( گناه عبادت ) آنچه ( از دون الله تحت هر عنوان برای او شریک می آوردم  
و متأسفانه شما هنوز ) شریک می آورید ( پاک و ) میرا هستم « { ۲۴۹ }

۲۰-۶ ( ۵۵ ) « کسانی که آنها را کتاب داده ایم وی را معرفت دارند کما این که فرزندانشان را معرفت دارند »

آن کسانی که به خود خسران زده اند پس ایشان ایمان نمی آورند «

« ( بنی اسرائیل و ) کسانی که آنها را کتاب داده ایم ( و اهل کتب اعم از عجمی و عربی ) وی را ( به عنوان اولین رسول بعد از عیسی ،  
احمد همین محمد ، علم و ) معرفت دارند کما این که فرزندانشان را معرفت دارند ( و می شناسند  
اما از مردم عرب ، ) آن کسانی که به خود خسران ( و ضرر ) زده اند  
پس ایشان ( به اولین اصل ادیان وحیانی و نزول وحی خدا بر رسولان ) ایمان نمی آورند « { ۲۵۰ }

۲۳-۶ ( ۵۵ ) « سپس فتنه ایشان نباشد الا که می گویند

سوگند به الله پروردگاران که ما مشرک نبودیم «

« سپس ( در روز قیامت ، امتحان و ) فتنه ایشان ( به زعم خودشان ) نباشد الا که می گویند سوگند به الله پروردگاران که ما ( هرگز ) مشرک نبودیم  
( و فقط به وجود واسطه هایی در عبادت خدا ، آن هم برای تقرب به او قائل بودیم  
و اکنون می فهمیم که همگی خیالی و باطل بودند و بیهوده به آنها متوسل می شدیم و اعتقاد ما به جاودانگی دنیا و تناسخ اشتباه بود ) « { ۲۵۱ }

۲۵-۶ ( ۵۵ ) « و از ایشان کسی هست که به سوی تو سمع می کند

و بر قلبهایشان پرده ای قرار داده ایم که آن را نفهمند و در گوشهایشان سنگینی ای

و اگر هر آیه ای را رؤیت نمایند به آن ایمان نمی آورند تا آنگاه که تو را آیند با تو جدل می کنند

کسانی که کفر ورزیده اند می گویند این الا اساطیر اولیها نیست «

« و از ایشان کسی هست که به سوی تو ( در حال تلاوت و تعلیم و تبلیغ آیات این کتاب ، آیات قرآن را در ظاهر ) سمع می کند  
و ( ما بر مغزها و ) بر قلبهایشان پرده ای قرار داده ایم که آن را نفهمند و در گوشهایشان سنگینی ای ( که حتی نتوانند سمع کنند )  
و اگر هر آیه ای ( جدید از آیات سطر شده قرآن ) را رؤیت نمایند ( و آن را مطالعه کنند یا آن را سمع کنند ) به آن ( آیه جدید قرآن نیز ) ایمان نمی آورند  
تا آنگاه که تو را آیند ( کما فی السابق ) با تو جدل می کنند  
( از قوم تو مشرکین و ) کسانی که ( به وحی خدا بودن قرآن ) کفر ورزیده اند می گویند این ( کتاب تو ) الا اساطیر اولیها نیست  
( و همان مطالب خرافی و وعده های واهی و افسانه های موهوم پیشینیان مسطور در کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل است ) « { ۲۵۲ }

۳۵-۶ ( ۵۵ ) « و اگر اعراض ایشان بر تو کبیر بوده است

پس اگر استطاعت داری که نقبی در زمین بجویی یا نردبانی در آسمان پس ایشان را آیتی بیاور

و اگر خدا می خواست قطعاً ایشان را بر هدایت جمع می کرد

پس از جاهلین مباش «

« ( ای محمد ، ) اگر اعراض ایشان بر تو کبیر ( و سخت ) بوده است ( که البته علم داریم بسیار سخت بوده است )  
پس اگر استطاعت داری که نقبی در زمین بجویی یا نردبانی در آسمان ( بجویی ) پس ایشان را آیتی ( و معجزه ای علاوه بر این کتاب ) بیاور  
و اگر خدا می خواست قطعاً ( با نزول قرآن ، همه ) ایشان را بر ( همین کتاب ) هدایت جمع می کرد  
( و مردم عرب را امتی واحد قرار می داد ) اما بدان خدا هرگز آن چنان نمی خواهد و لا اکراه فی الدین  
و طبق خواست و مشیت خدا ، حق انتخاب نهائی بین هدایت و ضلالت تا زمان مرگ با خودشان است  
و مختلفین تا روز قیامت زوال نگیرند و از بین نروند و لذا بر عهده انبیاء الا ابلاغ کتب خدا به اقوامشان و دعوت آنها نیست ( پس از جاهلین مباش  
پس اولاً اعراضشان ، بر تو سخت نباشد و از آن اعراض افسرده و محزون مشو و ثانیاً بر هدایت ایشان حریص مباش ) « { ۲۵۳ }

۳۶-۶ ( ۵۵ ) « فقط کسانی که سمع کنند اجابت می کنند

و خدا مردگان را مبعوثشان می کند سپس به سوی او رجعت داده می شوند «

« (بدان) فقط کسانی که (از صمیم قلب و نه در ظاهر، تلاوت قرآن را) سمع کنند (یا خودشان آن را مطالعه کنند و در آن تفکر و تعقل کنند دعوت تو را مبنی بر رد تناسخ و انکار شرک) اجابت می کنند و خدا (قطعاً در روز قیامت) مردگان را (دوباره زنده و) مبعوثشان می کند سپس به سوی او رجعت داده می شوند » { ۲۵۴ }

۶-۳۷ (۵۵) « و گفته اند چرا آیتی از طرف پروردگارش بر وی نازل نشده است

بگو همانا خدا قادر بر آن است که آیتی نازل کند و لیکن اکثر ایشان علم ندارند »

« (بعضی از ایشان) گفته اند چرا آیتی (و معجزه ای حداقل مثل همان اساطیر اولیها) و مثل یکی از انواع معجزات البته موهوم یا کاذب مدعیان موهوم یا کاذب دریافت وحی خدا، مندرج در کتب دینی و اسطوره بنیان بنی اسرائیل و مکتوب در همین کتابش یا اعمال خارق العاده و معجزاتی که ما از وی درخواست کرده ایم) از طرف پروردگارش بر وی نازل نشده است (شاید ما هم به نزول وحی پروردگاران بر افراد بشر و بر رسولان ادعائی و به رسالت وی از طرف خدا برای مردم عرب ایمان آوریم و چرا برخلاف مدعیان موهوم یا کاذب در آن سرزمین که هر یک دارای چند و چندین معجزه موهوم یا کاذب، سوای کتب آسمانی ادعائی بودند برای وی تنها به همین کتاب معمولی اما ادامه دار و تمام نشدنی که آن را هم خودش به تدریج، آن هم در طی سالها و صرفاً شبها در تنهایی به دور از چشم ما می نویسد و به مطالب تکراری قبلی اضافه می کند از طرف پروردگارش اکتفاء شده است) بگو همانا خدا قادر بر آن است که آیتی (و معجزه ای مثل یکی از معجزات متنوع مستطر در کتب کبیر قبل) یا مثل آنچه شما از من درخواست کرده اید علاوه بر این کتاب) نازل کند و لیکن (بدان و بگو) اکثر ایشان علم ندارند (و نزول معجزه دیگری علاوه بر این کتاب برای تو ضرورت ندارد و قرآن برای ارائه به مردم عرب کافی است) » { ۲۵۵ }

۶-۴۸ (۵۵) « و رسولان را الابشارت دهنده و هشداردهنده ارسال نمی کنیم ..... »

« و رسولان را الابشارت دهنده و هشداردهنده (البته فقط از قوم و تبار خودشان ارسال نکرده ایم و هرگز غیر از آن) ارسال نمی کنیم ..... » { ۲۵۶ }

۶-۶۶ (۵۵) « و قوم تو به آن تکذیب کرده اند و آن حق است

بگو من بر شما وکیل نیستم »

« و قوم تو به آن (نزول عذاب خدا مثل اقوام قبل) تکذیب کرده اند و آن (وعدۀ عذاب) حق است (و بی تردید تحقق می یابد) بگو (ای قوم من، بدانید در هنگام نزول عذاب،) من بر شما (کمک و پناه و محافظ و ولی و شفیع و) وکیل نیستم » { ۲۵۷ }

۶-۸۹ (۵۵) « اینها کسانی هستند که آنان را کتاب و حکم و نبوت دادیم

پس اگر ایشان به آن کفر ورزند پس به درستی قوم دیگری را به آن وکیل می کنیم که به آن کافر نیستند »

« (ای محمد، انبیای بنی اسرائیل مذکور در آیات قبل،) اینها کسانی هستند که آنان را کتاب و حکم و نبوت دادیم پس اگر ایشان (، این قوم قریش) به آن (قرآن و به وحی خدا بودن آن کتاب ایمان نیاورند و) کفر ورزند پس به درستی قوم دیگری (از اقوام عرب) را به آن وکیل می کنیم که به آن کافر نیستند » { ۲۵۸ }

۶-۹۰ (۵۵) « اینها کسانی هستند که خدا آنان را هدایت کرد

پس به هدایتشان اقتداء کن

بگو برای آن از شما اجری درخواست نمی کنم

آن الا ذکری برای عالمیان نیست »

« (انبیای بنی اسرائیل،) اینها کسانی هستند که خدا آنان را (با نعمت نزول وحی و کتب عهدین) هدایت کرد

پس (با مطالعه تورات و انجیل و سایر کتب عهدین، به آن کتب و) به هدایتشان اقتداء کن

بگو (ای قوم من،) برای آن (کتابت وحی و تلاوت و تعلیم و تبلیغ آیات قرآن) از شما اجری درخواست نمی کنم

آن (قرآن نیز مثل کتب کبیر قبل) الا ذکری برای عالمیان نیست » { ۲۵۹ }

۶-۹۱ (۵۵) « و الله را چنان که حق قدر اوست قدر ندانسته اند آنگاه که گفته اند الله هیچ چیزی بر بشری نازل نکرده است

بگو چه کسی آن کتاب را نازل کرد همین را که موسی آورد نور و هدایتی برای مردم است

آن را بر قراطیس قرار داده اید آن را آشکار می کنید و اکثر آن را مخفی می دارید

و تعلیم گرفته اید آنچه را که نه شما علم داشتید و نه پدرانتان

بگو خداست سپس ایشان را در خوض خودشان رها کن که لعب کنند »

« (و مردم عرب) الله را چنان که حق قدر اوست (به درستی) قدر ندانسته اند آنگاه که گفته اند

(همۀ آن کتب را افراد بشر از خودشان نوشتند و به توهّم و خیال یا به کذب و دروغ بر خدا افتراء بستند

و تا کنون پروردگاران) الله هیچ چیزی بر بشری نازل نکرده است (و هرگز نازل نخواهد کرد)

بگو (ای قوم من ، چه کسی (الواج) آن کتاب را ( به طور یکجا ) نازل کرد همین ( تورات ) را که موسی ( از کوه طور پایین ) آورد ( آن سلطان مبین به زبان عبری ) نور و هدایتی برای مردم ( و اقوام بنی اسرائیل و همچنین برای عالمیان ) است ( البته بعضی از شما ترجمه ) آن را بر ( اوراق و ) قراطیس قرار داده اید ( اما قلیلی از ) آن را آشکار می کنید و اکثر آن را ( پنهان و ) مخفی می دارید ( حتی در ترجمه تورات به زبان عربی شما هم درس و ) تعلیم گرفته اید آنچه را که نه شما علم داشتید و نه پدرانتان بگو ( فقط ) خداست ( که تورات و سایر کتب کبیر قبل و این قرآن را نازل کرده است ) سپس ایشان را در ( کند و کاو و ) خوض خودشان رها کن که ( بازی و ) لعب کنند « { ۲۶۰ }

۹۲-۶ ( ۵۵ ) « و این کتابی است که آن را به مبارکی نازل کرده ایم

تصدیق کننده آنچه است که بین دستان آن هست

و تا ام القراء را و کسان حوالی آن را هشدار دهی

و کسانی که به آخرت ایمان دارند به آن ایمان می آورند

و اینها بر نمازشان محافظت می کنند «

« و این ( قرآن اولین ) کتابی ( آسمانی به زبان مادری خودت عربی ) است که آن را به مبارکی نازل کرده ایم ( تصدیق کننده آنچه ( از تورات و سایر کتب کبیر قبل ) است که بین دستان ( و مقابل ) آن ( قرآن و مقابل تو ) هست و تا ( با آن کتاب بتوانی اهل ) ام القراء ( ، مادر قریه های عرب مکه ) را و کسان ( عرب ) حوالی آن را هشدار دهی و کسانی که به ( وحی خدا و ) آخرت ایمان دارند به آن ( قرآن نیز به عنوان اولین صحیفه آسمانی برای مردم عرب ) ایمان می آورند و اینها بر نمازشان ( به جانب مسجداقصی ، به زبان مادری خودشان ، در دو نوبت صبح و شام ، با رکوع و سجده ) محافظت می کنند « { ۲۶۱ }

۹۳-۶ ( ۵۵ ) « و کیست ظالم تر از کسی که کذبی را بر خدا افتراء بسته است

یا گفته است به سوی من وحی شده است و چیزی به سوی وی وحی نشود

و کسی که گفته است به زودی مثل آنچه خدا نازل کرده است نازل می کنم ..... «

« و کیست ظالم تر از کسی که ( با ظلم در حق رسول صادق و امین خدا ) کذبی را بر خدا افتراء بسته است

یا گفته است به سوی من ( هم از طرف الله ) وحی شده است و چیزی به سوی وی وحی نشود

و کسی که گفته است به زودی مثل آنچه ( به ادعای محمد ) خدا ( بر وی ) نازل کرده است نازل می کنم ( و می نویسم و می آورم ) ..... « { ۲۶۲ }

۱۰۵-۶ ( ۵۵ ) « و آن چنان آیات را صرف می کنیم

و تا بگویند درس گرفته ای

و برای بیان آن برای قومی که علم دارند «

« و ( ای محمد ، ) آن چنان آیات را ( به زبان خودتان املاء و ) صرف می کنیم ( و آنها را گوناگون بیان می کنیم و کاملاً توضیح و تفصیل می دهیم )

و تا ( مؤمن شدگان ) بگویند ( وحی پروردگارت را به طور کامل تعلیم و ) درس گرفته ای

و برای بیان آن برای قومی که ( به زبان عربی ) علم دارند « { ۲۶۳ }

۱۰۶-۶ ( ۵۵ ) « آنچه را از طرف پروردگارت به سوی تو وحی شده است تبعیت کن

خدایی الا او نیست و از مشرکین اعراض کن «

« آنچه را از طرف پروردگارت به سوی تو وحی شده است ( و به وحی نهائی خدا ، توسط تو تثبیت و محکم و در قرآن جمع شده است ) تبعیت کن

خدایی الا او نیست و از مشرکین ( و کافرین عرب که تو را مسخره و آیات قرآن و کتب کبیر قبل را استهزاء می کنند

و کما فی السابق در عبادت الله همراه او از دون او ، همتا و شریک و فرزند و سهم و واسطه می آورند

و در خیال تقرب به خدا بعد مرگ ، به آنها متوسل می شوند ) اعراض کن ( پس تو را ملامت و سرزنش نیست ) « { ۲۶۴ }

۱۰۷-۶ ( ۵۵ ) « و اگر خدا می خواست شرک نمی ورزیدند

و تو را بر ایشان محافظ قرار نداده ایم و تو بر ایشان وکیل نیستی «

« و اگر خدا می خواست ( همه ایشان به اجبار و اکراه ایمان می آوردند و در عبادت او ) شرک نمی ورزیدند

( در هنگام نزول عذاب ، ) تو را بر ایشان ( کمک و پناه و ) محافظ قرار نداده ایم و تو بر ایشان ( ولی و شفیع و ) وکیل نیستی « { ۲۶۵ }

۱۱۴-۶ ( ۵۵ ) « پس آیا غیر خدا حکمی بجویم و او کسی است که آن کتاب مفصل را به سوی شما نازل کرده است

و کسانی که آنها را کتاب داده ایم علم دارند که آن نازل شده ای است به حق از طرف پروردگارت

پس از تردید کنندگان مباش «

« بگو ای قوم من ، ای امت عرب ، پس آیا غیر خدا حکمی ( یا شهادی ) بجویم  
و او کسی است که آن کتاب مفصل را ( به زبان مادری خودمان ) به سوی شما نازل کرده است  
( و بنی اسرائیل ) و کسانی که آنها را کتاب داده ایم ( و اهل کتب اعم از عجمی و عربی ) علم دارند  
که آن ( قرآن نیز مثل کتب کبیر قبل ) نازل شده ای است به حق از طرف پروردگارت  
پس ( ای محمد ، دیگر هرگز ) از تردید کنندگان ( و شکاکان نزول وحی خدا بر خودت ) **مباش** » { ۲۶۶ }

**۱۵۱-۶ ( ۵۵ ) « بگو بیایید آنچه را پروردگارتان بر شما حرام کرده است بر شما تلاوت کنیم .....**

**آنهاست که شما را به آن توصیه کرده است شاید شما تعقل کنید »**

« بگو بیایید آنچه را پروردگارتان ( از قبل بر بنی اسرائیل و اکنون ) بر شما حرام کرده است بر شما تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) کنیم .....  
آنهاست ( آنچه ) که ( خدا ) شما را به آن توصیه کرده است  
شاید شما ( هم مثل مسلمین اقوام دیگر و مؤمنین عرب ) **تعقل کنید** ( و تذکر گیرید و ایمان آورید و هدایت شوید ) » { ۲۶۷ }

**۱۵۵-۶ ( ۵۵ ) « و این کتابی است که آن را به مبارکی نازل کرده ایم**

**پس آن را تبعیت کنید و تقوا ورزید شاید شما رحمت شوید »**

« و این ( قرآن ) کتابی است که آن را ( به زبان خودتان بر اولین رسول عرب خویش ) به مبارکی نازل کرده ایم  
پس آن را تبعیت کنید ( و از عذاب پروردگارتان بترسید ) و تقوا ورزید  
شاید شما ( هم مثل مسلمین اقوام دیگر و مؤمنین عرب تعقل کنید و تذکر گیرید و ایمان آورید و هدایت و ) **رحمت شوید** » { ۲۶۸ }

**۱۵۶-۶ ( ۵۵ ) « که نگویید فقط بر آن دو طائفه قبل از ما کتاب نازل شد**

**و این که ما از درس آنها غافل بوده ایم »**

« که نگویید ( از ذریه ابراهیم ، ) فقط بر آن دو طائفه ( اهل تورات و اهل انجیل ) قبل از ما کتاب ( و صحیفه آسمانی به زبان خودشان ) نازل شد  
و این که ما از درس ( و تعلیم کامل توسط ) آنها ( ، به علت تفاوت زبان ما با زبانهای آنها و نداشتن رسولی از خودمان ) **غافل بوده ایم** » { ۲۶۹ }

**۱۵۷-۶ ( ۵۵ ) « یا بگوئید اگر که کتاب بر ما نازل می شد حتماً از آنها هدایت شده تر بودیم**

**پس به راستی شما را بینه ای از طرف پروردگارتان آمده است و هدایت و رحمتی است**

**پس کیست ظالم تر از کسی که به آیات خدا تکذیب کرده است و از آن منع کرده است**

**به زودی کسانی را که از آیات ما منع می کنند به علت آنچه منع می کرده اند عذابی بد جزاء دهیم »**

« یا بگوئید اگر که کتاب ( به زبان عربی خودمان ) بر ما نازل می شد حتماً از آنها هدایت شده تر بودیم

پس به راستی شما را ( کتابی هدایت کننده به زبان عربی ، معجزه و ) بینه ای از طرف پروردگارتان آمده است

و ( قرآن هم مثل کتب کبیر قبل نعمت و ) هدایت و رحمتی است

پس کیست ظالم تر از کسی که ( با ظلم در حق رسول صادق و امین خدا ) به آیات خدا تکذیب کرده است

و ( مردم عرب را ) از ( ایمان آوردن به وحی خدا بودن ) آن ( رویگردان و ) منع کرده است

به زودی کسانی را که از آیات ما منع می کنند به علت آنچه منع می کرده اند عذابی بد جزاء دهیم » { ۲۷۰ }

**۱۵۸-۶ ( ۵۵ ) « آیا الا نظاره می کنند که ملائکه ایشان را برسند یا پروردگارت برسد یا بعضی آیات پروردگارت برسد .....**

**بگو انتظار بکشید که ما منتظر هستیم »**

« آیا الا نظاره می کنند ( و منتظر هستند ) که ( جبرئیل یا سایر ) ملائکه ایشان را برسند ( و آیات خدا را بر ایشان هم نازل کنند )

یا ( حتی الله ) پروردگارت برسد ( و بتوانند او را رؤیت کنند )

یا بعضی آیات ( و معجزات ) پروردگارت ( که در کتب کبیر قبل مسطور است یا معجزاتی که ایشان از تو درخواست کرده اند برای تو ) برسد .....

بگو ( ای قوم من ، ) انتظار بکشید که ما ( مؤمنین نیز ) منتظر هستیم ( شاید چنان شود البته اگر خدا بخواهد ) » { ۲۷۱ }

**۱۵۹-۶ ( ۵۵ ) « همانا کسانی که دینشان را فرق نهاده اند و شیعه بوده اند از ایشان در چیزی نیستی**

**فقط امرشان به سوی خداست سپس ایشان را به آنچه می کردند خبر می دهد »**

« ( ای محمد ، ) همانا کسانی که دینشان را ( از دین تسلیم و توحید ، از همان دین اسلام ) فرق نهاده اند

و ( با اعتقاد به جاودانگی دنیا و تناسخ ، کورکورانه ) شیعه ( و ادامه دهنده راه پدران و اجداد مشرکتان ) بوده اند از ایشان ( مسئول ) در چیزی نیستی

( در روز قیامت ) فقط امرشان به سوی خداست سپس ایشان را به آنچه ( در دنیا ) می کردند خبر می دهد ( و قضاوت می کند

پس اولاً اعراضشان ، بر تو سخت نباشد و از آن اعراض افسرده و محزون مشو و ثانیاً بر هدایت ایشان حریص مباش ) » { ۲۷۲ }

۱۶۰-۶ (۵۵) « کسی که نیکی آورده است پس برای او ده برابر مثل آن هست »

و کسی که بدی آورده است پس الا مثل آن جزاء داده نشود و آنها ظلم نشوند »

« (بدان و بگو در روز قیامت) کسی که نیکی آورده است پس برای او ده برابر مثل آن (عمل نیکِ دنیوی پاداش) هست »

و کسی که بدی آورده است پس الا مثل آن (عمل بدِ دنیوی) جزاء داده نشود و آنها (هرگز از طرف خدا) ظلم نشوند »

(و فقط با جزای معادل آن عمل بد و به طور متناسب و به طرز عادلانه تنبیه شوند) « { ۲۷۳ }

۱۶۱-۶ (۵۵) « بگو همانا پروردگارم مرا به سوی صراطی مستقیم »

دینی استوار ملتِ ابراهیمِ حنیف هدایت کرده است و از مشرکین نبود »

« بگو (ای امت عرب)، همانا پروردگارم (بعد از بعثت و توبه و انابهٔ خالصانهٔ من، سالیانی است) مرا به سوی صراطی مستقیم (،) »

دینی استوار (،) ملتِ ابراهیمِ حنیف (و آیینِ حنفاء) هدایت کرده است »

و ابراهیمِ جد ما و جد بنی اسرائیل، بعد از ایمان آوردن به نزول وحیِ خدا بر خود و سلب اعتقاد از جاودانگی دنیا و تناسخ،

دیگر هرگز تحت هیچ عنوان از گمراهان و از مشرکین نبود (و بگو من نیز آن چنان هستم) « { ۲۷۴ }

۱۶۲-۶ (۵۵) « بگو همانا نماز من و نُسُک من و زندگی من و مرگ من برای الله پروردگارِ عالمیان است »

« بگو همانا (قبلهٔ من مسجداً اقصی و) نماز من (و عبادت) و نُسُک من و زندگی من و مرگ من برای الله پروردگارِ عالمیان است » { ۲۷۵ }

۱۶۳-۶ (۵۵) « شریکی برای او نیست و به آن امر شده ام و من اول مسلم هستم »

« بگو ای قوم من، ای امت عرب، از دون پروردگارمان تحت هیچ عنوان (شریکی برای او نیست) »

و (با نزول وحی او) به آن (دینِ تسلیم و توحید، به همان دینِ اسلام) امر شده ام »

و من اول مسلم (و اول تسلیم شده از بین شما برای نزول وحیِ خدا بر رسولِ عربِ او) هستم « { ۲۷۶ }

۱۴-۳۷ (۵۶) « و آنگاه که آیه ای را رؤیت نمایند تمسخر می کنند »

« و آنگاه که آیه ای (جدید از آیات القاء شده و نهایتاً، تثبیت و محکم و جمع شده در قرآن) را رؤیت نمایند (و آن را مطالعه کنند یا آن را سمع کنند) »

کما فی السابق تو را استهزاء و آن آیهٔ جدید قرآن را هم (تمسخر می کنند) « { ۲۷۷ }

۱۵-۳۷ (۵۶) « و می گویند این الا سحری مبین نیست »

« (بعضی) می گویند این (قرآن نیز مثل همان اساطیر اولیها مستتر در آن کتبِ اسطوره بنیان، الا جادویی آشکار و) الا سحری مبین نیست « { ۲۷۸ }

۳۶-۳۷ (۵۶) « و می گفتند آیا ما باید برای شاعری مجنون خدایانمان را ترک کننده باشیم »

« (بعضی دیگر) می گفتند (ای مؤمن شدگان به نزول وحیِ خدا بر محمد،) آیا ما (هم مثل شما) باید برای (معلم و کاتب و) شاعری مجنون »

(که سالیانی است جن زده و مریض و متوهم و مسحور شده است عقائد و رسوم عبادی پدرانمان و اصنام و شمایل و) خدایانمان را »

(که البته صرفاً به عنوان واسطه در عبادت الله و برای تقرب به او بعدِ مرگ قائل هستیم) ترک کننده باشیم « { ۲۷۹ }

۳۷-۳۷ (۵۶) « بلی حق را آورده است و مرسلین را تصدیق کرده است »

« بلی (محمد امین) آیات خدا را مکتوب کرده است و کتاب قرآن همان (حق را آورده است) »

و (قرآن همهٔ) مرسلین (و همهٔ کتب کبیر قبل) را تصدیق کرده است « { ۲۸۰ }

۱۵۴-۳۷ (۵۶) « برای شما چیست »

چگونه حکم می کنید »

« (ای مردم عرب،) برای شما (صحیفهٔ آسمانی و کتاب هدایت کننده که به زبان عربی نازل شده باشد) چیست »

چگونه (بی کتابی آسمانی به زبان مادری خودتان و صرفاً بر اساس خیالات و تصوراتتان در مورد آن مطالب) حکم می کنید « { ۲۸۱ }

۱۵۵-۳۷ (۵۶) « پس آیا تذکر نمی گیرید »

« پس آیا (از هشدارها و تذکرات قرآن این اولین کتاب عربی خدا) تذکر نمی گیرید « { ۲۸۲ }

۱۵۶-۳۷ (۵۶) « یا سلطانی مبین برای شما هست »

« یا (شاید کتابی آسمانی) و (سلطانی مبین) به زبان مادری خودتان (برای شما) نیز مثل بنی اسرائیل (هست) (و ما نمی دانیم) « { ۲۸۳ }

۱۵۷-۳۷ (۵۶) « پس کتابتان را بیاورید اگر صادق باشید »

« پس (آن سلطان مبین و) کتابتان را (که به زبان عربی خودتان و بر رسولی از قوم و تبار خودتان نازل شده باشد برای ما و برای محمد و مؤمن شدگان عرب خارج کنید و) بیاورید اگر صادق باشید » { ۲۸۴ }

۱۶۷-۳۷ (۵۶) « و اگر چه همواره می گفتند »

« و اگر چه (قوم تو قبل از نزول قرآن) همواره می گفتند (و حتی به پروردگارشان الله قسم می خوردند) » { ۲۸۵ }

۱۶۸-۳۷ (۵۶) « که اگر از اولیها ذکر می نزد ما بود »

« که اگر از اولیها (و پدرانمان، البته به زبان عربی خودمان کتابی آسمانی و) ذکر می نزد ما بود » { ۲۸۶ }

۱۶۹-۳۷ (۵۶) « حتماً بندگان مخلص خدا بودیم »

« حتماً بندگان مخلص خدا بودیم (و تسلیم نزول وحی خدا بر رسول خود می شدیم و به روز قیامت و آخرت ایمان می آوردیم و جاودانگی دنیا و تناسخ را انکار می کردیم و ما هم مثل مسلمین در آن سرزمین، پروردگاران را مستقیم و بی واسطه عبادت می کردیم و به هیچ چیزی از دون الله متوسل نمی شدیم) » { ۲۸۷ }

۱۷۰-۳۷ (۵۶) « پس به آن کفر ورزیده اند پس در آینده علم بدارند »

« پس (متأسفانه بعد از نزول قرآن، قوم تو) به آن (سلطان مبین به زبان عربی و به وحی خدا بودن آن کتاب) کفر ورزیده اند (و اکنون نزول کتابی به طور یکجا یا کتابی در جمله ای واحد و پیوسته و مکتوب حداکثر ظرف چند روز را از تو درخواست می کنند) پس در آینده (با تحقق وعده عذاب خدا، ایشان نیز مثل اقوام قبل) علم بدارند » { ۲۸۸ }

۲۷-۳۱ (۵۷) « و لو این که آنچه از درخت در زمین هست قلمهایی شود

و دریا آن را مدد کند بعد از آن هفت دریا

کلمات خدا تمام نشود همانا خدا عزیزی حکیم است »

« (ای محمد،) و لو این که آنچه از درخت در زمین هست قلمهایی (برای تو) شود

و دریا (مُرکب آن قلمهای تو شود و) آن (قلمهایت) را (کمک و) مدد کند

(و حتی) بعد از آن (دریای اول،) هفت دریا (ی دیگر مُرکب آن قلمهای تو شود و قلمهایت را کمک و مدد کند

بی تردید وحی) کلمات خدا (توسط جبرئیل و سطر کردن کلمات و آیات خدا به وسیله قلمهای تو) تمام نشود

همانا خدا (ارجمندی حکمت آموز و) عزیزی حکیم است » { ۲۸۹ }

۴۴-۳۴ (۵۸) « و ایشان را هیچ کتبی که از آنها درس بگیرند نداده بودیم

و قبل تو هیچ هشداردهنده ای به سوی ایشان ارسال نکرده بودیم »

« و ایشان را (قبل از قرآن) هیچ کتبی (آسمانی به زبان عربی) که (بتوانند) از آنها درس (و تعلیم) بگیرند نداده بودیم

و قبل تو هیچ هشداردهنده ای (از قوم و تبار خودتان) به سوی ایشان ارسال نکرده بودیم

(اما بدان اکثر ایشان به این که قرآن اولین کتاب هدایت کننده به زبان عربی است و تو اولین رسول عرب خدا هستی ایمان نمی آوردند) » { ۲۹۰ }

۴۵-۳۴ (۵۸) « و قبل از ایشان کسانی تکذیب کردند و یک دهم آنچه ایشان را داده ایم ابلاغ نشدند

پس رسولان من را تکذیب کردند پس انکار چگونه بوده است »

« و قبل از ایشان کسانی (از اقوام دیگر رسولانشان و هشدارهای آنان را) تکذیب کردند

(و اگر چه آنها) یک دهم آنچه (از آیات قرآن که تا کنون) ایشان را داده ایم ابلاغ نشدند

پس رسولان (و هشدارهای) من را تکذیب کردند

پس (بگو شما نیز در آن سرزمین سیر کنید و نظاره کنید عاقبت اقوام قبل و عاقبت تکذیب و) انکار چگونه بوده است » { ۲۹۱ }

۴۶-۳۴ (۵۸) « بگو شما را فقط به یکی موعظه می کنم که دوتایی و فردی برای الله قیام کنید

سپس تفکر کنید که به دوست شما هیچ جنونی نیست

وی برای شما الا هشداردهنده عذابی شدید بین دستان نیست »

« بگو (ای قوم من، ای امت عرب،) شما را فقط به یکی (نکته مهم توصیه و) موعظه می کنم که دوتایی و فردی برای الله قیام کنید

سپس تفکر کنید که به دوست شما (محمد امین از جن زدگی و) هیچ جنونی نیست (و مریض و متوهم و مسحور نشده است)

وی برای شما الا هشداردهنده عذابی شدید بین دستان (و مقابل شما در دنیا و همچنین در آخرت) نیست » { ۲۹۲ }



۳۴-۴۷ ( ۵۸ ) « بگو آنچه از اجری که از شما درخواست کرده ام پس آن برای خودتان

اجر من الا بر عهده خدا نیست و او بر هر چیزی شاهد است »

« بگو آنچه از اجری که برای کتابتِ وحی و تلاوت و تعلیم و تبلیغ قرآن ( از شما درخواست کرده ام ) که هرگز درخواست نکرده ام ) پس آن برای خودتان اجر من الا بر عهده خدا نیست و او ( هرگاه بخواهد به طور مستقیم یا غیر مستقیم ) بر هر چیزی شاهد است » { ۲۹۳ }

۳۴-۴۸ ( ۵۸ ) « بگو همانا پروردگرم که حق را می افکند عالمِ غیبهاست »

« بگو همانا ( فقط ) پروردگرم که حق را ( به سوی من نازل می کند و ) می افکند عالمِ غیبهاست » { ۲۹۴ }

۳۹-۳ ( ۵۹ ) « بدان آن دینِ خالص برای خداست

و کسانی که از دین او اولیائی اخذ کرده اند که آنها را عبادت نمی کنیم الا تا منزلتی به سوی الله تقریبان دهند

همانا الله در آنچه ایشان در آن اختلاف می ورزند بینشان حکم می کند همانا خدا کسی را که وی کذاب و بسیار کافر است هدایت نمی کند »

« ای محمد ، ( بدان ) و بگو آن دین اسلام ، ( آن دینِ خالص ) و عبادتِ مستقیم و بی واسطه ( برای خداست

و کسانی که ( با اعتقاد به جاودانگی دنیا و تناسخ ، ) از دین او ( واسطه ها و وکلاء و شفیعان و ) اولیائی ( خیالی ) اخذ کرده اند

( و ادعاء می کنند ) که آنها را ( همراه خدا ذکر و ) عبادت نمی کنیم الا ( به عنوان واسطه و وکیل و شفیع و ولی )

تا ( علاوه بر خدا و صرفاً در راستای او ، شاید آنها نیز بتوانند بعدِ مرگ مقام و ) منزلتی به سوی الله تقریبان دهند

( و ما را به سوی او نزدیک تر کنند و نه ابدأ به عنوان همتا و شریک و فرزند و سهمی برای خدا و نه ابدأ همعرض او )

همانا ( در روز قیامت ) الله در آنچه ایشان ( با مؤمن شدگان عرب ) در آن اختلاف می ورزند بینشان حکم می کند

همانا خدا کسی را که ( وی خودش می خواهد در ضلالت و شرک بماند و ) وی کذاب و بسیار کافر است هدایت نمی کند » { ۲۹۵ }

۳۹-۱۱ ( ۵۹ ) « بگو همانا من امر شده ام که خدا را مخلصانه عبادت کنم آن دین برای اوست »

« بگو ( ای قوم من ، بعد از بعثت و به وحی خدا ) همانا من امر شده ام که ( مثل مسلمین در آن سرزمین ) خدا را مخلصانه عبادت کنم

( و در عبادت او هیچ همتا و شریک و فرزند و سهم و واسطه ای قرار ندهم و هیچ مظهر و نمادی خاص الا اسم و کلمه نیارم )

آن دین ( ، آن دین اسلام ، همان دینِ تسلیم و توحید و عبادتِ خالص و بی واسطه ) برای اوست » { ۲۹۶ }

۳۹-۱۲ ( ۵۹ ) « و امر شده ام تا که اول مسلم باشم »

« و امر شده ام تا که اول مسلم ( و اول تسلیم شده از بین شما برای نزول وحی خدا بر رسول عرب او ) باشم » { ۲۹۷ }

۳۹-۲۷ ( ۵۹ ) « و به درستی ما در این قرآن برای مردم از هر مثلی ضرب کرده ایم شاید ایشان تذکر گیرند »

« و به درستی ما در ( صفحات ) این قرآن برای مردم از هر مثلی ( سطر و ) ضرب کرده ایم ( و آن را توسط تو و مؤمنین تکثیر و منتشر کرده ایم )

شاید ایشان ( هم مثل مسلمین اقوام دیگر و مؤمنین عرب تعقل کنند و ) تذکر گیرند ( و به وحی خدا ایمان آورند و خالصانه توبه کنند

و مستقیماً فقط از خدا بخواهند هدایت شوند ) » { ۲۹۸ }

۳۹-۲۸ ( ۵۹ ) « قرآنی است عربی بی داشتنِ اعوجاجی

شاید ایشان تقوا ورزند »

« ای محمد ، کتابی قرائت شده از غیب و ( قرآنی است ) به زبان مادری خودتان ( عربی ) بی داشتنِ ( انحراف و ) اعوجاجی

شاید ایشان ( هم از عذاب دنیا و آخرت بترسند و ) تقوا ورزند ( و تعقل کنند و تذکر گیرند و ایمان آورند و هدایت شوند ) » { ۲۹۹ }

۳۹-۳۹ ( ۵۹ ) « بگو ای قوم من بر مکانتِ خود عمل کنید که من عمل کننده هستم پس در آینده علم بدارید »

« بگو ای قوم من ( ، ای مردم عرب ، بر توان و ) بر مکانتِ خود عمل کنید

که من ( بر رسالتِ خودم از طرف خدا که ابلاغ قرآن به شماست با تمام توان ) عمل کننده هستم پس در آینده علم بدارید » { ۳۰۰ }

۳۹-۵۹ ( ۵۹ ) « بلی به راستی آیات من تو را آمده بود پس به آن تکذیب کردی و کبر ورزیدی و از کافرین بودی »

« بلی ( ای عرب غافل ، ) به راستی آیات من ( به زبان مادری خودت توسط رسولی از قوم و تبار خودت ) تو را آمده بود

پس به ( وحی خدا بودن ) آن تکذیب کردی و کبر ورزیدی و از کافرین بودی ( و مشرک باقی ماندی ) » { ۳۰۱ }

۳۹-۶۷ ( ۵۹ ) « و الله را چنان که حق قدر اوست قدر ندانسته اند ..... »

« و ( مردم عرب با عدم قبولِ ضرورتِ نزولِ وحی پروردگارشان بر رسولان ، ) الله را چنان که حق قدر اوست ( به درستی ) قدر ندانسته اند

( و لذا به وحدانیت خدا در عبادت او و همچنین به روز قیامت و آخرت ایمان نمی آورند الا قلیلی ) ..... » { ۳۰۲ }



۴۰-۲ (۶۰) «تنزیل آن کتاب از طرفِ خدای عزیزِ علیم است»

«(ای محمد، بی تردید نزول تدریجی و) تنزیل آن کتاب از طرف خدای (ارجمند دانا و) عزیزِ علیم است» {۳۰۳}

۴۰-۱۵ (۶۰) «رفیع کننده درجات است ذی عرش است از امر خویش روح را بر هر کسی از بندگانش که بخواهد القاء می کند تا روز تلاقی را هشدار دهد»

«(پروردگارت) رفیع کننده درجات (و منزلتِ بندگان) است ذی عرش (و دارای تخت فرمانروایی) است

از امر خویش روح (و سایر ملائکه) را بر هر کسی از بندگانش که بخواهد (القاء کند) القاء می کند

تا (آن بنده رسول و نبی شده بتواند اخبار غیب را به زبان مادری قومش درس و تعلیم گیرد

و روز قیامت، همان روز ملاقات و) روز تلاقی را (به قومش خبر و) هشدار دهد» {۳۰۴}

۴۰-۵۶ (۶۰) «همانا کسانی که در آیاتِ خدا به غیر سلطانی که ایشان را رسیده باشد جدل می کنند در سینه هایشان الا تکبر نیست .....»

«همانا کسانی که در (انکار) آیات (قرآن) خدا به غیر سلطانی (مبین و کتابی آسمانی) که ایشان را رسیده باشد (از روی جهل بحث و) جدل می کنند

در سینه هایشان الا (غرور و) تکبر نیست .....» {۳۰۵}

۴۱-۲ (۶۱) «تنزیلی است از طرفِ آن رحمان رحیم»

«(ای محمد، قرآن بی تردید نزول تدریجی و) تنزیلی است از طرف آن (خدای) رحمان رحیم» {۳۰۶}

۴۱-۳ (۶۱) «کتابی است که آیات آن تفصیل داده شده است

قرآنی است عربی برای قومی که علم دارد»

«کتابی است (قرائت شده از غیب) که آیات آن (کاملاً توضیح و) تفصیل داده شده است

قرآنی است (به زبان مادری خودت) عربی برای (هشدار و هدایت تو و قوم تو)، (قومی که) (به زبان عربی) علم دارد» {۳۰۷}

۴۱-۶ (۶۱) «بگو من فقط بشری مثل شما هستم

به سوی من وحی می شود که خدای شما همانا خدایی واحد است

پس به سوی او مستقیم شوید و از او استغفار کنید و او بر مشرکین

«بگو من (نیز مثل همه رسولان و انبیای قبل و بعد،) فقط بشری مثل شما هستم (با همه خصوصیات بشری و از جمله امیال و اعمال خوب و بد،

تنها با این تفاوت که بعد از بعثت) به سوی من وحی می شود که خدای شما (الله) همانا خدایی واحد است

(و هیچ همتا و شریک و فرزند و سهم و واسطه ای ندارد و هیچ مظهر و نمادی خاص الا اسم و کلمه برای او نیست)

پس (شما هم مثل من و سایر مسلمین در عبادت و نماز خود، مخلصانه فقط) به سوی او مستقیم شوید

و (بی ذکری از دون خدا تحت هر عنوان، فقط) از او (برای خطاها و گناهان خود توبه و طلب آمرزش و) استغفار کنید

و (بگو) وای بر مشرکین (، همین متوسلین به از دون الله در خیال تقرب به او بعد مرگ)» {۳۰۸}

۴۱-۳۶ (۶۱) «و اگر کیشی از طرف شیطان تو را بکشد پس به خدا پناه ببر همانا او آن سمیعِ علیم است»

«(ای محمد،) اگر کیشی از طرف شیطان تو را بکشد (و وسوسه کند تا مجدداً در نزول آیات قرآن از طرف خدا بر خودت شک و تردید کنی)

پس به خدا پناه ببر همانا او آن (خدای شنوای دانا و) سمیعِ علیم است» {۳۰۹}

۴۱-۴۴ (۶۱) «و لو آن را قرآنی اعجمی قرار می دادیم حتماً می گفتند چرا آیاتش تفصیل داده نشده است اعجمی و عربی

بگو آن برای کسانی که ایمان آورده اند هدایت و شفاء است .....»

«و لو آن (کتاب) را قرآنی (به زبانی) اعجمی (و غیر عربی مثل عبری یا آرامی یا یونانی یا پهلوی که تو تا حدی آن را علم داری) قرار می دادیم

(مردم عرب و حتی اهل کتب عرب تبار) حتماً می گفتند

چرا (عبارات و) آیاتش (خیلی مختصر است و به آن زبان عجمی که تو تا حدی آن را علم داری توسط تو کاملاً توضیح و) تفصیل داده نشده است

و می گفتند کتابی (که خیلی مختصر است) و (رسولی) عربی (مثل محمد، معلم و کاتب و شاعری فصیح و زبان آور در عربی)

بگو (ای قوم من،) آن (قرآن عربی) برای کسانی که (به نزول وحی خدا بر من) ایمان آورده اند (نعمت و) هدایت و شفاء است .....» {۳۱۰}

۴۱-۵۲ (۶۱) «بگو آیا رؤیت کرده اید اگر از نزد خدا بوده است سپس شما به آن کفر ورزیده اید

در ضلالت بیشتر از کسی که وی در جدایی بعید هست کیست»

«بگو آیا رؤیت کرده اید اگر (وحی آیات قرآن) از نزد خدا بوده است سپس شما به آن کفر ورزیده اید

در ضلالت بیشتر از کسی که وی در جدایی بعید (از قبول وحی خدا بودن قرآن) هست کیست» {۳۱۱}

۷-۴۲ (۶۲) « و آن چنان قرآنی عربی به سوی تو وحی کرده ایم

تا ام القراء را و کسان حوالی آن را هشدار دهی

و هشدار دهی روز جمع شدن را که در آن ریب نیست فرقه ای در بهشت است و فرقه ای در آتش »

« و (ای محمد ،) آن چنان ( کتابی قرائت شده از غیب و ) قرآنی ( به زبان خودت ) عربی به سوی تو وحی کرده ایم تا ( با آن کتاب بتوانی اهل ) ام القراء ( ، مادر قریه های عرب مکه ) را و کسان ( عرب ) حوالی آن را هشدار دهی و ( برای اولین بار به زبان خودتان ، به ایشان بشارت و ) هشدار دهی روز جمع شدن ( ، روز قیامت ) را که در آن ( هیچ تردید و ) ریب نیست ( جاودانه ) فرقه ای در بهشت است و فرقه ای در ( جهنم و ) آتش » { ۳۱۲ }

۸-۴۲ (۶۲) « و اگر خدا می خواست قطعاً ایشان را امتی واحد قرار می داد

و لیکن کسی را که بخواهد در رحمت خویش داخل می کند و آن ظالمین برایشان نه هیچ ولی ای هست و نه کمکی »

« و اگر خدا می خواست قطعاً ایشان را امتی واحد قرار می داد

و لیکن ( بدان ) خدا هرگز آن چنان نمی خواهد و لا اکراه فی الدین و فراموش مکن مختلفین تا روز قیامت زوال نگیرند و از بین نروند

و همانا خدا ( کسی را که ) به نزول وحی او بر رسولان ایمان آورد و خالصانه توبه و انابه کند

و مستقیماً فقط از خدا ( بخواهد ) هدایت شود هدایت می کند و ( در رحمت خویش داخل می کند

و آن ظالمین ( در حق رسول صادق و امین خدا و مؤمن شدگان عرب و آن مجرمین در هنگام نزول عذاب ،

برایشان نه هیچ ( شفیع و سرپرست و ) ولی ای هست و نه ( هیچ محافظ و پناه و ) کمکی » { ۳۱۳ }

۲۴-۴۲ (۶۲) « یا می گویند کذبی را بر الله افتراء بسته است

پس اگر خدا بخواهد بر قلب تو ختم می کند

و خدا باطل را محو می نماید و حق را به کلمات خویش تحقق می بخشد

همانا او علیم به ذات سینه هاست »

« یا ( بعضی ) می گویند ( این محمد ، این معلّم و کاتب و شاعر خودخواه و کذاب و ساحر ، ) کذبی را

( که همانا وحی شدن عبارات شعرگونه کتابش از طرف پروردگاران الله باشد ) بر الله افتراء بسته است

پس ( بدان و بگو ) اگر خدا بخواهد ( القای آیات قرآن را بر مغز و ) بر قلب تو ختم می کند

و خدا باطل ( و آن کذب مورد ادعای مخالفین ، مکتوب توسط تو در قرآن ) را ( از قرآن ) محو می نماید

و حق را به کلمات ( و آیات دیگر ) خویش تحقق می بخشد ( و در قرآن می آورد ) همانا او علیم به ذات سینه هاست » { ۳۱۴ }

۴۸-۴۲ (۶۲) « پس اگر اعراض کنند پس تو را محافظی بر ایشان ارسال نکرده ایم بر عهده تو الا ابلاغ نیست ..... »

« پس اگر ( همه مردم عرب از تو و از قبول وحی خدا بودن قرآن و هشدارهای آن کتاب ) اعراض کنند

پس تو را ( کمک و پناه و ) محافظی بر ایشان ( در هنگام نزول عذاب ) ارسال نکرده ایم

بر عهده تو ( نیز مثل رسولان قبل برای اقوامشان ، ) الا ابلاغ ( و تبلیغ نبوت و توحید و معاد

و همچنین ابلاغ احکام خدا که البته بعضی از آن احکام به تناسب شرایط زمان و مکان قابل تغییر بوده اند ) نیست

( پس اولاً اعراضشان ، بر تو سخت نباشد و از آن اعراض افسرده و محزون مشو و ثانیاً بر هدایت ایشان حریص مباش ) ..... » { ۳۱۵ }

۵۱-۴۲ (۶۲) « برای بشری نبوده است که خدا وی را کلام گوید

الا وحی ای یا از ورای حجابی

یا رسولی ارسال کند پس به اذن او آنچه را بخواهد وحی می کند همانا او اعلی مرتبه حکیم است »

« ( ای محمد ، غیر از موسی تا کنون ) برای بشری نبوده است که خدا وی را کلام گوید

الا وحی ای ( مستقیم و بی واسطه توسط خدا )

یا از ورای حجابی ( و وحی ای غیر مستقیم توسط خدا به صورت خواب و رؤیا و الهام )

یا رسولی ( مثل جبرئیل و سایر ملائکه را ) ارسال کند پس ( آن ملک ) به اذن او آنچه را ( خدا ) بخواهد وحی می کند

همانا او اعلی مرتبه حکیم است » { ۳۱۶ }

۵۲-۴۲ (۶۲) « و آن چنان از امر خویش روح را به سوی تو وحی کرده ایم

تو نه می دانستی کتاب چیست و نه ایمان

و لیکن آن را نوری قرار داده ایم تا با آن هر کسی از بندگانشان را که بخواهیم هدایت کنیم

و همانا تو به سوی صراط مستقیم هدایت می کنی »

« و آن چنان از امر خویش روح (، روح الامین جبرئیل) را به سوی تو وحی کرده ایم (البته صرفاً در زمان مقتضی و یک مرتبه یا حداکثر دو مرتبه در هر سال و در شبهای قدر، ای محمد، قبل از بعثت و القای آیات قرآن توسط جبرئیل) تو نه می دانستی کتاب (و صحیفه آسمانی) چیست و نه ایمان (به وحی خدا چیست و مثل سایر افراد قومت در غفلتی کامل، با اعتقاد به جاودانگی دنیا و تناسخ مشرک بودی) و لیکن (ما با وحی آیات قرآن) آن را نوری قرار داده ایم تا با آن (نعمت، تو و) هر کسی از بندگانش را که بخواهیم (و وی نیز مخلصانه بخواهد هدایت شود) هدایت کنیم و همانا تو (هنوز هم بعضی مواقع به عبث، حریصانه مردم را) به سوی صراط مستقیم هدایت می کنی (پس فراموش مکن هدایت ایشان فقط بر عهده ما هست و بر عهده رسولان الا ابلاغ آیات ما به اقوامشان و دعوت آنها نیست) » { ۳۱۷ }

#### ۴۳-۲ (۶۳) « سوگند به آن کتاب مبین »

« (ای محمد، من جبرئیل (می خورم) به آن کتاب مبین (، به قرآن این اولین صحیفه آسمانی به زبان عربی) » { ۳۱۸ }

#### ۴۳-۳ (۶۳) « همانا ما آن را قرآنی عربی قرار داده ایم

شاید شما تعقل کنید »

« (بگو) همانا ما آن (کتاب قرائت شده از غیب) را قرآنی (به زبان مادری خودتان) عربی قرار داده ایم شاید شما (اهل ام القریاء عرب و کسان عرب حوالی آن که قبل از قرآن قومی امی و بی کتاب آسمانی بودید آن کتاب را سمع یا مطالعه کنید و در آن تفکر و تعقل کنید (و تذکر بگیرید و ایمان آورید و هدایت شوید) » { ۳۱۹ }

#### ۴۳-۴ (۶۳) « و همانا آن در ام الکتاب هست

در پیشگاه ما اعلی مرتبه حکمت آموز است »

« (و بدان و بگو) همانا آن (آیات قرآن مثل آیات کتب کبیر قبل) در ام الکتاب هست (و همه آیات قرآن از ام الکتاب نازل و توسط من جبرئیل بر تو القاء و املاء می شود و قرآن نیز مثل کتب کبیر قبل) در پیشگاه ما اعلی مرتبه حکمت آموز است » { ۳۲۰ }

#### ۴۳-۵ (۶۳) « پس آیا آن ذکر را صفحه ای دور از شما ضرب کنیم که قومی مسرف باشید »

« پس (ای مردم عرب،) آیا (صفحات) آن ذکر را (حتی) صفحه ای دور از شما ضرب کنیم (و آن صفحه قرآن را برای شما سطر و ضرب و تکثیر و منتشر نکنیم) که قومی (زیاده گو و) مسرف باشید » { ۳۲۱ }

#### ۴۳-۶ (۶۳) « و چه بسیار از نبی در اولیها ارسال کردیم »

« و چه بسیار از نبی (و خبردهنده از غیب) در اولیها (از قوم و تبار خودشان و با کتبی به زبان خودشان) ارسال کردیم » { ۳۲۲ }

#### ۴۳-۷ (۶۳) « و آنها را هیچ نبی ای نرسید الا به وی استهزاء می کردند »

« و آنها را هیچ نبی ای نرسید الا به وی استهزاء می کردند » { ۳۲۳ }

#### ۴۳-۸ (۶۳) « پس قوی دست تر از ایشان را هلاک کردیم و مثل اولیها گذشته است »

« پس قوی دست تر از ایشان را (به عذاب) هلاک کردیم (در صفحات قرآن) مثل اولیها گذشته است » { ۳۲۴ }

#### ۴۳-۲۱ (۶۳) « یا قبل از آن ایشان را کتابی داده بودیم

پس ایشان به آن متمسک هستند »

« یا (ای محمد، از مردم عرب سؤال کن آیا) قبل از آن (قرآن هم) ایشان را کتابی (آسمانی و سلطانی مبین) داده بودیم پس ایشان به آن (کتاب، چنگ زنده و) متمسک هستند » { ۳۲۵ }

#### ۴۳-۲۲ (۶۳) « بلی گفته اند همانا ما پدرانمان را بر امتی یافته ایم

و همانا ما بر اثر آنها هدایت شده هستیم »

« بلی گفته اند همانا ما پدران (امی و اجداد بی کتاب) مان را بر (آیین و) امتی (مبتنی بر جاودانگی دنیا و تناسخ) یافته ایم و همانا ما بر اثر (و رد پای) آنها هدایت شده هستیم (و در نحوه عبادت پروردگارمان الله، شیعه و ادامه دهنده راه آنها می باشیم و کتابی را که محمد، این معلم و کاتب و شاعر جن زده و مجنون و مریض و متوهم و مسحور یا خودخواه و کذاب و ساحر و در هر حال مفتری، از خودش نوشته است برای هدایت شدن نیاز نداریم و به روز قیامت و آخرت ایمان نمی آوریم و کفر می ورزیم) » { ۳۲۶ }

۲۳-۴۳ (۶۳) «و آن چنان قبل از تو هیچ هشداردهنده ای در قریه ای ارسال نکردیم

الا مرفهینش گفتند همانا ما پدرانمان را بر امتی یافته ایم و همانا ما بر اثر آنها اقتداء کننده هستیم»

«و آن چنان قبل از تو هیچ هشداردهنده ای در قریه ای (در آن سرزمین مبعوث و) ارسال نکردیم

الا (کاهنان و ملایان و) مرفهینش گفتند همانا ما پدران (امی و اجداد بی کتاب) مان را بر (آیین و) امتی (مبتنی بر تناسخ) یافته ایم و همانا ما بر اثر (و رد پای) آنها (دنباله رو و) اقتداء کننده هستیم (و آن دنباله روی برای تقرب ما به پروردگارمان کافی است)» { ۳۲۷ }

۳۰-۴۳ (۶۳) «و چون ایشان را حق آمده است گفته اند این سحری است و همانا ما به آن کافر هستیم»

«و چون ایشان را (که قبل از قرآن قومی امی بودند برای اولین بار کتابی آسمانی به زبان عربی همین) حق آمده است گفته اند این (کتاب) ادامه دار و تمام نشدنی محمد، صرفاً مطالبی تکراری و یکنواخت و پیش گوئیهای اشتباه و عباراتی شعرگونه و افسون کننده می باشد و فقط (سحری) مبین و افسونی آشکار مثل همان کتب دینی و اسطوره بنیان بنی اسرائیل (است) و همانا ما به آن (کتابش قرآن و به وحی خدا بودن آن کتاب و به روز قیامت و آخرت ایمان نمی آوریم و) کافر هستیم» { ۳۲۸ }

۴۴-۴۳ (۶۳) «و همانا قطعاً آن ذکری است برای تو و برای قوم تو

و در آینده سؤال می شوید»

«و (بدان و بگو) همانا قطعاً آن (قرآن تذکر و) ذکری است برای تو و برای قوم تو (که قبل قرآن سلطانی مبین و کتابی هدایت کننده نداشتید) و در آینده (تو و قوم تو) مثل سایر انبیاء و اقوام آنان که کتاب آسمانی به زبان خودشان دارند مؤاخذه و) سؤال می شوید» { ۳۲۹ }

۸۸-۴۳ (۶۳) «و قول وی است ای پروردگار

همانا ایشان قومی هستند که ایمان نمی آورند»

«و (این سخن آن نبی امی و) قول وی است ای پروردگار،

همان گونه که قبلاً وحی کرده بودی (همانا ایشان قومی هستند که) تسلیم وحی تو نمی شوند و لذا به وحدانیت تو در عبادت تو و به روز قیامت و آخرت (ایمان نمی آورند (الا قلیلی))» { ۳۳۰ }

۱۴-۴۴ (۶۴) «سپس از وی رویگرداندند و گفتند معلمی مجنون است»

«سپس از وی رویگرداندند و (ابتداء بعضی) گفتند

(وی فقط دانش آموخته و تعلیم دیده ای جن زده و) معلمی مجنون (و کاتب و شاعری مریض و متوهم و مسحور) است (و بعداً بعضی گفتند وی فقط خودخواه و کذاب و ساحر است و در هر حال همه ایشان گفتند وی مفتری است)» { ۳۳۱ }

۵۸-۴۴ (۶۴) «پس همانا آن را به زبان خودت میسر کرده ایم شاید ایشان تذکر گیرند»

«پس همانا (کتاب قرآن و تلاوت و تعلیم و تبلیغ) آن را به زبان خودت (عربی آسان و) میسر کرده ایم شاید (بعضی دیگر از) ایشان (هم مثل مؤمن شدگان فعلی تعقل کنند و) تذکر گیرند (و ایمان آورند و فقط از خدا بخواهند هدایت شوند)» { ۳۳۲ }

۲-۴۵ (۶۵) «تنزیل آن کتاب از طرف خدای عزیز حکیم است»

«(ای محمد، بی تردید نزول تدریجی و) تنزیل آن کتاب از طرف خدای عزیز حکیم است (ذکری است برای تو و برای قوم تو)» { ۳۳۳ }

۶-۴۵ (۶۵) «این آیات خداست که آن را به حق بر تو تلاوت می کنیم پس بعد خدا و آیات او به کدامین حدیث ایمان می آورند»

«این (آیات بعدی، ادامه) آیات (اولین کتاب عربی) خداست که آن را به حق بر تو تلاوت (و املاء) می کنیم

(و تو را نیز به وسیله قلم درس و تعلیم می دهیم به آسانی)

پس بعد (وحی) خدا و آیات (قرآن) او (به زبان مادری خودشان، ایشان) به کدامین حدیث ایمان می آورند» { ۳۳۴ }

۱۸-۴۵ (۶۵) «سپس تو را بر شریعتی از امر قرار داده ایم پس آن را تبعیت کن و هواهای آن کسانی را که علم ندارند تبعیت مکن»

«(ای محمد، قبل از بعثت تو نیز مثل سایر افراد قومت در غفلتی کامل، با اعتقاد به جاوانگی دنیا و تناسخ مشرک بودی)

سپس (بعد از بعثت و با نزول وحی، سالیانی است) تو را بر (آیین و) شریعتی از امر (و حکم خویش و بر کتابی هدایت کننده) قرار داده ایم

پس آن را تبعیت کن و (هواهای بی ایمانان عرب،) هواهای آن کسانی را که (به وحی خدا) علم (و ایمان) ندارند تبعیت مکن» { ۳۳۵ }

۲۰-۴۵ (۶۵) «این بصیرتهایی برای مردم است و هدایت و رحمتی است برای قومی که یقین می آورند»

«(بدان و بگو) این (کتاب مایه) بصیرتهایی برای مردم (به زبان عربی خودشان) است

(و نعمت) و هدایت و رحمتی است برای قومی که (به نزول وحی خدا بر نبی خود محمد امین ایمان و) یقین می آورند» { ۳۳۶ }

۴۵-۲۴ ( ۶۵ ) « و گفته اند آن الاحیاء دنیوی ما نیست می میریم و زنده می شویم ما را الا دهر هلاک نکند

برای ایشان به آن هیچ علمی نیست ایشان الا ظن نمی کنند »

« و گفته اند آن الاحیاء دنیوی ما نیست ( مرتباً ) می میریم و ( دوباره و مجدداً در کالبدهایی دیگر ، الی الابد در همین دنیا ) زنده می شویم ما را الا دهر ( و روزگار بی انتها به اذن الله ) هلاک نکند ( و ما هم مثل اقوامی در آن سرزمینهای دور به " تناسخ " معتقد هستیم و از نظر ما همین دنیا جاودان و ابدی است پس روز قیامتی فرا نخواهد رسید و بهشت و جهنم و آخرتی وجود نخواهد داشت ) و ( ای محمد ، بدان ) برای ایشان به آن هیچ علمی ( آسمانی ) نیست ایشان الا ظن ( و گمان ) نمی کنند » { ۳۳۷ }

۴۶-۴ ( ۶۶ ) « بگو ..... مرا کتابی قبل از این یا اثری از علمی بیاورید اگر صادق باشید »

« بگو ( ای قوم من ، ) ..... مرا ( " سلطانی مبین " و ) کتابی قبل از این ( قرآن ) یا اثری از علمی ( آسمانی که به زبان خودمان نازل شده باشد و نه ترجمه عربی " کتب کبیر قبل " که البته بعضی از آن ترجمه ها نزد من و نزد شما هست ) بیاورید اگر صادق باشید » { ۳۳۸ }

۴۶-۷ ( ۶۶ ) « و آنگاه که آیات بینة ما بر ایشان تلاوت شود کسانی که کفر ورزیده اند برای حق چون ایشان را آمده است می گویند این سحری مبین است »

« و آنگاه که آیات بینة ( اولین کتاب عربی ) ما ( که هر یک از آنها معجزه است توسط تو مکتوب شود و ) بر ایشان تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) شود ( مشرکین مکه و ) کسانی که ( به نزول وحی خدا بر تو ) کفر ورزیده اند برای حق چون ایشان را ( که قبل از قرآن قومی امی بودند ) آمده است می گویند این ( کتاب ادامه دار و تمام نشدنی صرفاً حاوی مطالبی تکراری و یکنواخت و پیش گوییهایی اشتباه و عباراتی شعرگونه و افسون کننده و تنها ) سحری مبین ( و افسونی آشکار مثل همان " اساطیر اولیها " مستطر در کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل ) است » { ۳۳۹ }

۴۶-۸ ( ۶۶ ) « یا می گویند وی آن را افتراء بسته است بگو اگر من آن را افتراء ببندم پس برای من از خدا چیزی مالک نیستید

او از آنچه در آن فیض می کنید عالم تر است او بین من و بین شما به شهادت کافی است و اوست آن غفور رحیم »

« یا ( بعضی دیگر از ایشان ) می گویند وی آن ( کتابش ) را ( از خودش ، آن هم " به توهم و خیال " نوشته است و بر پروردگاران الله ) افتراء بسته است بگو اگر من آن را ( از خودم بنویسم و بر الله ) افتراء ببندم پس ( شما ) برای ( محافظت ) من از ( عذاب ) خدا چیزی مالک نیستید ( و چیزی ندارید ) او از آنچه در آن ( دقت و ) فیض می کنید عالم تر است ( و خدا شهادت می دهد که من کاتب امین آیات او هستم و قرآن تنها معجزه من از طرف پروردگاران برای ارائه به شماست و جبرئیل و سایر ملائکه هم آن مطلب را شهادت می دهند و البته فقط ) او بین من و بین شما به شهادت کافی است و اوست آن ( خدای آمرزنده مهربان و ) غفور رحیم » { ۳۴۰ }

۴۶-۹ ( ۶۶ ) « بگو من از رسولان بدعتی نبوده ام و نه می دانم با من چه می شود و نه با شما

الا آنچه را به سوی من وحی می شود تبعیت نمی کنم و من الا هشداردهنده ای مبین نیستم »

« بگو من از رسولان بدعتی نبوده ام ( و من هم مثل همه آنان فقط بشری مثل همه شما هستم ) و نه می دانم ( از طرف خدا ) با من چه می شود و نه با شما الا ( آیات قرآن ، ) آنچه را ( صرفاً در زمان مقتضی و " یک مرتبه یا حداکثر دو مرتبه در هر سال " و " در شبهای قدر " ) به سوی من وحی می شود ( و آن را مکتوب و تلاوت می کنم و بر شما نیز تلاوت و تعلیم و تبلیغ می کنم ) تبعیت نمی کنم ( و من ( هم مثل رسولان قبل برای اقوامشان ، ) الا هشداردهنده ای مبین ( و دعوت کننده ای آشکار برای شما مردم عرب ) نیستم » { ۳۴۱ }

۴۶-۱۰ ( ۶۶ ) « بگو آیا رؤیت کرده اید اگر از نزد الله بوده است و شما به آن کفر ورزیده اید

شاهدی از بنی اسرائیل بر مثل آن شهادت داد پس ایمان آورد و کبر ورزیده اید همانا خدا آن قوم ظالم را هدایت نکند »

بگو آیا رؤیت کرده اید اگر ( نزول تدریجی قرآن ) از نزد الله بوده است و شما به آن کفر ورزیده اید

( موسی ، رسول ) شاهدی از بنی اسرائیل بر ( نزول یکجای تورات ) مثل آن شهادت داد ( به نزول وحی خدا بر خودش و به وحدانیت او و به روز قیامت و آخرت ) ایمان آورد ( لیکن شما ) کبر ورزیده اید همانا خدا آن قوم ظالم را ( که در حق تو و مؤمنین عرب ظلم می کنند و مجرم می شوند و توبه نمی کنند ) هدایت نکند » { ۳۴۲ }

۴۶-۱۲ ( ۶۶ ) « و قبل از آن کتاب موسی امام و رحمت بوده است

و این کتابی است تصدیق کننده به زبان عربی تا کسانی را که ظلم کرده اند هشدار دهد و برای محسنین بشارت است »

« و قبل از آن ( قرآن ) کتاب موسی ( تورات به زبان عبری برای بنی اسرائیل و ترجمه آن برای عالمیان ، نعمت و هدایت و ) امام و رحمت بوده است و این ( قرآن هم ) کتابی است تصدیق کننده ( برای تورات ) به زبان عربی ( برای مردم عرب و ترجمه قرآن برای عالمیان ، ) تا کسانی را که ( در حق رسول خدا ) ظلم کرده اند هشدار دهد و برای محسنین ( و نیکوکاران در حق وی ، روز قیامت را ) بشارت است » { ۳۴۳ }

۴۶-۲۷ ( ۶۶ ) « و به راستی از قریه های حوالی شما را هلاک کردیم و آیات را بیان کرده ایم شاید ایشان رجعت کنند »

« و ( ای مؤمنین عرب ، ) به راستی از قریه های حوالی شما را ( در آن سرزمین به عذاب ) هلاک کردیم و آیات ( و تذکرات قرآن ) را بیان کرده ایم شاید ( بعضی دیگر از ) ایشان ( ایمان آورند و ) رجعت کنند ( و مغضوب خدا نشوند و با اصابت عذاب هلاکشان نکنیم ) » { ۳۴۴ }

۵۲-۵۱ (۶۷) «آن چنان کسانی را که قبل از ایشان بودند هیچ رسولی نرسید الا گفتند ساحر یا مجنون است»

«(ای محمد،) آن چنان کسانی را که قبل از ایشان بودند هیچ رسولی نرسید الا گفتند  
(وی فقط خودخواه و کذاب و) ساحر یا (جن زده و) مجنون (و) مریض و متوهم و مسحور و در هر حال مفتری است» { ۳۴۵ }

۵۳-۵۱ (۶۷) «آیا به آن توصیه کرده اند بلی ایشان قومی طاغی هستند»

«آیا به آن (انکار و تکذیب، یکدیگر را سفارش و) توصیه کرده اند  
بلی ایشان (هم مثل اقوام قبل،) قومی طاغی (در برابر قبول وحی خدا و ظالم در حق رسول او و مؤمنین و لذا قومی مجرم) هستند» { ۳۴۶ }

۵۴-۵۱ (۶۷) «پس از ایشان روی بگردان پس تو را ملامت نیست»

«پس (همراه ایشان منشین و) از ایشان روی بگردان پس تو را ملامت (و سرزنش) نیست» { ۳۴۷ }

۲۱-۸۸ (۶۸) «پس تذکر ده تو فقط تذکردهنده ای هستی»

«پس (ای محمد، با) کتابت وحی و تلاوت و تعلیم و تبلیغ قرآن، عذاب دنیا و آخرت را به ایشان خبر و) تذکر ده  
تو (نیز مثل رسولان قبل برای اقوامشان،) فقط تذکردهنده ای (و دعوت کننده ای برای قومت) هستی» { ۳۴۸ }

۲۷-۱۸ (۶۹) «و از کتاب پروردگارت آنچه را به سوی تو وحی شده است تلاوت کن

برای کلمات او مبدلی نیست و هرگز از دون او پناهی نیابی»

«و از کتاب پروردگارت آنچه را به سوی تو وحی شده است (و توسط تو مکتوب شده است  
و نهایتاً، تثبیت و محکم و در آن کتاب جمع شده است) تلاوت (و تعلیم و تبلیغ) کن  
برای کلمات (و آیات سطر شده نهائی) او (در قرآن، هیچ تغییردهنده و) مبدلی نیست  
(و بدان در هنگام نزول عذاب،) هرگز از دون او (محافظ و کمک و) پناهی نیابی» { ۳۴۹ }

۱۰۹-۱۸ (۶۹) «بگو حتی اگر دریا برای کلمات پروردگارت مدادی باشد

قطعاً آن دریا تمام می شود قبل آن که کلمات پروردگارت تمام شود و لو مثل آن را مددی بیاوریم»

«بگو (ای قوم من،) حتی اگر دریا برای (سطر کردن آیات و) کلمات پروردگارت مدادی (و مرکبی برای قلمهیم) باشد  
قطعاً آن دریا تمام می شود قبل آن که (سطر کردن آیات و) کلمات پروردگارت تمام شود  
و لو مثل آن (دریا یا حتی هفت دریا) را (کمک و) مددی (برای مرکب قلمهیم) بیاوریم» { ۳۵۰ }

۱۱۰-۱۸ (۶۹) «بگو من فقط بشری مثل شما هستم به سوی من وحی می شود که خدای شما همانا خدایی واحد است

پس کسی که به لقای پروردگارش امیدوار باشد پس باید عملی صالح عمل کند

و به عبادت پروردگارش احدی را شریک نکند»

«بگو من فقط بشری مثل شما هستم (با همه خصوصیات بشری و از جمله امیال و اعمال خوب و بد،

تنها با این تفاوت که) به سوی من وحی می شود که خدای شما (الله) همانا خدایی واحد است

(و هیچ همتا و شریک و فرزند و سهم و واسطه ای ندارد و هیچ مظهر و نمادی خاص الا اسم و کلمه برای او نیست)

پس کسی که به (ملاقات و) لقای پروردگارش (الله در روز قیامت) امیدوار باشد پس (اولاً) باید عملی صالح عمل کند

(و ثانیاً) به عبادت پروردگارش احدی را (از دون او تحت هیچ عنوان) شریک نکند (و به آن متوسل نشود)» { ۳۵۱ }

۱-۱۶ (۷۰) «امر خدا فرا رسیده است پس به آن تعجیل نکنید او منزّه است و از آنچه شریک می آورند متعالی تر است»

«(ای محمد، بگو زمان مقتضی برای نزول) امر خدا (و آیات جدید قرآن) فرا رسیده است (و بعضی از آیات او را مکتوب کرده ام)

پس به (مطلع شدن از) آن تعجیل نکنید (تا بقیه آیات نیز نازل شود و آنها را هم مکتوب کنم و نهایتاً، تثبیت و محکم و در قرآن جمع شود

او منزّه است و از آنچه (ایشان تحت هر عنوان برای او) شریک می آورند (و در خیال تقرب به خدا بعد مرگ، به آنها متوسل می شوند

بالتر و) متعالی تر است» { ۳۵۲ }

۲-۱۶ (۷۰) «از امر خویش ملائکه را با روح بر هر کسی از بندگانش که بخواهد نازل می کند که هشدار دهید

همانا خدایی الا من نیست پس از من تقوا ورزید»

«از امر خویش ملائکه را با روح (، با روح الامین) بر هر کسی از بندگانش که بخواهد (نازل کند) نازل می کند

که (ای رسولان من، به امت غافل خود) هشدار دهید همانا خدایی الا من نیست

پس (فقط من را عبادت کنید و از عذاب و عقوبت من بترسید و) از من تقوا ورزید» { ۳۵۳ }



۱۶-۴ (۷۰) «انسان را از نطفه ای خلق کرده است پس آنگاه وی خصمی مبین است»

«انسان را از نطفه ای خلق کرده است پس آنگاه وی خصمی مبین (و دشمنی آشکار در برابر قبول وحی خدا شده) است» { ۳۵۴ }

۱۶-۲۴ (۷۰) «و آنگاه که برای ایشان گفته شود چیست آنچه پروردگارتان نازل کرده است می گویند اساطیر اولیهاست»

«و آنگاه که برای ایشان گفته شود چیست (این کتاب) آنچه پروردگارتان نازل کرده است می گویند (عیناً) اساطیر اولیهاست { و همان مطالب خرافی و وعده های واهی و افسانه های موهوم پیشینیان، مستطرد در صُخف تورات و کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل است که محمد خودش آنها را از روی آن کتب (به زبان عربی ترجمه می کند و) شعرگونه می نویسد و به عنوان وحی الله و آیه خدا بر پروردگاران افتراء می بندد } « { ۳۵۵ }

۱۶-۳۶ (۷۰) «و به درستی در میان هر امتی رسولی مبعوث کرده ایم»

که الله را عبادت کنید و از طاغوت اجتناب ورزید

پس از آنها کسی هست که خدا هدایت کرده است و از آنها کسی هست که بر وی ضلالت تحقق یافته است

پس در آن سرزمین سیر کنید پس نظاره کنید عاقبت مکذبین چگونه بوده است»

«و به درستی در میان هر امتی (البته فقط از همان قوم و تبار و به زبان همان امت) رسولی مبعوث کرده ایم»

که (به امتش بگوید مخلصانه و مستقیماً فقط پروردگارتان) الله را عبادت کنید

و از (کرنش در مقابل کاهن و ملا و همچنین از ذکر هرگونه بت و) طاغوت (در عبادت خدا) اجتناب ورزید

پس از آنها کسی هست که (به وحی خدا ایمان آورده است و مستقیماً از خدا خواسته است هدایت شود پس وی را) خدا هدایت کرده است

و از آنها کسی هست که (خودش خواسته است در ضلالت بماند پس) بر وی ضلالت تحقق یافته است

پس { بگو شما نیز مثل من که دو بار در نوجوانی و جوانی (و قبل از ازدواج مشروط من با خدیجه مبنی بر عدم اختیار همسر دیگری در حیات وی و متعاقباً تغییر شغلم از کتابت به تجارت و البته بعد از ازدواج هم) در آن سرزمین سیر و مجدداً به مکه مراجعت کردم } در آن سرزمین سیر کنید پس نظاره کنید عاقبت مکذبین (و عقوبت تکذیب کنندگان قبلی نزول وحی خدا بر رسولان) چگونه بوده است» { ۳۵۶ }

۱۶-۳۷ (۷۰) «اگر بر هدایت ایشان حرص ورزی»

پس همانا خدا کسی را که در ضلالت می گذارد هدایت نمی کند و برایشان هیچ کمکی نیست»

«(ای محمد،) اگر (بعضی مواقع به عبث) بر هدایت ایشان حرص ورزی (که البته تا زمان فوت هم مواقعی حریص خواهی بود)

پس (هرگز فراموش مکن اولاً هدایت ایشان فقط بر عهده خدا هست و بر عهده تو الا ابلاغ قرآن به قومت و دعوت ایشان نیست

و ثانیاً) همانا خدا کسی را که (بی نعمت کتابی هدایت کننده، در غفلت و) در ضلالت می گذارد هدایت نمی کند

و برای (هدایت) شان هیچ کمکی نیست» { ۳۵۷ }

۱۶-۳۸ (۷۰) «و با نهایت ایمانشان به الله قسم خورده اند که الله کسی را که می میرد مبعوث نکند»

بلی وعده ای حق است که بر عهده او هست و لیکن اکثر مردم علم ندارند»

«(و قوم تو بر مبنای اعتقاد به تناسخ،) با نهایت ایمانشان به الله قسم خورده اند که الله کسی را که می میرد (دوباره زنده و) مبعوث نکند

بلی وعده ای حق است که (طبق کتب کبیر قبل و قرآن) بر عهده او هست (و بی تردید تحقق می یابد)

و لیکن اکثر مردم علم ندارند (و به آن ایمان نمی آورند الا قلیلی) « { ۳۵۸ }

۱۶-۹۳ (۷۰) «و اگر خدا می خواست قطعاً شما را امتی واحد قرار می داد»

و لیکن کسی را که بخواهد در ضلالت می گذارد و کسی را که بخواهد هدایت می کند

و از آنچه عمل می کردید حتماً سؤال می شوید»

«(و بگو ای امت عرب،) اگر خدا می خواست (با نزول قرآن) قطعاً شما را امتی واحد قرار می داد

و لیکن (بدانید خدا هرگز آن چنان نمی خواهد و لا اکراه فی الدین و بدانید مختلفین تا روز قیامت زوال نگیرند و از بین نروند

و خدا) کسی را که (تعقل نکند و به وحی او ایمان نیاورد و خودش) بخواهد (در ضلالت بماند) در ضلالت می گذارد

و کسی را که (به وحی خدا ایمان آورد و خالصانه توبه کند و فقط از او) بخواهد (هدایت شود) هدایت می کند

(در روز قیامت) از آنچه (در حیات اول) عمل می کردید حتماً سؤال (و مؤاخذه) می شوید» { ۳۵۹ }

۱۶-۹۸ (۷۰) «پس آنگاه که قرآن را قرائت می کنی»

پس از آن شیطان رجیم به خدا پناه بپر»

«پس (ای محمد، در زمان نزول وحی و کتابت قرآن و تعلیم گرفتن آیات خدا و نیز) آنگاه که قرآن را قرائت می کنی

پس از (وسوسه های) آن شیطان رجیم (و مطرود) به خدا پناه بپر» { ۳۶۰ }

۱۰۱-۱۶ (۷۰) « و آنگاه که مکان آیه ای را به آیه ای بدل کنیم و خدا عالم تر است به آنچه نازل می کند

می گویند تو فقط مفتتری هستی بلی اکثر ایشان علم ندارند »

« و آنگاه که مکان آیه ای را (قبل از تثبیت و محکم و جمع شدن در سوره های قرآن ،) به آیه ای بدل کنیم (و آن را جا به جا یا نسخ و حذف و محو کنیم)

و خدا عالم تر است به آنچه (نهایتاً) نازل می کند

می گویند تو فقط مفتتری هستی (و عبارات منقطع و شعرگونه کتابت را از خودت می نویسی و بر پروردگاران افتراء می بندی

و آنها را بعد از مکتوب کردن ، به میل خودت جا به جا یا حتی عبارات قبلی را نسخ و حذف و محو می کنی )

بلی اکثر ایشان علم ندارند (بر این که به وحی خداست که آیات او توسط من جبرئیل بر تو القاء و از قلم تو جاری و سطر می شود

و اوست که جا به جایی یا نسخ و حذف و محو بعضی آیات را نیز قبل از تثبیت و محکم و جمع شدن در هر سوره ، توسط من بر تو القاء می کند

و آیه و آیات نهائی را دوباره یا مجدداً بر تو القاء و توسط تو مکتوب و تثبیت و محکم و در سوره های قرآن جمع می کند

و تو فقط رسول خدا و کاتب امین وحی هستی و لیکن به آن ایمان نمی آورند الا قلیلی ) « { ۳۶۱ }

۱۰۲-۱۶ (۷۰) « بگو آن را روح القدس به حق از طرف پروردگارت نازل کرده است تا کسانی را که ایمان آورده اند ثبات دهد

و برای مسلمین هدایت و بشارتی است »

« بگو آن (آیات و همچنین امر جا به جایی یا نسخ و حذف و محو بعضی از آنها البته قبل از تثبیت و محکم و جمع شدن در قرآن) را

روح القدس (همان روح الامین) به حق از طرف پروردگارت نازل کرده است تا (تو و) کسانی را که (به وحی خدا) ایمان آورده اند ثبات دهد

و برای مسلمین (همین تبدیل مکان آیه ها با هم یا نسخ و حذف و محو بعضی از آنها نیز نعمت و) هدایت و بشارتی است » { ۳۶۲ }

۱۰۳-۱۶ (۷۰) « و به درستی علم داریم که ایشان می گویند فقط بشری وی را تعلیم می دهد

زبان کسی که به او اشاره دارند اعجمی است و این زبان عربی مبین است »

« و به درستی علم داریم که (بعضی از) ایشان می گویند فقط بشری (آن مطالب را بر وی املاء می کند و) وی را (درس و) تعلیم می دهد

(بگو ای مسلمین عرب ،) زبان (مادری آن کاهن عجمی ،) کسی که به او اشاره دارند اعجمی (و غیر عربی) است

و این (کتاب به زبان مادری خودمان ، به) زبان عربی مبین است (و آن کاهن عجمی به زبان عربی احاطه کامل ندارد اما ایشان می گویند

این محمد معلم و کاتب و شاعر به همت پدر بزرگش عبدالمطلب که وی را خیلی دوست می داشت و نزدیک سه سال سرپرست وی بود

حتی از کودکی باسواد و دانش آموخته و تعلیم دیده شد و بعدها خودش هم به تعدادی از زبانهای عجمی تا حدی علم پیدا کرده است

و به خوبی مستقیماً یا به زبانی مشترک بین وی و آن کاهن عجمی ، امکان فهمیدن زبان آن عجمی و ترجمه به زبان عربی برایش هست

و لذا ایشان کما فی السابق به وحی خدا بودن قرآن ایمان نمی آورند ) « { ۳۶۳ }

۱۲۵-۱۶ (۷۰) « با حکمت و موعظه حسنه به سوی سبیل پروردگارت دعوت کن و ایشان را با آنچه آن احسن است جدل کن

همانا پروردگارت او به کسی که از سبیل او در ضلالت مانده است عالم تر است و او به هدایت شدگان عالم تر است »

« (ای محمد ، قومت را) با حکمت و موعظه حسنه به سوی سبیل پروردگارت دعوت کن

و (برای آن دعوت ،) ایشان را (با) کتاب قرآن (آنچه آن احسن (و بهترین) است (تنها بحث و) جدل کن

(و) ایشان را با قرآن جهاد کن جهادی کبیر شاید تعقل کنند و تذکر گیرند و به وحی خدا بودن قرآن ایمان آورند و خالصانه توبه کنند

و مستقیماً فقط از خدا بخواهند هدایت شوند و بدان بر عهده تو الا ابلاغ قرآن به قومت و دعوت ایشان نیست )

همانا پروردگارت (و) او به کسی که (به خواست خودش) از سبیل او در ضلالت مانده است عالم تر است و او به هدایت شدگان عالم تر است

(پس فراموش مکن اولاً اعراضشان ، بر تو سخت نباشد و از آن اعراض افسرده و محزون مشو و ثانیاً بر هدایت ایشان حریص مباش ) « { ۳۶۴ }

۱-۱۴ (۷۲) « ال ر کتابی است که آن را به سوی تو نازل کرده ایم

تا مردم را به اذن پروردگارش از ظلمات به سوی نور خارج سازی به سوی صراط آن عزیز حمید »

« ال ر (، این اولین کتاب عربی خدا قرآن ،) کتابی است که آن را به سوی تو (در ام القرای این سرزمین) نازل کرده ایم

تا مردم را (برای اولین بار به زبان مادری خودشان به سوی صراط مستقیم دعوت کنی

(و به اذن پروردگارش از ظلمات به سوی نور خارج سازی به سوی صراط آن (خدای ارجمند ستوده و) عزیز حمید ) « { ۳۶۵ }

۴-۱۴ (۷۲) « و هیچ رسولی را الا به زبان قومش ارسال نکرده ایم تا برای آنها بیان کند

پس خدا کسی را که بخواهد در ضلالت می گذارد و کسی را که بخواهد هدایت می کند و اوست آن عزیز حکیم »

« و (بدان و بگو) هیچ رسولی را (الا از قوم و تبار خودش و) الا به زبان قومش ارسال نکرده ایم (و هرگز غیر آن ارسال نخواهیم کرد)

تا (وی بتواند هشدار و بشارت روز قیامت و دعوت به سوی صراط مستقیم را به زبان قومش) برای آنها بیان کند

پس خدا کسی را که (به نزول وحی او بر رسولان ایمان نیاورد و خودش) بخواهد (در ضلالت بماند) در ضلالت می گذارد

و کسی را که (به وحی او ایمان آورد و مستقیماً فقط از خدا) بخواهد (هدایت شود) هدایت می کند و اوست آن (خدای) عزیز حکیم » { ۳۶۶ }



و تا علم بدارند همانا او خدایی واحد است و تا اولوا الالباب تذکر گیرند »

« این قرآن اولین کتاب عربی خدا و اولین ابلاغی است برای مردم و تا با آن (به زبان مادری خودشان) هشدار داده شوند و تا علم بدارند (پروردگارشان الله،) همانا او خدایی واحد (و تنها) است (و هیچ همتا و شریک و فرزند و سهم و واسطه ای ندارد و هیچ مظهر و نمادی خاص الّا اسم و کلمه برای او نیست) و تا اولوا الالباب (و خردمندان قوم عرب نیز تعقل کنند و) تذکر گیرند (و ایمان آورند و هدایت شوند) « { ۳۶۷ }

۵-۲۱ (۷۲) « بلی گفته اند خوابهای پریشان است بلی آن را افتراء بسته است بلی وی شاعری است

پس باید برای ما آیتی بیاورد که آن که اولیها را ارسال شده بود »

« بلی (بعضی) گفته اند (ای مؤمن شدگان به محمد، آن عبارات منقطع و شعرگونه قرآن وحی پروردگاران الله نیست و صرفاً توهمات و خیالات) و خوابهای پریشان (و رؤیاهای مشوّش و آشفته فردی باسواد و دانش آموخته و تعلیم دیده) است (که سالیانی است جن زده و مجنون و مریض و متوهم و مسحور شده است) بلی آن را (از خودش بافته و نوشته و گفته است و بر پروردگاران) افتراء بسته است بلی وی (فقط معلّم و کاتب) و شاعری است پس باید برای ما (حداقل یک معجزه و) آیتی بیاورد که آن که (به استناد اساطیر اولیها) مسطور در آن کتب اسطوره بنیان و همچنین به ادعای واهی خودش مکتوب در همین کتاب ادامه دار و تمام نشدنی اش، از طرف خدا) اولیها را ارسال شده بود « { ۳۶۸ }

۶-۲۱ (۷۳) « قبل ایشان از قریه ای که ایمان نیاورده بود آن را هلاک کردیم پس آیا ایشان ایمان می آورند

« قبل ایشان از (هر) قریه ای که (به نزول وحی خدا بر رسولان) ایمان نیاورده بود آن را هلاک کردیم پس آیا ایشان (به نزول وحی خدا بر تو و به قرآن تنها معجزه تو از طرف خدا) ایمان می آورند (تا مثل آن قریه ها مغضوب خدا نشوند و با اصابت عذابی دردناک هلاکشان نکنیم) « { ۳۶۹ }

۶۶-۲۳ (۷۴) « به راستی آیات من بر شما تلاوت می شد پس شما بر عقب خود برمی گشتید

« به راستی آیات (اولین کتاب عربی) من (توسط محمد امین با رعایت امانت کامل مکتوب می شد و توسط وی و مؤمن شدگان) بر شما (مردم عرب) تلاوت (و تعلیم و تبلیغ) می شد پس شما (حتی سمع نمی کردید و) بر عقب خود برمی گشتید (و بی توجه و تمسخرکنان می رفتید و قومی ظالم در حق رسول من و مؤمن شدگان و لذا قومی مجرم بودید) « { ۳۷۰ }

۶۷-۲۳ (۷۴) « به آن متکبر بودید افسانه شبانه به هذیان می گفتید

« به آن (قرآن، منکر و) متکبر بودید (و بعضی از شما آن را فقط توهم و) افسانه شبانه به هذیان می گفتید « { ۳۷۱ }

۶۸-۲۳ (۷۴) « پس آیا در آن قول تدبیر نکرده اند یا آنچه ایشان را آمده است که پدرانشان را نرسیده بود اولیها را

« پس آیا (قوم تو) در آن قول (و آیات قرآن تعقل و) تدبیر نکرده اند یا آنچه (از علم آسمانی) ایشان را آمده است که پدران (امی و بی کتاب) شان را نرسیده بود اولیها را (که البته قرآن اولین کتاب عربی خداست و تو اولین رسول و نبی قوم هستی و لیکن به آن ایمان نمی آورند الا قلیلی) « { ۳۷۲ }

۶۹-۲۳ (۷۴) « یا رسول خود را معرفت نداشته اند پس ایشان برای وی منکر هستند

« یا (مردم عرب تا کنون) محمد امین نبی و (رسول خود را معرفت نداشته اند) (و نشناخته اند) پس ایشان (کما فی السابق) برای (رسالت و نبوت) وی (از طرف خدا) منکر هستند « { ۳۷۳ }

۷۰-۲۳ (۷۴) « یا می گویند به وی جنون هست بلی ایشان را حق آورده است و اکثر ایشان برای حق کراهت دارند هستند

« یا (بعضی) می گویند (این محمد که قبل از شغل تجارت، شغل کتابت داشت و البته معلّم و کاتب و شاعر نیز بود سالیانی است جن زده و مجنون شده است و) به وی (نوعی) جنون هست (که تا حدی برای ما ناشناخته می باشد و به طور مستمر و در طی دوران و مواقع خاص و شاید یک مرتبه یا دو مرتبه در هر سال، مریض و متوهم و مسحور می شود و شبها از توهم و خیال خود، مطالب بی اساس و تکراری و پیش گوییهای اشتباه را به عنوان وحی الله شعرگونه می نویسد و در کتاب ادامه دار و تمام نشدنی اش قرآن جمع می کند و بی وقفه بر حقانیت آن کتاب اصرار می ورزد کتابی ادامه دار و تمام نشدنی که حاوی مسائل شخصی خودش هم می باشد و به نظر می رسد فقط با مرگ وی ختم خواهد شد) بلی (رسول ما) ایشان را حق (همانا کتابی هدایت کننده و سلطانی مبین به زبان عربی خودشان) آورده است و اکثر ایشان برای حق کراهت دارند هستند (و بدان ایشان تسلیم وحی خدا و مسلم نمی شوند الا قلیلی) « { ۳۷۴ }

۸۱-۲۳ (۷۴) « بلی مثل آنچه اولیها گفتند گفته اند »

« بلی (امت عرب نیز) مثل آنچه اولیها (در آن سرزمین) گفتند گفته اند » { ۳۷۵ }

۸۲-۲۳ (۷۴) « گفته اند آیا آنگاه که بمیریم و خاک و استخوانهایی باشیم آیا ما مبعوث شونده هستیم »

« گفته اند (ای مؤمن شدگان به نزول وحی خدا بر افراد بشر،) آیا آنگاه که بمیریم (و در قبور بپوسیم) و خاک و استخوانهایی باشیم آیا ما (و همچنین پدران و اجدادمان در یک روز خاص دوباره عیناً زنده می شویم و) مبعوث شونده هستیم » { ۳۷۶ }

۸۳-۲۳ (۷۴) « به راستی ما و پدرانمان از قبل همین وعده داده شدیم این الا اساطیر اولیها نیست »

« (و گفته اند) به راستی (توسط افراد مدعی نبوت از غیب با کتبی به زبانهای آرامی و عبری و غیره که ما نیز ترجمه بعضی از آن کتب را به زبان عربی خودمان علم و معرفت داشته ایم و اصلاً چیز جدیدی برای ما محسوب نمی شود همه مردمان و از جمله) ما و پدران (و اجداد) مان از قبل همین وعده داده شدیم (که تحقق نیافته است و می دانیم هرگز تحقق نخواهد یافت) این (کتاب محمد) الا اساطیر اولیها نیست { همان مطالب خرافی و وعده های واهی و افسانه های موهوم پیشینیان، سطر شده در صحف تورات و کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل است که معلّم و کاتب و شاعری جن زده و مجنون و مریض و متوهم و مسحور یا خودخواه و کذاب و ساحر و در هر حال مفتی، خودش از روی آن کتب (به زبان عربی ترجمه می کند و) شعرگونه می نویسد و به عنوان وحی الله بر پروردگاران افتراء می بندد و ما نه به این کتاب ادامه دار و تمام نشدنی اش قرآن و نه به آن کتب اسطوره بنیان و موهومات و خرافات و اراجیف و اکاذیب مندرج در آنها ایمان نمی آوریم و کافر هستیم } » { ۳۷۷ }

۹۰-۲۳ (۷۴) « بلی ایشان را حق آورده ایم و همانا قطعاً ایشان کذاب هستند »

« بلی ایشان را حق (همانا کتابی آسمانی و سلطانی مبین به زبان مادری خودشان عربی) آورده ایم و همانا قطعاً ایشان (خیالباف و) کذاب (و مفتی) هستند (و نه تو) » { ۳۷۸ }

۹۷-۲۳ (۷۴) « و بگو پروردگارا از فشارهای شیاطین به تو پناه می برم »

« (ای محمد،) بگو پروردگارا (،) از فشارهای شیاطین (در القای وسوسه و شک و تردید بر من، فقط) به تو پناه می برم » { ۳۷۹ }

۹۸-۲۳ (۷۴) « و پناه به تو پروردگار که حاضر شوند »

« (و بگو) پناه به تو پروردگار که (شیاطین در زمان القاء و املا آیات تو توسط جبرئیل بر من و تعلیم گرفتن آنها و همچنین در زمان قرائت قرآن، نزد من) حاضر شوند (و مرا بکشند و وسوسه کنند و در شک و تردید اندازند) » { ۳۸۰ }

۲-۳۲ (۷۵) « ریب در آن نیست که تنزیل آن کتاب از طرف پروردگار عالمیان است »

« (ای محمد، تردید و) ریب در آن نیست که (نزول تدریجی و) تنزیل آن کتاب از طرف پروردگار عالمیان است » { ۳۸۱ }

۳-۳۲ (۷۵) « یا می گویند آن را افتراء بسته است بلی آن همان حق است از طرف پروردگارت »

تا قومی را که قبل از تو هیچ هشداردهنده ای ایشان را نرسیده بود هشدار دهی  
شاید ایشان هدایت شوند »

« یا می گویند آن (کتاب) را (این محمد معلّم و کاتب و شاعر از خودش بافته و خودش نوشته است و به توهم و خیال یا به کذب و دروغ بر پروردگاران الله) افتراء بسته است »

بلی آن (قرآن بی تردید) همان حق است از طرف پروردگارت »

تا (قوم عرب،) قومی (امی و بی کتاب آسمانی) را که قبل از تو هیچ هشداردهنده ای ایشان را نرسیده بود (بتوانی برای اولین بار با کتابی آسمانی به زبان عربی به عذاب دنیا و عذاب آخرت خبر و) هشدار دهی »

شاید ایشان (آن کتاب را سمع یا مطالعه کنند و تعقل کنند و تذکر گیرند و ایمان آورند و) هدایت شوند (و مثل اقوام قبل مغضوب خدا نشوند و با اصابت عذابی دردناک هلاکشان نکنیم) » { ۳۸۲ }

۲-۵۲ (۷۶) « و به کتابی مسطور »

« (و سوگند) به کتابی مسطور (و سطر شده به وسیله قلم محمد کاتب امین وحی، سوگند به قرآن) » { ۳۸۳ }

۳-۵۲ (۷۶) « در ورقی منتشر شده »

« (در صفحه ای ضرب و تکثیر شده و) در ورقی منتشر شده (و پراکنده شده در مکه ام القرای عرب توسط محمد امین کاتب وحی) » { ۳۸۴ }

۲۹-۵۲ (۷۶) « پس اندرز ده پس تو به نعمت پروردگارت نه کاهن هستی و نه مجنون هستی »

« پس (ای محمد، قرآن را به قومت ابلاغ کن و ایشان را به سوی صراط مستقیم دعوت کن و) اندرز ده پس تو به نعمت (وحی آیات اولین کتاب عربی) پروردگارت (نه خودخواه و کذاب و ساحر و نه ملا و) نه کاهن هستی و نه (جن زده و) مجنون (و نه مریض و متوهم و مسحور و نه مفتری) هستی » { ۳۸۵ }

۳۰-۵۲ (۷۶) « یا می گویند شاعری است که برای وی حادثه روزگار را می بینیم »

« یا (بعضی) می گویند (وی معلم و کاتب و) شاعری است (که سالیانی است جن زده شده است و به وی نوعی جنون هست که تا حدی برای ما ناشناخته می باشد و به طور مستمر و در طی دوران و مواقع خاص و شاید یک مرتبه یا دو مرتبه در هر سال مریض و متوهم و مسحور می شود و صرفاً شیها در تنهایی، توهمات و خیالات خودش را به عنوان وحی الله و آیات او شعرگونه می نویسد و در کتاب ادامه دار و تمام نشدنی اش قرآن جمع می کند و بی وقفه بر حقانیت کتابش اصرار می ورزد) که برای وی (به علت وجود همین حالات غیر طبیعی و جنون آمیز ناشی از جن زدگی و آن جنون تا حدی ناشناخته،) حادثه (تلخ و اتفاق غیر مترقبه) روزگار را (پیش بینی می کنیم و) می بینیم (مگر آن که "این شاء الله مداوا شود)" » { ۳۸۶ }

۳۱-۵۲ (۷۶) « بگو شما ببینید پس همانا من همراه شما از بینندگان هستم »

« بگو شما (پیش بینی کنید و) ببینید پس همانا من همراه شما از بینندگان هستم (و بدان اگر پروردگارت بخواهد بی تردید تو را از همه حوادث تلخ روزگار محافظت می کند) » { ۳۸۷ }

۳۲-۵۲ (۷۶) « یا خیالات خودشان به این امرشان می کند یا ایشان قومی طاغی هستند »

« یا خیالات (و توهمات) خودشان به این (مطلب پوچ و واهی) امرشان می کند یا ایشان قومی طاغی (و مخاصمه گر در برابر قبول وحی خدا) هستند » { ۳۸۸ }

۳۳-۵۲ (۷۶) « یا می گویند آن را گفته است بلی ایمان نمی آورند »

« یا (بعضی) می گویند (وی معلم و کاتب و شاعری خودخواه و کذاب و ساحر و مفتری است) و آن (عبارات) را (از خودش یافته و نوشته و) گفته است (و بر پروردگاران الله افتراء بسته است) بلی (بدان ایشان به وحی خدا بودن قرآن) ایمان نمی آورند (الاقلیلی) » { ۳۸۹ }

۳۴-۵۲ (۷۶) « پس باید حدیثی مثل آن بیاورند اگر صادق باشند »

« پس باید حدیثی مثل آن (سوره های قرآن بنویسند و) بیاورند اگر صادق باشند » { ۳۹۰ }

۴۰-۵۲ (۷۶) « یا از ایشان اجری درخواست می کنی پس ایشان سنگین شده از غرامتی هستند »

« یا (ای محمد، آیا برای کتابت وحی و تلاوت و تعلیم و تبلیغ آیات قرآن) از ایشان اجری درخواست می کنی پس ایشان سنگین شده (و ورشکسته) از (پرداخت جریمه ای سنگین و) غرامتی هستند » { ۳۹۱ }

۴۱-۵۲ (۷۶) « یا غیب نزد ایشان هست »

« پس ایشان کتابت می کنند »

« یا غیب نزد ایشان هست (و آیا ایشان هستند که آیات قرآن را از غیب بر تو القاء و املاء می کنند) پس ایشان (آن را) کتابت می کنند (که همانا تو تنها کاتب و کاتب امین آیات وحی شده قرآن، این اولین صحیفه آسمانی و کتاب هدایت کننده به زبان عربی هستی و به عنوان رسول شاهد بر قومت، اوراق اصلی قرآن را فقط باید خود مکتوب کنی و بعد آن را به ایشان ابلاغ کنی) » { ۳۹۲ }

۳۸-۶۹ (۷۸) « پس نه به آنچه می بینید قسم می خورم »

« پس نه (من جبرئیل) به آنچه می بینید قسم می خورم (و از جمله به همین آیات سطر شده قرآن به وسیله قلم محمد امین) » { ۳۹۳ }

۳۹-۶۹ (۷۸) « و به آنچه نمی بینید »

« و به آنچه نمی بینید (و فقط پروردگارتان الله آن را علم دارد قسم می خورم) » { ۳۹۴ }

۴۰-۶۹ (۷۸) « همانا قطعاً آن قول رسولی کریم است »

« همانا قطعاً آن (آیات مکتوب شده توسط محمد کاتب امین وحی)، قول رسولی کریم (و امین نزد خدا، قول من جبرئیل) است » { ۳۹۵ }

۴۱-۶۹ (۷۸) « و آن قول شاعری نیست قلیل است آنچه ایمان می آورد »

« و آن (سخن معلّم و) قول شاعری نیست (که آن را از خودش بیافد و بنویسد و بگوید و بر الله افتراء ببندد) قلیل است آنچه ایمان می آورد » { ۳۹۶ }

۴۲-۶۹ (۷۸) « و قول کاهنی نیست قلیل است آنچه تذکر می گیرید »

« (و سخن مُلا و) قول کاهنی نیست قلیل است آنچه تذکر می گیرید » { ۳۹۷ }

۴۳-۶۹ (۷۸) « تنزیلی است از طرف پروردگار عالمیان »

« (نزول تدریجی و) تنزیلی است از طرف پروردگار عالمیان » { ۳۹۸ }

۴۴-۶۹ (۷۸) « و اگر بعضی سخنان را بر ما بگوید »

« و اگر (زمانی رسول ما) بعضی سخنان را (از خودش بیافد و بنویسد و) بر ما (افتراء) بگوید (که البته هرگز آن چنان نمی کند) » { ۳۹۹ }

۴۵-۶۹ (۷۸) « از وی یمین را اخذ کنیم »

« از وی (ابتداء) یمین را (، آن دست راست را که بعد از بعثت فقط با آن دست همه آیات خدا و نوشته های دیگرش را مکتوب کرده است

و به آن علت، خط زیبایی مثل دست چپش ندارد بگیریم و) اخذ کنیم » { ۴۰۰ }

۴۶-۶۹ (۷۸) « سپس قطعاً از وی شاهرگ را قطع کنیم »

« سپس قطعاً از وی شاهرگ را قطع کنیم (و هلاکش گردانیم تا دیگر آیات ما را مکتوب نکند) » { ۴۰۱ }

۴۷-۶۹ (۷۸) « پس هیچ احدی از شما از آن حائل نیست »

« پس هیچ احدی از شما از آن (قطع کردن شاهرگ و هلاک گشتن وی سپر و) حائل نیست » { ۴۰۲ }

۵۱-۶۹ (۷۸) « و همانا قطعاً آن حق البقین است »

« و (ای محمد،) همانا قطعاً آن (قرآن اکنون برای تو) حق البقین است

(و دیگر در نزول تدریجی آن از طرف خدا بر خودت شک و تردید مکن) » { ۴۰۳ }

۲۰-۸۴ (۸۳) « پس برای ایشان چیست که ایمان نمی آورند »

« پس (ای محمد،) برای ایشان (صحیفه آسمانی و کتاب هدایت کننده که به زبان عربی نازل شده باشد) چیست

که (اکثرشان به نزول آیات قرآن از طرف خدا بر تو کفر می ورزند و به وحی خدا بودن آن کتاب) ایمان نمی آورند » { ۴۰۴ }

۲۱-۸۴ (۸۳) « و آنگاه که قرآن بر ایشان قرائت شود سجده نمی کنند »

« و آنگاه که قرآن بر ایشان قرائت (و تعلیم و تبلیغ) شود سجده نمی کنند (الاقلیلی) » { ۴۰۵ }

۲۲-۸۴ (۸۳) « بلی کسانی که کفر ورزیده اند تکذیب می کنند »

« بلی (همه مشرکین مکه و) کسانی که (به وحی خدا) کفر ورزیده اند تکذیب می کنند (و بعضی حتی استهزاء و تمسخر می کنند) » { ۴۰۶ }

۵۸-۲۰ (۸۴) « و به درستی در این قرآن برای مردم از هر مثلی ضرب کرده ایم

و اگر ایشان را آیه ای بیاوری کسانی که کفر ورزیده اند همچنان می گویند شما الا باطل گو نیستید »

« و (ای محمد،) به درستی در (صفحات) این قرآن برای مردم (به زبان عربی خودشان) از هر مثلی (سطر و) ضرب کرده ایم

(و آن صفحات را توسط تو و مؤمنین عرب تکثیر و منتشر کرده ایم) و اگر ایشان را آیه ای (جدید از آیات قرآن بنویسی و) بیاوری

(مشرکین مکه و) کسانی که (به نزول وحی خدا بر تو) کفر ورزیده اند همچنان می گویند

شما (مؤمن شدگان به وحی خدا، با این تصورات و عقائد نادرست خود و مطالبی که بر اساس اساطیر اولیه و قرآن می گویند)

الا باطل گو (و نفی کننده اعتقادات و رسوم عبادی پدران و اجدادمان) نیستید

و این به زعم محمد و شما وحی الله و آیه جدید پروردگاران، همان موضوعات تکراری کتابش قرآن

و همان مطالب خرافی و وعده های واهی و افسانه های موهوم پیشینیان مسطور در کتب دینی و اسطوره بنیان بنی اسرائیل است

که معلّم و کاتب و شاعری جن زده و مجنون شده و مریض و متوهم و مسحور شده یا خودخواه و کذاب و ساحر و در هر حال مفتری،

خودش از روی همان کتب (به زبان عربی ترجمه می کند و) شعرگونه می بافد و می نویسد و می گوید و بر پروردگاران الله افتراء می بندد

و ما به نزول وحی خدا بر هیچ بشری ایمان نمی آوریم و کافر هستیم » { ۴۰۷ }

۴۵-۲۹ ( ۸۵ ) « آنچه از آن کتاب را که به سوی تو وحی شده است تلاوت کن ..... »

« ( ای محمد ، آنچه از آن کتاب را که به سوی تو وحی شده است ) و توسط تو مکتوب شده است و نهایتاً ، تثبیت و محکم و در قرآن جمع شده است برای خودت تلاوت کن و همچنین بر افراد قومت ) تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) کن ..... » { ۴۰۸ }

۴۸-۲۹ ( ۸۵ ) « و تو قبل از آن هیچ کتابی تلاوت نمی کردی

و با یمین خود آن را خط نمی نوشتی

آنگاه باطل گویان تردید می کردند »

« و ( ای محمد ، همه می دانند ) تو قبل از آن ( بعثت و نزول وحی خدا ، ) هیچ کتابی ( آسمانی مثل تورات و انجیل و سایر کتب عهدین را مطالعه و ) تلاوت نمی کردی ( که بعد از بعثت با علاقه تورات و انجیل و بعضی از کتب کبیر قبل را نیز تلاوت می کنی ) و ( می دانند چون چپ دست هستی ) با یمین خود ، با دست راست خود ( آن کتب و نوشته هایت ) را خط نمی نوشتی ( و مکتوب نمی کردی که برخلاف قبل از بعثت که فقط با دست چپ خط می نوشتی و مکتوب می کردی به یمن بعثت و الهام ما طی سومین آیه نازل شده ، تا کنون همه آیات خدا و دیگر نوشته هایت را با دست راست خط نوشته ای و مکتوب کرده ای ) آنگاه باطل گویان ( و انکارکنندگان وحی خدا بیشتر شک و ) تردید می کردند ( و می گفتند تو از خودت و بر مبنای مطالعات قبل از بعثت ، قرآن را نوشته ای ) « { ۴۰۹ }

۴۹-۲۹ ( ۸۵ ) « بلی آن آیات بینه ای است در سینه های کسانی که علم داده شده اند و به آیات ما ناسپاسی نکنند الا آن ظالمین »

بلی آن آیات ( قرآن همگی دلیل و ) بینه ای است در سینه های کسانی که ( از قبل کتب آسمانی و ) علم داده شده اند

( و آنها به قرآن ، به عنوان اولین صحیفه آسمانی و کتاب هدایت کننده برای مردم عرب ایمان می آورند )

و ( کسی ) به آیات ( اولین کتاب عربی ) ما ناسپاسی نکنند الا آن ظالمین ( در حق تو و مؤمنین و آن مجرمین ) « { ۴۱۰ }

۵۰-۲۹ ( ۸۵ ) « و گفته اند چرا آیاتی از طرف پروردگارش بر وی نازل نشده است

بگو آیات فقط نزد الله هست و من فقط هشداردهنده ای مبین هستم »

« و ( به مؤمن شدگان عرب ) گفته اند چرا آیاتی ( و معجزاتی مثل اساطیر اولیها و حداقل مثل یکی از همان معجزات متنوع اما البته موهوم یا کاذب مدعیان متوهم یا کذاب نبوت خدا در آن سرزمین مسطور در کتب دینی و اسطوره بنیان بنی اسرائیل یا اعمال خارق العاده و معجزاتی که ما از وی درخواست کرده ایم ) از طرف پروردگارش بر وی نازل نشده است ( شاید ما هم به وی ، به عنوان اولین رسول پروردگاران الله برای مردم عرب ایمان آوریم و چرا برخلاف مدعیان قبلی رسالت خدا که هر یک دارای چند و چندین معجزه موهوم یا کاذب ، سوای به ادعای خودشان کتاب آسمانی بودند برای وی تنها به همین کتاب معمولی اما ادامه دار و تمام نشدنی که آن را هم خودش به تدریج ، آن هم در طی سالها و صرفاً شبها در تنهایی به دور از چشم ما نوشته است از طرف پروردگارش اکتفاء شده است ) بگو ( ای امت عرب ، همه معجزات و ) آیات فقط نزد الله هست و من ( نیز مثل رسولان قبل برای امتهایشان ، ) فقط هشداردهنده ای مبین ( برای شما امت عرب ) هستم » { ۴۱۱ }

۵۱-۲۹ ( ۸۵ ) « و آیا ایشان را کفایت نکند که ما بر تو کتاب نازل کرده ایم که بر ایشان تلاوت می شود

همانا در آن برای قومی که ایمان می آورند قطعاً رحمت و ذکری است »

« و آیا ایشان را کفایت نکند که ما بر تو کتاب ( را به زبان خودشان عربی و در ام القرای خودشان مکه ) نازل کرده ایم

که ( به تدریج توسط تو مکتوب می شود و ) بر ایشان تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) می شود

همانا در آن ( نکته و کفایت قرآن ، ) برای قومی که ( به نزول وحی خدا بر تو ) ایمان می آورند قطعاً ( نعمت و ) رحمت و ذکری است » { ۴۱۲ }

۱۳-۸۳ ( ۸۶ ) « آنگاه که آیات ما بر وی تلاوت شود می گوید اساطیر اولیهاست »

« آنگاه که آیات ( مکتوب شده ) ما ( توسط تو ، ) بر وی تلاوت شود می گوید ( این کتاب عیناً ) اساطیر اولیهاست { و همان مطالب خرافی و وعده های واهی و افسانه های موهوم پیشینیان ، مذکور در صحف تورات و کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل است که ما مردم عرب و به قول بنی اسرائیل امیین عرب ، از قبل نیز ترجمه آنها را به زبان عربی علم و معرفت داشته ایم و کاملاً با آنها آشنا هستیم و اصلاً چیز جدیدی برای ما محسوب نمی شود چه رسد به این که چیزی خارق العاده و معجزه ای باشد و ضمناً اصل اول قرآن نبوت ( و نزول وحی پروردگاران الله از غیب بر بعضی از افراد بشر به عنوان رسولان او ) و اصل دوم قرآن توحید ( و عبادت مستقیم و بی واسطه خدا و عدم توسل به از دین پروردگاران در عبادت او ) و اصل سوم قرآن معاد ( و خاتمه دنیا و زنده شدن دوباره مردگان در یک روز خاص و آخرت ابدی ) را و همچنین بعضی از مطالب دیگر آن کتاب و از جمله وعده واهی یا کاذب عذاب دنیوی و رعایت جانب مسجدالاقصی به عنوان قبله در نماز و حداقل دو نوبت نماز صبح و شام و نیز رکوع و سجده را کلاً قبول نداریم و به آنها ایمان نمی آوریم } « { ۴۱۳ }

۲-۲ (۸۷) « آن کتاب است که در آن ریب نیست هدایتی است برای متقیان »  
( ای محمد ، قرآن ) آن ( اولین ) کتاب ( و صحیفه آسمانی به زبان عربی ) است  
که در ( نزول تدریجی و الفای ) آن ( از طرف خدا و توسط جبرئیل هیچ تردید و ) ریب نیست  
هدایتی است برای متقیان ( و خاشعین ام القرای عرب و کسان عرب حوالی آن و از جمله مردم عرب ساکن در این قریه مدینه ) « { ۴۱۴ }

۲-۲۳ (۸۷) « و اگر از آنچه بر بنده خویش نازل کرده ایم در ریب بوده اید

پس سوره ای از مثل آن بیاورید

و شاهدان خود را از دون الله به دعوت بخوانید اگر صادق باشید »

( ای مردم عرب ، ) اگر از آنچه بر بنده خویش نازل کرده ایم ( در تردید و ) در ریب بوده اید  
پس ( اگر می توانید شما هم ) سوره ای از مثل ( یکی از ) آن ( سوره های قرآن بنویسید و ) بیاورید  
و شاهدان خود را ( که همه از پایین و ) از دون الله ( هستند ) به دعوت بخوانید اگر صادق باشید  
( تا آن شاهدان مقایسه کنند و شهادت دهند کدام بهتر است البته اگر صادق باشند ) « { ۴۱۵ }

۲-۹۹ (۸۷) « و به درستی آیات بینه ای به سوی تو نازل کرده ایم

و به آن کفر نورزد الا آن فاسقین »

( و به درستی آیات بینه ای ( که همگی معجزه است برای هشدار و هدایت تو و مردم عرب ) به سوی تو نازل کرده ایم  
( کسی ) به ( وحی خدا بودن آیات قرآن و همچنین به معجزه بودن ) آن کفر نورزد الا آن فاسقین ( و آن ظالمین ) « { ۴۱۶ }

۲-۱۰۶ (۸۷) « آنچه از آیه ای را که نسخ کنیم یا آن را به نسیان بسپاریم خوب تر از آن یا مثل آن را می آوریم

آیا علم نداری که خدا بر هر چیزی قادر است »

( بدان و بگو ) آنچه از آیه ای را که ( بعد از کتابت تو ، ) نسخ ( و حذف و محو ) کنیم ( و آن را تثبیت و محکم و در قرآن جمع نکنیم )  
یا آن را ( قبل از کتابت تو ، ) به نسیان ( و فراموشی تو ) بسپاریم ( و از ذهن تو محو کنیم که البته هیچ یک از دو نوع آیه مذکور در قرآن نیست )  
خوب تر از آن یا مثل آن را می آوریم ( تا آنگاه مکتوب کنی و نهایتاً ، تثبیت و محکم و در قرآن جمع شود )  
آیا علم نداری که خدا بر ( الفای ) هر چیزی قادر است « { ۴۱۷ }

۲-۱۱۵ (۸۷) « و مشرق و مغرب برای الله هست پس به هر کجا روی بگردانید پس همان جا صورت خداست همانا خدا وسعت دهنده علیم است »

( بدان و بگو ای مؤمنین عرب ، همه جوانب اعم از شمال و جنوب و ) مشرق و مغرب برای الله هست  
پس به هر کجا ( به عنوان قبله در نماز ) روی بگردانید پس همان جا صورت خداست  
همانا خدا وسعت دهنده علیم ( برای جوانب قبله ) است « { ۴۱۸ }

۲-۱۴۴ (۸۷) « به راستی گردش صورت تو را در آسمان رؤیت می کنیم پس تو را به قبله ای که آن را راضی هستی بگردانیم

پس صورت خود را به جانب مسجدالحرام بگردان و هر کجا باشید پس صورتهایتان را به جانب آن بگردانید

و همانا کسانی که کتاب داده شده اند علم دارند که آن حق است از طرف پروردگارشان و خدا از آنچه عمل می کنید غافل نیست »

( ای محمد ، ) به راستی ( مدتی است شبها ) گردش صورت تو ( به جانب مسجدالحرام و نگاه منتظر وحی تو ) را در آسمان رؤیت می کنیم  
پس تو را به ( جانب قبله قبلی ات مسجدالحرام ، ) قبله ای که آن را ( اکنون برای خود و مؤمنین عرب ) راضی هستی بگردانیم  
پس ( دیگر بی شک و تردید بعد از این در نماز ، ) صورت خود را ( از مسجدالاقصی ) به جانب مسجدالحرام بگردان  
و ( بگو ای امت عرب ، شما هم بعد از این مثل پدران و اجدادمان ) هر کجا باشید پس صورتهایتان را به جانب آن بگردانید  
و همانا ( بنی اسرائیل و ) کسانی که کتاب داده شده اند ( و اهل کتب اعم از عجمی و عربی معرفت و ) علم دارند  
که آن ( تغییر قبله برای امت عرب ) حق است از طرف پروردگارشان ( و آن را تأیید می کنند )  
( بدانید ) خدا از آنچه ( حتی در خفاء ) عمل می کنید غافل نیست « { ۴۱۹ }

۲-۱۴۶ (۸۷) « کسانی که آنها را کتاب داده ایم آن را معرفت دارند کما این که فرزندانشان را معرفت دارند

و همانا فرقه ای از آنها حق را کتمان می کنند و خود علم دارند »

( کسانی که آنها را کتاب داده ایم ( و اهل کتب اعم از عجمی و عربی ) آن ( تغییر قبله برای امت عرب ) را معرفت دارند  
کما این که فرزندانشان را معرفت دارند ( و می شناسند و آن تغییر قبله را تأیید می کنند )  
و همانا ( فقط ) فرقه ای از آنها حق ( و آیات نازل شده اخیر در مورد تغییر قبله ) را کتمان می کنند  
و خود علم دارند ( که آن حق است برای تو و برای قوم تو ) « { ۴۲۰ }

**۱۴۷-۲ ( ۸۷ ) « آن حق است از طرف پروردگارت پس از تردیدکنندگان مباش »**

« آیات اخیر در مورد تغییر قبله به جانب مسجدالحرام برای امت عرب ، بی شک و تردید ) آن حق است از طرف پروردگارت پس ( دیگر هرگز ) از تردیدکنندگان ( و شکاکان نزول وحی خدا بر خودت ) مباش » { ۴۲۱ }

**۱۵۱-۲ ( ۸۷ ) « کما این که در میان شما رسولی از خودتان ارسال کرده ایم که آیات ما را بر شما تلاوت می کند**

**و شما را منزه می گرداند و شما را کتاب و حکمت تعلیم می دهد و آنچه را علم نمی داشتید تعلیم می دهد »**

« ای مردم عرب ، کما این که ( برای اولین بار ) در میان شما رسولی از ( قوم و تبار ) خودتان ارسال کرده ایم که آیات ما را ( که هر یک از آنها معجزه است مکتوب می کند و آن آیات را ) بر شما تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) می کند و شما را ( از شرک ) منزه می گرداند و شما را کتاب و حکمت ( و علم آسمانی درس و ) تعلیم می دهد و آنچه را علم نمی داشتید تعلیم می دهد » { ۴۲۲ }

**۲۵۲-۲ ( ۸۷ ) « این آیات خداست که آن را به حق بر تو تلاوت می کنیم و همانا قطعاً تو از مرسلین هستی »**

« ای محمد ، ( این ) آیات بعدی ، ادامه ) آیات ( اولین کتاب عربی ) خداست که آن را به حق بر تو تلاوت ( و املاء ) می کنیم ( و تو را نیز به وسیله قلم درس و تعلیم می دهیم به آسانی ) و همانا قطعاً تو از مرسلین ( و اولین رسول و نبی عرب ) هستی » { ۴۲۳ }

**۲۵۶-۲ ( ۸۷ ) « در دین اکراهی نیست ..... »**

« بگو ای مردم عرب ، بدانید ( در ) داشتن عقیده و انتخاب ( دین ) ، حتی ادیان شرک آمیز و عقائد کفر آلود ، از طرف پروردگاران هیچ اجبار و ( اکراهی ) بر هیچ بنده ای ( نیست ) و لا اکراه فی الدین و طبق خواست و مشیت خدا ، حق انتخاب نهائی بین هدایت و ضلالت تا زمان مرگ با خودتان است و بدانید مردم امتی واحد نمی شوند و "مختلفین تا روز قیامت زوال نگیرند و از بین نروند" ..... » { ۴۲۴ }

**۲۵۷-۲ ( ۸۷ ) « الله ولی کسانی است که ایمان آورده اند**

**اینها را از ظلمات به سوی نور خارج می کند ..... »**

« ( فقط پروردگاران ) الله ( شفیع و سرپرست و ) ولی کسانی است که ایمان آورده اند ( و نه از دون او و نه حتی ملائکه یا رسولان ، ) اینها را از ظلمات به سوی نور خارج می کند ..... » { ۴۲۵ }

**۲۷۲-۲ ( ۸۷ ) « هدایت ایشان بر عهده تو نیست**

**و لیکن خدا هر کسی را که بخواهد هدایت می کند ..... »**

« ای محمد ، بر هدایت ایشان حریص مباش و هرگز فراموش مکن ( هدایت ایشان بر عهده تو نیست ) ( و بر عهده تو الا ابلاغ قرآن به قومت نیست و تو فقط هشداردهنده و دعوت کننده ای برای امت عرب هستی ) و لیکن خدا هر کسی را که ( تعقل کند و تذکر گیرد و به وحی خدا بودن قرآن ایمان آورد و خالصانه توبه کند و مستقیماً فقط از خدا ) بخواهد ( هدایت شود ) هدایت می کند ..... » { ۴۲۶ }

**۳۱-۸ ( ۸۸ ) « و آنگاه که آیات ما بر ایشان تلاوت شود گفته اند به درستی سمع کرده ایم**

**اگر بخواهیم حتماً مثل این را می گوئیم این الا اساطیر اولیها نیست »**

« و آنگاه که آیات ( کتاب ) ما ( که همگی معجزه است توسط تو مکتوب شود و ) بر ایشان تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) شود گفته اند ( ای محمد ، ای معلم و کاتب و شاعر جن زده و مجنون و مریض و متوهم و مسحور یا ای خودخواه و کذاب و ساحر و در هر حال ای مفتری ، ) به درستی ( و با دقت همه آنها را ) سمع کرده ایم ( و بعضی از ما حتی کتاب تو را مطالعه کرده ایم ) اگر بخواهیم حتماً مثل این ( عبارات منقطع و شعرگونه کتابت و همانا خیلی خوب تر از آنها ) را می گوئیم این ( کتاب تو ) الا اساطیر اولیها نیست ( و همان مطالب خرافی و وعده های واهی و افسانه های موهوم پیشینیان ، مسطور در صحف تورات و کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل است و از نظر ما اصلاً چیز جدیدی نیست چه رسد به این که چیزی خارق العاده و معجزه ای باشد و ضمناً اصل اول آن نبوت و اصل دوم آن توحید و اصل سوم آن معاد و بعضی از مطالب دیگر و از جمله وعده واهی یا کاذب عذاب دنیوی و حداقل دو نوبت نماز صبح و شام و رکوع و سجده مندرج در قرآن را قبول نداریم البته خوشبختانه مدتی است به علت اختلافاتی با بنی اسرائیل در مدینه ، قبله خود و مؤمن شدگان به خود را تغییر داده ای و دوباره به جانب مسجدالحرام ، قبله ما و اجدادمان و قبله قبلی خودت نماز می خوانی ) » { ۴۲۷ }

**۳۲-۸ ( ۸۸ ) « و آنگاه گفته اند خدایا اگر این همان حق از نزد تو بوده است**

**پس سنگی از آسمان بر ما ببار یا عذابی دردناک بر ما بیاور »**



« و آنگاه گفته اند **خدا یا** (، پروردگارا،) **اگر این** ( کتاب ادامه دار و تمام نشدنی اش همان تنها معجزه تو ( و همان حق از نزد تو ( برای هشدار و هدایت ما مردم عرب و به قول بنی اسرائیل "امیین عرب") **بوده است** پس ( طبق وعده های مکرر اما البته واهی یا کاذب محمد، این معلم و کاتب و شاعر "جن زده و مجنون شده" و "مریض و متوهم و مسحور شده" یا "خودخواه و کذاب و ساحر" و در هر حال "مفتی"، در همین کتابش قرآن در مورد نزول و اصابت قریب الوقوع عذاب تو در این سرزمین، به جای آب ( **سنگی از آسمان بر ما ببار یا عذابی دردناک بر ما بیاور** ( و هلاکمان کن تا وحی خدا بودن قرآن و حقایق کتاب و ادعاهای وعده ها و پیش گوییهایش ثابت شود و به نزول وحی تو بر وی ایمان آوریم و لیکن می دانیم چنان نخواهی کرد زیرا همه آنها ادعاهای وعده ها و پیش گوییهای واهی یا کاذب بیش نیست ) « { ۴۲۸ }

**۸-۳۳ ( ۸۸ ) « و خدا را نبوده است تا عذابشان کند و تو در میان ایشان هستی و خدا عذاب کننده ایشان نبوده است و ایشان استغفار می کنند »**  
« و ( بدان و بگو با وجود هشدارهای مذکور در سوره های قبلی، اولاً) **خدا را نبوده است تا عذابشان کند و تو در میان ایشان ( مسلم باقی ) هستی** و ( ثانیاً) **خدا عذاب کننده ایشان نبوده است و ایشان ( از گناهانشان به درگاه خدا توبه و ) استغفار می کنند** ( پس بگو دیگر آن عذابهای دردناک را که بر اقوام قبل نازل شده بود و البته تا کنون مقرر بود بر ایشان نیز نازل شود از خدا و از تو درخواست نکنند و آیات قبلی در خصوص نزول عذاب همچنان معطل باقی می ماند ) « { ۴۲۹ }

**۳-۷ ( ۸۹ ) « او کسی است که آن کتاب را بر تو نازل کرده است از آن آیاتی محکم هست آنها ام الکتاب است و دیگر متشابهات است**  
**پس اما کسانی که در قلبهایشان انحرافی هست پس آنچه از آن را که تشبیه است تبعیت می کنند در طلب فتنه و در طلب تأویل آن**  
**و تأویل آن را الا خدا علم ندارد**  
**و راسخین در علم می گویند به آن ایمان آورده ایم کل از نزد پروردگاران است و تذکر نگیرد الا اولوا الالباب »**

« ای محمد، بی تردید پروردگارت الله، ( او کسی است که آن کتاب را بر تو نازل کرده است از آن ( آیات قرآن هم مثل آیات کتب کبیر قبل )، ( آیاتی محکم ( و صریح ) هست آنها ام الکتاب است ( و اساس همه کتب آسمانی می باشد ) و دیگر ( آیات قرآن تشبیهات و ) متشابهات است  
پس اما کسانی که ( در افکار و ) در قلبهایشان انحرافی هست پس ( فقط ) آنچه از آن ( آیات ) را که تشبیه است تبعیت می کنند در طلب ( امتحان تو و ) فتنه و در طلب تأویل آن ( آیات متشابه توسط تو البته تنها با نیت فتنه انگیزی )  
و ( بدان و بگو ) تأویل آن ( آیات متشابه ) را الا خدا علم ندارد ( و نه تو ای محمد و نه حتی من جبرئیل )  
و راسخین در علم ( و کتب آسمانی، با وجود عدم تأویل آن متشابهات توسط تو ) می گویند  
به آن ( آیات متشابه قرآن نیز مثل آیات کتب کبیر قبل ) به عنوان وحی پروردگاران ( ایمان آورده ایم  
کل ( و همه آیات قرآن اعم از محکمات و متشابهات فقط ) از نزد پروردگاران ( و از ام الکتاب نازل شده ) است  
و ( کسی تعقل نکند و ) تذکر نگیرد ( و ایمان نیاورد و هدایت نشود ) الا اولوا الالباب ( و خردمندان ) « { ۴۳۰ }

**۳-۱۹ ( ۸۹ ) « همانا دین نزد خدا اسلام است و کسانی که کتاب داده شده اند اختلاف نورزیدند الا بعد از آنچه علم آنها را آمد از حقد بین خودشان**  
**و کسی که به آیات خدا کفر ورزد پس همانا خدا سریع الحساب است »**  
« ( بگو ای مردم عرب و ای مؤمن شدگان، ) **همانا دین نزد خدا ( فقط ) اسلام است** ( و اقوام بنی اسرائیل ) **و کسانی که کتاب داده شده اند ( در آن دین اسلام بین خود ) اختلاف نورزیدند** **الا بعد از آنچه علم ( و کتاب آسمانی بعدی ) آنها را آمد از ( حسد و ) حقد بین خودشان** **و کسی که به ( وحی خدا بودن ) آیات ( قرآن ) خدا کفر ورزد پس ( بداند ) همانا خدا سریع الحساب است » { ۴۳۱ }**

**۳-۲۱ ( ۸۹ ) « همانا کسانی که به آیات خدا کفر می ورزند و انبیاء را به غیر حقی به قتل می رسانند**  
**و کسانی از مردم را که به قسط امر می کنند به قتل می رسانند پس آنها را به عذابی دردناک بشارت ده »**  
« ای محمد، ( همانا ) بعضی از بنی اسرائیل و همچنین افراد عرب نصیب یافته از تورات که ساکن در این قریه مدینه هستند ( و ) کسانی که به ( وحی خدا بودن ) آیات ( کتب ) خدا کفر می ورزند **و انبیاء را ( فقط ) جن زده و مجنون و "مریض و متوهم و مسحور" یا "خودخواه و کذاب و ساحر" و در هر حال "مفتی" تصور می کنند** و صرفاً به علت اصرار آنان در ابلاغ آیات خدا به مردمشان و دعوت آنها، آنان را به ناحق و ) به غیر حقی ( به قتل رساندند و ) **به قتل می رسانند** **و کسانی از مردم ( و افراد مسلم شده ) را که به قسط ( امر کردند و ) امر می کنند ( به قتل رساندند و ) به قتل می رسانند** **پس آنها را به عذابی دردناک ( در دنیا و همچنین در آخرت ) بشارت ده » { ۴۳۲ }**

**۳-۵۸ ( ۸۹ ) « اینها که آن را بر تو تلاوت می کنیم از آن آیات است و آن ذکر حکیمانه است »**  
« ای محمد، ( اینها که آن را بر تو تلاوت می کنیم ( و آنچه تو را ) به وسیله قلم درس و تعلیم می دهیم ) از آن آیات ( و سوره های قرآن ) است **و آن ذکر حکیمانه است ( برای تو و برای قوم تو ) » { ۴۳۳ }**

۳-۶۰ ( ۸۹ ) « آن حق است از طرف پروردگارت پس از تردید کنندگان مباش »

« (بی تردید قرآن) آن حق است از طرف پروردگارت

پس (دیگر هرگز) از تردید کنندگان (و شکاکان نزول وحی خدا بر خودت) مباش » { ۴۳۴ }

۳-۷۵ ( ۸۹ ) « و از اهل کتاب کسی هست که اگر به او قنطاری امانت دهی آن را به تو تأدیه می کند

و از آنها کسی هست که اگر به وی دیناری امانت دهی آن را به تو تأدیه نمی کند الا بر وی قائم مداومت کنی

آن به این است که آنها گفته اند در میان امیین در برابر ما سبیلی نیست و آن کذب را بر خدا می گویند و خود علم دارند »

« (و از بنی اسرائیل) و از اهل کتاب (که ساکن در این قریه مدینه هستند اعم از عجمی و عربی)

کسی هست که اگر به او قنطاری (و مالی زیاد) امانت دهی آن را به تو تأدیه می کند (و بر می گرداند)

و از آنها کسی هست که اگر به وی دیناری (و مالی کم) امانت دهی آن را به تو تأدیه نمی کند الا بر وی قائم (و ایستاده، پیگیری و) مداومت کنی

آن به این است که آنها (به علت این که می پندارند شما مؤمنین برخاسته از "امیین عرب" کتابی آسمانی به زبان عربی ندارید پس) گفته اند

در میان امیین در برابر ما (بنی اسرائیل و اهل کتب، برای اعتراض و حکم کردن کتابی آسمانی و) سبیلی نیست و آن کذب را بر خدا می گویند

و خود علم دارند (که کتاب قرآن برای شما که قبل از قرآن قومی امی و بی کتاب آسمانی بودید نازل شده است) » { ۴۳۵ }

۳-۹۳ ( ۸۹ ) « کل طعامها برای بنی اسرائیل حلال بود الا آنچه اسرائیل قبل از آن که تورات نازل شود بر خودش حرام کرده بود

بگو پس تورات را بیاورید پس آن را تلاوت کنید اگر صادق باشید »

« کل طعامها برای بنی اسرائیل حلال بود الا آنچه اسرائیل (خودش و نه به وحی خدا) قبل از آن که تورات نازل شود بر خودش حرام کرده بود

بگو (ای مردم عرب،) پس تورات را بیاورید پس (خودتان نیز مثل من) آن را تلاوت کنید

{ البته اگر آن را قبول داشته باشید و اگر مثل من باسواد باشید و بتوانید آن را به زبان عربی (یا به زبانهای دیگر) مطالعه کنید یا آن را سمع کنید

تا علم بدارید خدا بعد از اسرائیل، با نزول تورات چه چیزهایی را بر مردمان حرام کرده است } اگر صادق باشید » { ۴۳۶ }

۳-۱۰۸ ( ۸۹ ) « این آیات خداست که آن را به حق بر تو تلاوت می کنیم و خدا ظلمی برای عالمیان اراده نکند »

« (ای محمد،) این (آیات بعدی ادامه) آیات خداست که آن را به حق بر تو تلاوت (و املاء) می کنیم

(و تو را نیز مثل انبیای قبل غیر از موسی به وسیله قلم درس و تعلیم می دهیم به آسانی) و خدا ظلمی برای عالمیان اراده نکند » { ۴۳۷ }

۳-۱۴۴ ( ۸۹ ) « و محمد الا رسولی نیست که به راستی قبل از وی آن رسولان خالی کردند

پس آیا اگر وی بمیرد یا به قتل برسد بر عقب خود می گردید ..... »

« (و ای مؤمنین عرب، بدانید) محمد الا رسولی نیست که به راستی قبل از وی آن رسولان (در آن سرزمین مردند و) خالی کردند

پس آیا اگر وی (هم مثل آنان) بمیرد یا (مثل بعضی از آنان در جنگهای تدافعی با متجاوزین) به قتل برسد

(شما مؤمنین به آیین شرک پدران امی و اجداد بی کتابتان) بر عقب خود می گردید

(و دوباره کورکورانه شیعه و ادامه دهنده راه آن غافلین و مشرکین در عبادت الله می شوید) ..... » { ۴۳۸ }

۳-۱۶۴ ( ۸۹ ) « به درستی خدا بر مؤمنین منت گذاشت آنگاه که در میان اینها رسولی از خودشان مبعوث کرد

که آیات او را بر اینها تلاوت می کند و اینها را منزه می گرداند و اینها را کتاب و حکمت تعلیم می دهد

و اگر چه قطعاً قبل از آن در ضلالتی مبین بودند »

« به درستی خدا بر مؤمنین (و مردم عرب) منت گذاشت آنگاه که (برای اولین بار) در میان اینها رسولی از (قوم و تبار) خودشان مبعوث کرد

که آیات او را (به زبان مادری خودشان مکتوب می کند و به وحی نهائی خدا، تثبیت و محکم و در کتاب قرآن جمع می کند

و آن آیات را) بر اینها تلاوت (و تعلیم و تبلیغ) می کند و اینها را (از شرک) منزه می گرداند

و اینها را کتاب و حکمت (و علم آسمانی درس و) تعلیم می دهد

و اگر چه قطعاً قبل از آن (قرآن، در غفلتی کامل و) در ضلالتی مبین (با اعتقاد به تناسخ مشرک) بودند » { ۴۳۹ }

۳-۱۷۹ ( ۸۹ ) « ..... و خدا را نبوده است تا شما را بر غیب اطلاع دهد و لیکن الله از رسولان خویش کسی را که بخواهد برمی گزیند

پس به خدا و رسولان او ایمان آورید و اگر ایمان آورید و تقوا ورزید پس برای شما اجری عظیم هست »

« ..... (و بگو ای مؤمنین عرب،) خدا را نبوده است تا شما را (هم مستقیماً) بر غیب اطلاع دهد

و لیکن (پروردگارتان) الله از رسولان خویش کسی را که بخواهد (برگزیند برای تعلیم بعضی از اخبار غیب) برمی گزیند

(تا وی بعضی از اخبار غیب را به وسیله قلم درس و تعلیم گیرد و آن آیات را به قومش ابلاغ کند)

پس (شما نیز مثل مسلمین اقوام دیگر) به (وحی) خدا و رسولان او ایمان آورید

و اگر (به وحی خدا) ایمان آورید (و از هشدارهای او بترسید) و تقوا ورزید پس برای شما اجری عظیم (در دنیا و آخرت) هست » { ۴۴۰ }

۱۸۴-۳ (۸۹) « **پس اگر تو را تکذیب کنند پس به راستی رسولانی که قبل از تو آن بینات و آن زُبر و آن کتابِ منیر را آورده بودند تکذیب شدند** »

« **پس** (ای محمد ،) **اگر** ( علاوه بر بی ایمانانِ عرب ، بعضی از بنی اسرائیل و کسانی که کتاب داده شده اند نیز ) **تو را تکذیب کنند** **پس به راستی** ( انبیاء و ) **رسولانی که قبل از تو آن بینات** ( و معجزات ) **و آن زُبر** ( و آن کتب ) **و آن کتابِ منیر** ( ، همان تورات ) **را آورده بودند** ( توسط بعضی از همین بنی اسرائیل ) **تکذیب شدند** ( و حتی به قتل رسیدند ) « { ۴۴۱ }

۳۳-۲ (۹۰) « **و آنچه را از طرف پروردگارت به سوی تو وحی می شود تبعیت کن همانا خدا به آنچه عمل می کنی آگاه بوده است** »  
« **و آنچه را از طرف پروردگارت** ( برای هشدار و هدایت تو و قوم تو ) **به سوی تو وحی می شود** ( تلاوت و تعلیم و تبلیغ و ) **تبعیت کن** ( و بگو ) **همانا خدا به آنچه عمل می کنی آگاه بوده است** » { ۴۴۲ }

۳۳-۶ (۹۰) « **نبی به مؤمنین از خودشان اولی است و زوجه های وی مادرهای اینها هستند ..... و آن در کتاب مسطور بوده است** »  
« ( بگو ای قوم من ، ) **نبی به مؤمنین** ( و مسلمینِ عرب ، در تأویل آیات قرآن ) **از خودشان اولی** ( و شایسته تر ) **است** **و زوجه های وی مادر** ( خوانده ) **های اینها هستند** .....  
**و آن** ( احکام ) **در کتاب** ( به وسیله قلم محمد کاتب امین وحی به سطر درآمده است و ) **مسطور بوده است** » { ۴۴۳ }

۳۳-۴۰ (۹۰) « **محمد پدر احدی از مردان شما نبوده است** »

**و لیکن رسول خداست و خاتم النبیین است و خدا به هر چیزی علیم بوده است** »

« ( ای مردم عرب ، می دانید هرگز ) **محمد پدر احدی از مردان شما نبوده است** ( و هر سه پسر وی طیب و طاهر و قاسم در طفولیت فوت شدند و فعلاً پسرى ندارد )  
**و لیکن** ( بدانید وی اولین ) **رسول** ( عرب ) **خداست** **و خاتم النبیین است** ( خاتم و نغین انبیاء تا کنون و همچنین خاتم و آخرین آنان در حال حاضر و نه لزوماً نبی نهائی تا قبل از روز قیامت )  
**و خدا به هر چیزی علیم بوده است** » { ۴۴۴ }

۶۰-۹۱ (۹۱) « **هان ای کسانی که ایمان آورده اید ..... آن حکم خدا برای شماست که بین شما حکم می کند و خدا علیمی حکیم است** »  
« **هان** ( ای مؤمنین عرب ، ) **ای کسانی که** ( به نزول وحی پروردگارتان بر رسول او محمد امین ) **ایمان آورده اید** ( ، ) .....  
**آن** ( آیات قبلی و آیه فعلی و آیات بعدی در این سوره ) **حکم خدا برای شماست که** ( با تفسیر و تأویل نبی خودتان ) **بین شما حکم می کند** **و خدا** ( دانایی حکمت آموز و ) **علیمی حکیم است** » { ۴۴۵ }

۴-۵۹ (۹۲) « **هان ای کسانی که ایمان آورده اید خدا را اطاعت کنید و رسول و اولی الامر از خودتان را اطاعت کنید** **پس اگر در چیزی نزاع دارید پس آن را به سوی خدا و رسول رد کنید اگر به خدا و آن روز آخر ایمان آورده باشید** **آن خیری است و تأویلی احسن هست** »

« **هان** ( ای مؤمنین عرب ، ) **ای کسانی که** ( به نزول وحی خدا بر رسول و نبی خود ) **ایمان آورده اید** ( ، احکام وحی شده ) **خدا را اطاعت کنید** **و** ( حکم ) **رسول** ( و فرستاده او ) **و اولی الامر از خودتان** ( محمد امین که مورد تأیید شماست ) **را اطاعت کنید** **پس اگر در چیزی** ( اختلاف و ) **نزاع دارید پس آن را به سوی** ( قرآن ) **خدا و رسول** ( و فرستاده او و اولی الامر خود محمد امین بیاورید و ) **رد کنید** **اگر به** ( وحی ) **خدا و آن روز آخر** ( از صمیم قلب ) **ایمان آورده باشید**  
**آن خیری است و** ( لذا توسط رسول خدا و اولی الامر شما از آیات خدا تفسیری بهتر و ) **تأویلی احسن** ( از تأویل شما ) **هست** » { ۴۴۶ }

۴-۸۲ (۹۲) « **پس آیا در قرآن تدبیر نمی کنند و اگر از نزد غیر خدا بود قطعاً اختلافی کثیر در آن می یافتند** **پس آیا در قرآن** ( تعقل و ) **تدبیر نمی کنند و اگر از نزد غیر خدا بود قطعاً اختلافی کثیر در آن می یافتند** ( پس چرا کما فی السابق می گویند تو عبارات قرآن را به توهم و خیال یا به کذب و دروغ می نویسی و به وحی خدا نیست ) » { ۴۴۷ }

۴-۱۵۲ (۹۲) « **اهل کتاب از تو درخواست می کنند که کتابی از آسمان بر آنها نازل کنی** »

**پس به راستی بزرگ تر از آن را از موسی درخواست کردند پس گفتند خدا را آشکارا به رؤیت ما برسان** **پس به علت ظلمشان آن صاعقه آنها را اخذ کرد سپس بعد از آنچه بینات که آنها را آمد گوساله را اخذ کردند** **پس آن را عفو کردیم و موسی را سلطانی مبین دادیم** »

« ( ای محمد ، اخیراً بعضی از بنی اسرائیل و ) **اهل کتاب** ( که ساکن در این قریه مدینه هستند اعم از عجمی و عربی نیز مثل غافلین مکه در طی سالهای بعد بعثت و قبل از هجرت به این قریه مدینه ، )  
**از تو درخواست می کنند که کتابی از آسمان** ( به طور یکجا مثل الواح تورات و نه سطر شده به تدریج مثل اوراق قرآن ) **بر آنها نازل کنی** »

پس به راستی ( بنی اسرائیل حتی ) بزرگ تر از آن را از موسی درخواست کردند

پس گفتند ( ای موسی ، اگر تو رسول خدا هستی پس ) خدا را آشکارا به رؤیت ما برسان

( همان چیزی که موسی برای خودش البته به عبث از خدا درخواست کرده بود )

پس به علت ظلمشان ( در حق موسی ) آن صاعقه آنها را اخذ کرد

سپس بعد از آنچه بینات ( و معجزات ) که آنها را آمد ( همچنان به نزول وحی خدا بر موسی ایمان نیاوردند

و آن مجسمه ) گوساله را اخذ کردند ( و در خیال تقرب به خدا ، به مجسمه گوساله متوسل شدند و بت پرست و مشرک گشتند )

پس آن را عفو کردیم و ( عاقبت ) موسی را سلطانی مبین ( ، همین تورات نازل شده به طور یکجا به زبان قومش ) دادیم

( تا دیگر پنهان ای برای تکذیب و انکار رسالت موسی توسط بنی اسرائیل نباشد

پس به آن افراد از اهل کتب هم بگو قرآن عربی که تصدیق کننده تورات عبری است و فقط آیات آن به تدریج نازل و سطر می شود

به عنوان سلطان مبین و تنها معجزه و تنها دلیل نبوت تو از غیب برای ارائه به مردم عرب و به آن افراد از اهل کتب کافی است ) « { ۴۴۸ }

۱۶۲-۴ ( ۹۲ ) « لیکن راسخین در علم از آنها و مؤمنین به آنچه به سوی تو نازل شده است و آنچه قبل از تو نازل شد ایمان دارند ..... »

« لیکن راسخین در علم ( و کتب آسمانی و مسلمین ) از آنها ( ، از بنی اسرائیل و از اهل کتب اعم از عجمی و عربی ) و مؤمنین ( و مسلمین عرب )

به ( وحی خدا بودن قرآن ) آنچه ( برای مردم عرب ) به سوی تو نازل شده است و آنچه ( کتب کبیر ) قبل از تو نازل شد ایمان دارند ..... » { ۴۴۹ }

۱۶۶-۴ ( ۹۲ ) « لیکن الله به آنچه به سوی تو نازل کرده است شهادت می دهد که آن را به علم خویش نازل کرده است

و ملائکه شهادت می دهند و خدا به شهادت کافی است »

« لیکن ( پروردگارت ) الله به آنچه به سوی تو نازل کرده است ( به این اولین کتاب عربی خویش ) شهادت می دهد

که آن را به علم خویش نازل ( و توسط من جبرئیل القاء و املاء ) کرده است ( و تو را نیز به وسیله قلم درس و تعلیم داده است )

و ملائکه شهادت می دهند ( که تو رسول خدا و کاتب امین وحی هستی ) و ( البته فقط ) خدا به شهادت کافی است » { ۴۵۰ }

۹-۵۷ ( ۹۴ ) « او کسی است که بر بنده خویش آیات بینه را نازل می کند تا شما را از ظلمات به سوی نور خارج سازد

و همانا الله به شما رؤف رحیم است »

« ( ای مردم عرب ، پروردگارتان الله ، ) او کسی است که بر بنده خویش ( آن نبی امی ، ) آیات بینه را ( که هر یک از آنها معجزه است

صرفاً در زمان مقتضی ) نازل ( و توسط جبرئیل در شبهای قدر بر وی القاء و املاء ) می کند تا ( آیات قرآن ) شما را از ظلمات به سوی نور خارج سازد

و همانا الله به شما ( دل رحم مهربان و ) رؤف رحیم است » { ۴۵۱ }

۲-۴۷ ( ۹۵ ) « و کسانی که ایمان آورده اند و صالحات عمل کرده اند

و به آنچه بر محمد نازل شده است ایمان آورده اند و آن حق است از طرف پروردگارشان

گناهانشان را از اینها می زداید و حالشان را اصلاح می کند »

« و ( ای مردم عرب ، بدانید ) کسانی که ( به نزول وحی خدا بر رسولان او ) ایمان آورده اند و صالحات عمل کرده اند

و به ( کتاب قرآن ) آنچه بر محمد نازل شده است ایمان آورده اند و آن ( قرآن همان ) حق است از طرف پروردگارشان ( ،

خدا توبه اینها را نیز مثل توبه محمد و توبه سایر رسولان و توبه مؤمنین حتی تا زمان فوت می پذیرد

و همه خطاها و ) گناهانشان را از اینها می زداید و حالشان را اصلاح می کند » { ۴۵۲ }

۷-۱۳ ( ۹۶ ) « و کسانی که کفر ورزیده اند می گویند چرا آیتی از طرف پروردگارش بر وی نازل نشده است

تو فقط هشداردهنده ای هستی

و برای هر قومی هدایت کننده ای هست »

« و ( مشرکین عرب و ) کسانی که ( به نزول وحی خدا بر تو ) کفر ورزیده اند می گویند

چرا آیتی ( و معجزه ای حداقل مثل اساطیر اولیها ) مثل یکی از انواع معجزات البته موهوم یا کاذب افراد متوهم یا کذاب مدعی نبوت از غیب ،

مسطور در صحف تورات و کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل و مکتوب در همین کتاب ادامه دار و تمام نشدنی اش

با اعمال خارق العاده و معجزاتی که ما از وی درخواست کرده ایم ) از طرف پروردگارش بر وی نازل نشده است

( شاید ما هم به وحی خدا بودن کتابش قرآن و به نبوت وی از غیب برای مردم عرب ایمان آوریم

بدان و بگو مثل انبیای قبل برای اقوامشان ، ) تو فقط هشداردهنده ای ( و دعوت کننده ای برای قومت ) هستی

و برای هر قومی ( کتاب یا کتب ) هدایت کننده ای ( به زبان همان قوم ) هست » { ۴۵۳ }

۲۷-۱۳ ( ۹۶ ) « و کسانی که کفر ورزیده اند می گویند چرا آیتی از طرف پروردگارش بر وی نازل نشده است

بگو همانا الله کسی را که بخواهد در ضلالت می گذارد و به سوی خویش هدایت می کند کسی را که انا به کند »

« و ( مشرکین عرب و ) کسانی که ( به نزول وحی خدا بر تو ) کفر ورزیده اند می گویند چرا آیتی ( و معجزه ای حداقل مثل " اساطیر اولیها " و مثل یکی از انواع معجزات البتّه موهوم یا کاذب افراد مدعی " نبوت از غیب " در آن سرزمین ، مستطّر در صُخف تورات و کتب اسطوره بنیان بنی اسرائیل و مکتوب در همین کتابش قرآن یا اعمال خارق العاده و معجزاتی که ما از وی درخواست کرده ایم ) از طرف پروردگارش بر وی نازل نشده است ( شاید ما هم به وحی خدا بودن قرآن و رسالت وی از طرف خدا برای مردم عرب ایمان آوریم و چرا برخلاف مدعیان قبل ، برای وی تنها به همین کتاب معمولی اما ادامه دار و تمام نشدنی که آن را هم خودش " به تدریج " ، آن هم در طی سالها و صرفاً شبها در تنهایی نوشته است به عنوان معجزه اکتفاء شده است و نه مثل موسی و عیسی و بعضی افرادی که هم ادعای " کتاب آسمانی " داشتند و هم ادعای معجزاتی البتّه موهوم یا کاذب اما حداقل متنوع ) بگو همانا ( پروردگاران ) الله کسی را که ( به وحی خدا بودن قرآن ایمان نیاورد و خودش ) بخواهد ( در ضلالت بماند ) در ضلالت می گذارد و به سوی خویش هدایت می کند کسی را که ( به وحی خدا بودن قرآن ایمان آورد و مثل من از صمیم قلب و خالصانه توبه و ) انابه کند » { ۴۵۴ }

**۱۳-۳۰ ( ۹۶ ) « آن چنان تو را در میان امتی که به راستی قبل از ایشان امتهایی خالی کردند ارسال کرده ایم**

**تا آنچه را به سوی تو وحی کرده ایم بر ایشان تلاوت کنی ..... »**

« ای محمد ، ( آن چنان تو را در میان ( امت عرب ، ) امتی که به راستی قبل از ایشان امتهایی ( گذشتند و ) خالی کردند ارسال کرده ایم تا آنچه را به سوی تو وحی کرده ایم ( و نهایتاً ، تثبیت و محکم و در قرآن جمع شده است ) بر ایشان تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) کنی ..... » { ۴۵۵ }

**۱۳-۳۷ ( ۹۶ ) « و آن چنان آن را حکمی عربی نازل کرده ایم**

**و اگر بعد آنچه از علمی که تو را آمده است هواهای ایشان را تبعیت کنی**

**برای تو از طرف خدا نه هیچ ولی ای هست و نه نگهدارنده ای**

« و آن چنان آن ( کتاب ) را حکمی ( به زبان مادری خودت ) عربی ( ، برای هشدار و هدایت مردم عرب به سوی تو ) نازل کرده ایم و اگر بعد آنچه از علمی که تو را آمده است هواهای ایشان ( ، هواهای مشرکین و کافرین عرب و احزاب اهل کتب ) را تبعیت کنی ( و مثل قبل از بعثت دوباره با اعتقاد به " تناسخ " ، در عبادت خدا تحت هر عنوان برای او شریک آوری و به آن متوسل شوی بدان در هنگام نزول عذاب ، ) برای تو از طرف خدا نه هیچ ( شفیع و وکیل و ) ولی ای هست و نه ( محافظ و پناه و ) نگهدارنده ای » { ۴۵۶ }

**۱۳-۳۸ ( ۹۶ ) « و به درستی قبل از تو رسولانی ارسال کردیم و برای آنان زوجه ها و ذریه ای قرار دادیم**

**و رسولی را نبوده است که الا به اذن خدا آیتی آورد برای هر اجلی کتابی هست**

« و به درستی قبل از تو رسولانی ( در آن سرزمین البتّه تنها از بین مردان مبعوث و ) ارسال کردیم و برای ( اکثر ) آنان زوجه ها ( و کنیزان ) و ذریه ای ( از زوجه ها و کنیزانشان ) قرار دادیم ( و برای تو نیز آن چنان است ) و رسولی را نبوده است که الا به اذن خدا ( و اجازه او برای امتش هیچ معجزه و ) آیتی آورد برای هر اجلی کتابی ( و برای هر موعدی مکتوبی ) هست ( و برای تو نیز آن چنان است ) » { ۴۵۷ }

**۱۳-۳۹ ( ۹۶ ) « خدا آنچه را بخواهد محو می کند و تثبیت می کند و ام الكتاب نزد او هست**

« ( بدان و بگو ) خدا آنچه ( آیه القاء شده ) را بخواهد ( قبل از مکتوب شدن توسط تو ، به نسیان و فراموشی تو می سپارد و از ذهن تو ) محو می کند ( یا آنچه را بخواهد حتی بعد از مکتوب شدن توسط تو ، نسخ و حذف و محو می کند و آن آیه را تثبیت و محکم و در قرآن جمع نمی کند ) و ( آیه و آیاتی جدید را دوباره یا مجدداً بر تو القاء و املاء می کند

و جایگزین آیه اول یا آیه و آیات بعد از آیه اول ، نهایتاً ) تثبیت ( و محکم و در قرآن جمع ) می کند و ام الكتاب نزد او هست } و همه آیات القاء شده اعم از ( فراموش و محو شده یا نسخ و محو شده و در هر دو صورت مذکور " محو شده " و به هر حال ) " تثبیت و محکم نشده " یا نهایتاً تثبیت و محکم و جمع شده در قرآن ، از طرف او نازل شده است و همه آنها در " ام الكتاب " محفوظ باقی می ماند } » { ۴۵۸ }

**۱۳-۴۳ ( ۹۶ ) « و کسانی که کفر ورزیده اند می گویند تو مرسل نیستی**

**بگو الله بین من و بین شما به شهادت کافی است و کسی که علم آن کتاب نزد وی هست**

« و ( مشرکین عرب و ) کسانی که ( به نزول وحی خدا بر تو ) کفر ورزیده اند می گویند تو مرسل ( از طرف پروردگاران الله ) نیستی بگو ( ای قوم من ، ) الله بین من و بین شما به شهادت کافی است و ( جبرئیل ، ) کسی که علم آن کتاب ( از طرف خدا ) نزد وی هست ( و توسط وی بر من القاء و املاء می شود هم شهادت می دهد که من اولین رسول عرب خدا و اولین نبی شما و " کاتب امین قرآن " هستم و سایر ملائکه نیز آن مطلب را شهادت می دهند و همانا پروردگاران الله ، فقط او به شهادت کافی است ) » { ۴۵۹ }

**۵۵-۱ ( ۹۷ ) « آن رحمان**

**» ( ای مردم عرب ، پروردگاران الله ، ) آن ( خدای ) رحمان** » { ۴۶۰ }

۲-۵۵ ( ۹۷ ) « قرآن را تعلیم داده است »

« قرآن را ( به وسیلهٔ قلم به اولین رسول عرب خویش درس و ) تعلیم داده است » { ۴۶۱ }

۲۳-۷۶ ( ۹۸ ) « همانا ما خودمان قرآن را تنزیلی بر تو نازل کرده ایم »

« ( ای محمد ، ) همانا ما خودمان قرآن را ( نزول تدریجی و ) تنزیلی بر تو نازل کرده ایم » { ۴۶۲ }

۲۴-۷۶ ( ۹۸ ) « پس برای حکم پروردگارت صبر کن

و از ایشان گناهکار یا کافری را اطاعت مکن »

« پس برای ( نزول وحی و ) حکم پروردگارت ( در زمان مقتضی و القای آیات جدید قرآن در شبهای قدر ) صبر کن

و از ایشان گناهکار یا ( مشرک و ) کافری را اطاعت مکن » { ۴۶۳ }

۲۵-۷۶ ( ۹۸ ) « و اسم پروردگارت را صبح و شام ذکر کن »

« و ( در نماز فقط ) اسم ( و اسامی و کلمات ) پروردگارت را ( بی ذکر از دون او تحت هر عنوان ،

در حداقل دو نوبت نماز ) صبح و شام ( و حداکثر در پنج نوبت ، به زبان مادری خودت عربی ) ذکر کن » { ۴۶۴ }

۲۶-۷۶ ( ۹۸ ) « و از شب پس برای او سجده کن و او را شب تسبیح گوی طولانی »

« و از ( انتهای ) شب ( برای نزول وحی پروردگارت بیدار شو و به نماز برخیز ) پس برای او ( در نماز رکوع و ) سجده کن

و او را شب تسبیح گوی طولانی ( تا زمان مقتضی برای نزول آیات جدید خدا و شبهای قدر فرا رسد ) » { ۴۶۵ }

۱-۶۵ ( ۹۹ ) « هان ای نبی ..... این حدود الله است

و کسی که حدود خدا را تعدی کند پس به راستی به خودش ظلم کرده است

نمی دانی شاید بعد آن خدا امری حدیث خواند »

« هان ای نبی ( ، بدان و بگو ای مردم عرب ، ) ..... این حدود ( و احکام پروردگارتان ) الله ( برای شما ) است

و کسی که حدود خدا را تعدی ( و تجاوز ) کند پس به راستی ( اول ) به خودش ظلم کرده است

نمی دانی شاید بعد آن خدا امری ( و حکمی جدید اعم از حکمی موقت یا حکمی دائم را بر تو القاء کند و ) حدیث خواند » { ۴۶۶ }

۵-۶۵ ( ۹۹ ) « آن امری است که آن را به سوی شما نازل کرده است ..... »

« ( ای مردم عرب ، ) آن ( آیات قبل ) امر ( و حکم پروردگارتان ) الله ( برای شما ) است

که آن را به سوی ( اولین رسول عرب خویش و ) شما نازل کرده است ..... » { ۴۶۷ }

۱۱-۶۵ ( ۹۹ ) « رسولی که آیات مبین خدا را بر شما تلاوت می کند

تا کسانی را که ایمان آورده اند و صالحات عمل کرده اند از ظلمات به سوی نور خارج سازد ..... »

« ( محمد امین ) رسولی که آیات مبین ( و بیان کنندهٔ غیب ) خدا را ( که همگی معجزه است با رعایت امانت کامل مکتوب می کند

و آن آیات را ) بر شما ( مردم عرب به زبان مادری خودتان ) تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) می کند

تا ( آیات خدا ) کسانی را که ( به وحی او ) ایمان آورده اند و صالحات عمل کرده اند از ظلمات به سوی نور خارج سازد ..... » { ۴۶۸ }

۱-۹۸ ( ۱۰۰ ) « کسانی از اهل کتاب که کفر ورزیده اند و مشرکین منفق نبوده اند تا آن بینه ایشان را رسید »

« کسانی از ( بنی اسرائیل و ) اهل کتاب ( اعم از عجمی و عربی ) که ( ساکن در مدینه و حوالی آن هستند و به وحی خدا بودن قرآن ) کفر ورزیده اند

و ( نیز ) مشرکین ( و کافرین عرب ، از مسلمین اهل کتب و از مؤمنین عرب ) منفق ( و با هم متحد ) نبوده اند

تا آن بینه ( ، کتاب قرآنی که آیات آن همگی معجزه است ) ایشان ( ، این مردم عرب ) را رسید » { ۴۶۹ }

۲-۹۸ ( ۱۰۰ ) « رسولی از طرف خدا که صحنی مطهر را تلاوت می کند »

« ( و محمد آن نبی امی ، ) رسولی از طرف خدا که صحنی مطهر را ( مکتوب می کند و آنها را ) تلاوت می کند

( و آنها را بر مردم عرب و اهل کتب عرب تبار نیز تلاوت و تعلیم و تبلیغ می کند ) » { ۴۷۰ }

۳-۹۸ ( ۱۰۰ ) « در آن کتبی قائم هست »

« در آن ( صفحات مطهر قرآن ، آیات و ) کتبی قائم ( و نوشته هایی استوار ) هست » { ۴۷۱ }



**۴-۹۸ (۱۰۰) « و کسانی که کتاب داده شده اند تفرقه نکرده اند الا بعد از آنچه بینه ایشان را آمد »**

« ( و بنی اسرائیل ) و کسانی که کتاب داده شده اند ( و اهل کتب ساکن در این قریه مدینه و حوالی آن اعم از عربی و عجمی ) تفرقه نکرده اند ( و به دو گروه مشرک و کافر از یکطرف و مؤمن و مسلم از طرف دیگر تقسیم و از هم منفک نشده اند )  
الا بعد از آنچه بینه ( ، کتاب قرآنی که هر یک از آیات آن معجزه است ) ایشان ( ، این مردم عرب ) را آمد » { ۴۷۲ }

**۵-۹۸ (۱۰۰) « و امر نشده اند الا الله را مخلصانه عبادت کنند آن دین حنفاء برای اوست**

**و نماز اقامه کنند و زکات دهند و آن دین قائم است »**

« ( در صفحات سطر و ضرب و تکثیر و منتشر شده قرآن ، مردم عرب نیز مثل اقوام دارای کتاب آسمانی ) امر نشده اند الا ( مستقیماً فقط پروردگارشان ) الله را مخلصانه عبادت کنند آن دین حنفاء ( ، همان دین ابراهیم حنیف ) برای اوست و نماز ( را به زبان مادری خودشان ) اقامه کنند و زکات دهند و آن دین قائم ( و استوار همه رسولان و انبیای قبل و بعد ، دین تسلیم و توحید ، همان دین اسلام ) است » { ۴۷۳ }

**۱-۲۴ (۱۰۲) « سوره ای است که آن را نازل کرده ایم و آن را فریضه کرده ایم**

**در آن آیات بینه ای نازل کرده ایم شاید شما تذکر گیرید »**

« ( ای مردم عرب ، ) سوره ای است که آن را ( با شصت و چهار آیه ) نازل کرده ایم و آن را ( برای شما واجب و ) فریضه کرده ایم در آن ( سوره نیز ) آیات بینه ای ( که همگی معجزه است ) نازل کرده ایم ( که توسط رسول خدا محمد امین مکتوب و بر شما تلاوت و تعلیم و تبلیغ می شود ) شاید شما ( آن را سمع کنید )  
یا اگر باسواد باشید خودتان آن را مطالعه کنید و در آن تفکر و تعقل کنید و ( تذکر گیرید ) و ایمان آورید و هدایت شوید ) » { ۴۷۴ }

**۱۸-۲۴ (۱۰۲) « و الله آیات را برای شما بیان می کند و خدا علیمی حکیم است »**

« ( و بدانید پروردگارتان ) الله آیات را ( برای اولین بار به زبان مادری خودتان عربی نازل می کند )  
و آنها را توسط محمد کاتب امین وحی مکتوب و در قرآن جمع و ( برای شما بیان می کند و خدا علیمی حکیم است » { ۴۷۵ }

**۵۸-۲۴ (۱۰۲) « ..... خدا آن چنان آیات را برای شما بیان می کند و خدا علیمی حکیم است »**

« ..... ( ای مؤمنین عرب ، ای کسانی که به نزول وحی پروردگارتان بر نبی خود ایمان آورده اید ، )  
خدا آن چنان آیات را ( به زبان خودتان نازل می کند و آنها را توسط محمد کاتب امین وحی مکتوب و در قرآن جمع و ) برای شما بیان می کند  
و خدا علیمی حکیم است » { ۴۷۶ }

**۵۹-۲۴ (۱۰۲) « ..... خدا آن چنان آیات خویش را برای شما بیان می کند و خدا علیمی حکیم است »**

« ..... ( ای مؤمنین عرب ، ای کسانی که به نزول وحی پروردگارتان بر نبی خود ایمان آورده اید ، )  
خدا آن چنان آیات خویش را ( در اولین صحیفه آسمانی به زبان عربی توسط محمد امین مکتوب و ) برای شما بیان می کند  
و خدا علیمی حکیم است » { ۴۷۷ }

**۶۱-۲۴ (۱۰۲) « ..... الله آن چنان آیات را برای شما بیان می کند شاید شما تعقل کنید »**

« ..... ( ای مؤمنین عرب ، پروردگارتان ) الله آن چنان آیات را ( در قرآن توسط محمد کاتب امین وحی مکتوب و ) برای شما بیان می کند  
شاید شما ( آن را سمع یا مطالعه کنید و در آن تفکر و ) تعقل کنید ( و تذکر گیرید و ایمان آورید و هدایت شوید ) » { ۴۷۸ }

**۳۴-۲۲ (۱۰۳) « و برای هر امتی منسکی قرار داده ایم ..... پس خدای شما خدایی واحد است**

**پس برای او تسلیم شوید و فروتنان را بشارت ده »**

« ( و بگو ای امت عرب ، ) برای هر امتی ( آیین و شریعت و ) منسکی ( و مناسکی خاص ) قرار داده ایم .....  
پس ( بدانید با وجود تنوع و تفاوت شرایع و مناسک برای هر امتی ، ) خدای شما ( الله ) خدایی واحد ( و تنها ) است  
پس برای ( وحی ) او ( شما امت عرب نیز مسلم و ) تسلیم شوید و فروتنان را ( به روز قیامت ) بشارت ده » { ۴۷۹ }

**۴۲-۲۲ (۱۰۳) « و اگر تو را تکذیب کنند پس به راستی قبل ایشان قوم نوح و عاد و ثمود تکذیب کردند »**

« ( ای محمد ، ) اگر ( بی ایمان قوم تو کما فی السابق ) تو را تکذیب کنند ( و تو را جن زده و مجنون و مریض و متوهم و مسحور یا خودخواه و کذاب و ساحر پندارند )  
پس ( فراموش مکن ) به راستی قبل ایشان قوم نوح و عاد و قوم ( قوم ) ثمود ( نزول وحی خدا بر رسولانشان را انکار و ) تکذیب کردند  
( و بی ایمان آنها هم رسولانشان را جن زده و مجنون و مریض و متوهم و مسحور یا خودخواه و کذاب و ساحر پنداشتند ) » { ۴۸۰ }



۴۳-۲۲ (۱۰۳) « و قوم ابراهیم و قوم لوط »  
{ ۴۸۱ } « و ( بی ایمانان ) قوم ابراهیم و قوم لوط »

۴۴-۲۲ (۱۰۳) « و اصحاب مدین و موسی تکذیب شد پس برای کافرین تأمل کردم  
سپس آنها را اخذ کردم پس انکار چگونه بوده است »

« و اصحاب مدین و موسی ( هم توسط بی ایمانان قوم فرعون و قوم خودش ) تکذیب شد پس برای ( مشرکین و ) کافرین تأمل کردم ( و مهلت دادم  
و آنها را اول به عذاب نزدیک تر و کوچک تر و به سختی و بیماری اخذ کردم شاید آنها ایمان آورند و تضرع کنند )  
سپس آنها را ( غضب کردم و به آن عذابهایی بزرگ تر که مکتوب و در قرآن جمع کرده ای و آنها را علم داری ) اخذ ( و هلاک ) کردم  
پس ( بگو ای قوم من ، شما نیز در آن سرزمین سیر کنید و نظاره کنید عاقبت تکذیب و ) انکار چگونه بوده است » { ۴۸۲ }

۵۲-۲۲ (۱۰۳) « و قبل از تو هیچ رسولی ارسال نکردیم و نه نبی ای

الا آنگاه که تمنایی داشت شیطان در تمنای وی القاء کرده است

پس خدا آنچه را شیطان القاء می کند نسخ می کند سپس خدا آیات خویش را محکم می کند

و خدا علیمی حکیم است »

« و قبل از تو ( هم ای محمد ، ) هیچ رسولی ارسال نکردیم و نه نبی ای

الا آنگاه که ( وی آرزو و ) تمنایی داشت شیطان ( به اذن خدا ) در ( آرزو و ) تمنای وی ( نیز مثل آرزو و تمنای تو ) القاء کرده است  
پس خدا ( بعد از مدتی ، ) آنچه را شیطان ( بر آن رسول و بر آن نبی ) القاء می کند ( با القای آیات خویش ) نسخ ( و حذف و محو ) می کند  
سپس خدا آیات خویش را ( به جای آنچه شیطان بر وی القاء کرده است نهایتاً ، تثبیت و ) محکم ( و در کتاب خویش جمع ) می کند  
و خدا علیمی حکیم است » { ۴۸۳ }

۵۳-۲۲ (۱۰۳) « تا خدا آنچه را شیطان القاء می کند فتنه ای قرار دهد برای کسانی که در قلبهایشان مرض هست و قلبهایشان قسی است  
و همانا آن ظالمین در ستیزی بعید هستند »

« تا خدا آنچه را شیطان ( بر آن رسول و بر آن نبی ) القاء می کند ( و بعد از مدتی ، همه آنها با نزول آیات خدا نسخ و حذف و محو می شود  
صرفاً برای مدتی محدود ، از زمان القای شیطان تا زمان نسخ هر آنچه شیطان القاء کرده است ،  
امتحان و ) فتنه ای قرار دهد برای کسانی که ( در افکار و ) در قلبهایشان مرض هست و قلبهایشان قسی ( و سخت ) است  
( و به آیات خدا که بعد از آنچه شیطان القاء کرده است نازل می شود و توسط انبیاء مکتوب می شود  
و خدا دوباره یا مجدداً حتی بعضی از همان آیات خویش را هم نسخ و حذف و محو می کند  
و نهایتاً ، فقط بعضی از آنها را تثبیت و محکم و در کتاب خویش جمع می کند تمسک نمی کنند )  
و همانا آن ظالمین ( در حق تو ، ) در ستیزی بعید ( و دور از ذهن  
در برابر قبول وحی خدا بودن آیات نسخ و حذف و محو شده خدا که البته هیچ یک در قرآن وجود ندارد  
و همچنین در برابر آیات نهائی تثبیت و محکم و جمع شده موجود در سوره های قرآن ) هستند » { ۴۸۴ }

۵۵-۲۲ (۱۰۳) « و کسانی که کفر ورزیده اند در تردید از آن زوال نمی گیرند تا آن ساعت دفعتاً ایشان را فرا رسد  
یا عذاب روزی عقیم ایشان را برسد »

« و ( ای محمد ، بدان مشرکین عرب و ) کسانی که ( به نزول وحی خدا بر رسولان و انبیاء ) کفر ورزیده اند  
در تردید از آن ( وحی خدا بودن آیات نسخ و حذف و محو شده که البته هیچ یک در قرآن وجود ندارد  
و همچنین وحی خدا بودن آیات نهائی تثبیت و محکم و جمع شده موجود در قرآن ) زوال نمی گیرند  
تا آن ساعت ( و لحظه قیامت ) دفعتاً ( همه مردمان و از جمله ) ایشان را فرا رسد  
یا عذاب روزی عقیم ( و بی فردا در این سرزمین ) ایشان را برسد ( و هلاکشان کند ) » { ۴۸۵ }

۸-۶۴ (۱۰۸) « پس به خدا و رسول او و آن نور آنچه نازل کرده ایم ایمان آورید و خدا به آنچه عمل می کنید خبیر است »

« پس ( ای مردم ، ) به ( وحی ) خدا و رسول او و ( آیات قرآن ) آن نور ( ، ) آنچه ( برای شما به زبان عربی خودتان ) نازل کرده ایم  
( که با القاء و املائی نهائی توسط جبرئیل بر وی ، تثبیت و محکم و در قرآن جمع شده است ) ایمان آورید  
و خدا ( هر گاه بخواهد به طور مستقیم یا غیر مستقیم ) به آنچه عمل می کنید ( آگاه و ) خبیر است » { ۴۸۶ }

۸-۶۱ (۱۰۹) « اراده می کنند تا نور خدا را با دهانشان اطفا کنند و خدا تمام کننده نور خویش است و لو کافرین کراهت دارند »

« ( ای محمد ، مشرکین و کافرین عرب ) اراده می کنند تا ( کتاب قرآن ، ) نور خدا را با دهانشان ( خاموش و ) اطفا کنند  
و ( اما یقین بدان ) خدا ( قبل از فوت کردن تو ) تمام کننده نور خویش است و لو ( مشرکین و ) کافرین کراهت دارند » { ۴۸۷ }

۹-۶۱ (۱۰۹) « او کسی است که رسول خویش را با هدایت و دین حق ارسال کرده است تا آن را بر آن دین پشتیبانی دهد کل آن

و لو مشرکین کراهت دارند »

« ای مردم عرب ، پروردگارتان الله ، او کسی است که ( بنا بر خبر و وعده خویش که آن را هم در تورات و هم در انجیل مکتوب می یابید و طبق گفته عیسی به قومش بنی اسرائیل ، رسول ( فعلی ) خویش ( احمد همین محمد ) را ( نیز مثل همه انبیای قبل و بعد ، )  
با ( کتاب ) هدایت و دین حق ارسال کرده است تا آن ( دین تسلیم و توحید ، همان دین اسلام ) را بر آن دین پشتیبانی دهد ( بر ) کل آن ( ادیان ،  
بر همه ادیان غیر وحیانی و عبادات و مناسک غیر توحیدی و عقائد شرک آلود و افکار کفر آمیز رائج در شما که قبل از قرآن قومی امی بودید )  
و لو مشرکین ( و کافرین عرب ) کراهت دارند » { ۴۸۸ }

۲-۶۲ (۱۱۰) « او کسی است که در میان امیین رسولی از خودشان مبعوث کرده است که آیات او را بر ایشان تلاوت می کند

و ایشان را منزّه می گرداند و ایشان را کتاب و حکمت تعلیم می دهد و اگر چه قطعاً قبل از آن در ضلالتی مبین بودند »

« او کسی است که ( بنا بر خبر و وعده خویش که آن را هم در تورات و هم در انجیل مکتوب می یابید  
و طبق گفته عیسی به قومش بنی اسرائیل ، برای اولین بار ) در میان امیین رسولی از ( قوم و تبار ) خودشان مبعوث کرده است  
( نبی امیین عرب رسولی ) که آیات او را ( مکتوب می کند و آن آیات را ) بر ایشان تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) می کند  
و ایشان را ( از اعتقادات باطل پدران امی و اجداد بی کتابشان پاک و ) منزّه می گرداند و ایشان را کتاب و حکمت ( و علم آسمانی درس و ) تعلیم می دهد  
و اگر چه قطعاً قبل از آن ( قرآن در غفلتی کامل و ) در ضلالتی مبین ( ، با اعتقاد به تناسخ مشرک ) بودند » { ۴۸۹ }

۲-۴۸ (۱۱۱) « تا خدا برای تو مغفرت کند آنچه از گناه قدیم تو هست و آنچه اخیر هست

و نعمت خویش را بر تو تمام کند و تو را به صراط مستقیم هدایت کند »

« تا خدا برای تو ( بیامرزد و ) مغفرت کند آنچه از ( خطاء و ) گناه قدیم تو ( قبل از بعثت ) هست ( همان زمان که تو نیز در غفلت ، مشرک بودی )  
( همچنین برای تو بیامرزد ) آنچه ( از خطاء و گناه ) اخیر ( در طی سالهای رسالت تو ) هست  
( قبل از فوت کردن تو کتاب قرآن ) نعمت خویش را بر تو تمام کند و ( با اتمام قرآن ) تو را به صراط مستقیم هدایت کند » { ۴۹۰ }

۲۹-۴۸ (۱۱۱) « محمد رسول خداست و کسانی که همراه وی هستند بر کافرین سختگیر بین خودشان مهربان هستند .....

آن است مثل اینها در تورات و مثل اینها در انجیل .....

« ( هان ای مردم عرب ، بدانید ) محمد ( اولین ) رسول ( عرب ) خداست  
( و مؤمنین عرب ) کسانی که همراه وی هستند بر کافرین ( و مشرکین و منافقین و دشمنان متجاوز اعم از عرب و غیر عرب  
که به مؤمنین تجاوز و با اینها محاربه و جنگ می کنند ) سختگیر ( ، ) بین خودشان مهربان هستند .....

آن است مثل اینها در تورات و مثل اینها در انجیل ( که آن دو کتاب هر دو در مقابل قرآن هست ) .....

۱-۵ (۱۱۲) « هان ای کسانی که ایمان آورده اید به عقود و کنید حیوانات چهارپا برای شما حلال شده است الا آنچه بر شما تلاوت می شود .....

همانا خدا آنچه را اراده کند حکم می کند »

« هان ( ای مؤمنین عرب ، ) ای کسانی که ( به نزول وحی خدا بر محمد امین ) ایمان آورده اید ( ، ) به عقود ( و معاملات ) وفا کنید  
حیوانات چهارپا برای شما ( هم ) حلال است الا آنچه ( از آیات خدا که توسط رسول او مکتوب و ) بر شما تلاوت ( و تعلیم و تبلیغ ) می شود .....

همانا خدا آنچه را اراده کند ( با نزول آیات قرآن بر وی ، برای شما ) حکم می کند » { ۴۹۲ }

۵-۵۵ (۱۱۲) « ولی شما فقط الله است

و رسول او و کسانی که ایمان آورده اند کسانی هستند که نماز اقامه می کنند و زکات می دهند و اینها راکعین هستند »

« ( ای مردم عرب ، بدانید کمک و محافظ و شفیع و سرپرست و ) ولی شما فقط الله است ( و نه از دون او و نه حتی ملائکه یا رسولان )  
( محمد امین ) رسول او و کسانی که ( از صمیم قلب به وحی خدا بودن قرآن ) ایمان آورده اند کسانی هستند که  
نماز ( را بی ذکری از دون خدا به جانب مسجدالحرام ، به زبان مادری خودتان عربی ، در حداقل دو نوبت صبح و شام ) اقامه می کنند  
و زکات می دهند و اینها راکعین ( و ساجدین در نماز ) هستند » { ۴۹۳ }

۹۹-۵ (۱۱۲) « بر عهده رسول الا ابلاغ نیست

و خدا آنچه را آشکار می کنید و آنچه را کتمان می کنید علم دارد »

« ( ای مؤمنین عرب ، بدانید ) بر عهده رسول ( و نبی شما مثل رسولان و انبیای قبل برای اقوامشان ، ) الا ابلاغ ( و تبلیغ نبوت و توحید و معاد  
و همچنین ابلاغ احکام خدا که البته بعضی از آن احکام به تناسب شرایط زمان و مکان قابل تغییر بوده اند ) نیست  
و خدا ( هرگاه بخواهد ) آنچه را آشکار می کنید و آنچه را کتمان می کنید ( به طور مستقیم یا غیر مستقیم ) علم دارد » { ۴۹۴ }

۱۰۱-۵ (۱۱۲) «هان ای کسانی که ایمان آورده اید از چیزهایی که اگر برای شما عیان شود مایوستان می کند سؤال نکنید

و اگر از آنها در حینی که قرآن نازل می شود سؤال کنید برای شما عیان شود

الله از آن گذشته است و خدا غفوری حلیم است»

«هان (ای مؤمنین عرب ،) ای کسانی که (به نزول وحی خدا بر رسول و نبی خود) ایمان آورده اید (،)

از چیزهایی که اگر برای شما (بلافاصله آشکار و) عیان شود مایوستان می کند (نبی خود را) سؤال نکنید

(و اگر سؤال کردید عجلانه منتظر نزول جوابی از طرف پروردگارتان برای وی نباشید)

و اگر از آنها در حینی که قرآن نازل می شود (که صرفاً در زمان مقتضی و یک مرتبه یا حداکثر دو مرتبه در هر سال نازل می شود) سؤال کنید

(با نزول وحی خدا بر وی در شبهای قدر ، شاید جواب آن سؤالات برای وی آشکار و) برای شما عیان شود

(پروردگارتان) الله از آن (سؤالات شما فعلاً) گذشته است و خدا (آمرزنده ای بردبار و) غفوری حلیم است» { ۴۹۵ }

۱۰۲-۵ (۱۱۲) «به راستی قومی قبل از شما سؤال کرده بود

سپس به همان علت کافر صبح کردند»

«به راستی قومی قبل از شما (از آن نوع سؤالات ، عجلانه از نبی خود) سؤال کرده بود

سپس به همان علت (که بعد از سؤال آنها در طی روز ، شبانه جوابی به وحی خدا برای نبی آنها نازل نشد تا وی مکتوب کند و صبح روز بعد بیاورد

به نبی خود) کافر صبح کردند (و کما فی السابق به نزول وحی خدا بر افراد بشر ایمان نیاوردند و با اعتقاد به تناسخ مشرک باقی ماندند)» { ۴۹۶ }

۱۰۴-۵ (۱۱۲) «و آنگاه که برای ایشان گفته شود به سوی آنچه خدا نازل کرده است و به سوی رسول بیاید می گویند

آنچه پدرانمان را بر آن یافته ایم ما را بس است

و آیا حتی اگر پدرانمان نه چیزی علم می داشتند و نه هدایت شده بودند»

«و آنگاه که برای ایشان گفته شود به سوی ( کتاب قرآن ) آنچه خدا ( برای هشدار و و هدایت شما مردم عرب ) نازل کرده است

و به سوی ( اولین ) رسول ( و نبی عرب محمد امین ) بیاید ( و دعوت وی را اجابت کنید ) می گویند

آنچه پدران ( امی و اجداد بی کتاب ) مان را بر آن یافته ایم ما را بس است

و آیا حتی اگر پدران ( و اجداد ) شان نه چیزی علم می داشتند و نه ( با کتابی آسمانی هشدار و ) هدایت شده بودند

( و آیا همچنان کورکورانه شیعه و ادامه دهنده راه آن غافلین و مشرکین در عبادت الله و معتقد به تناسخ هستند )» { ۴۹۷ }

۱۲۶-۹ (۱۱۳) «و آیا رؤیت نمی کنند که ایشان یک مرتبه یا دو مرتبه در هر سال فتنه می شوند

سپس نه توبه می کنند و نه ایشان تذکر می گیرند»

«و ( ای محمد ، ) آیا رؤیت نمی کنند که ایشان یک مرتبه یا ( حداکثر ) دو مرتبه در هر سال

( و البته صرفاً در زمان مقتضی ، با نزول آیات و سوره های جدیدی از قرآن بر تو ، امتحان و ) فتنه می شوند

سپس نه ( به نزول وحی خدا بر تو و آیات و سوره های قرآن ایمان می آورند و از شرک ) توبه می کنند و نه ایشان تذکر می گیرند» { ۴۹۸ }

۱۲۷-۹ (۱۱۳) «و آنگاه که سوره ای نازل نشود بعضی ایشان به سوی بعضی نظر می کند

آیا هیچ احدی شما را رؤیت می کند

سپس منصرف می شوند

خدا قلبهایشان را منصرف کرده است به آن که قومی هستند که نمی فهمند»

«و آنگاه که ( در زمان مورد نظر ایشان ، ) سوره ای ( جدید از قرآن بر تو ) نازل نشود بعضی ایشان به سوی بعضی نظر می کند ( و می گوید )

آیا هیچ احدی ( این همه صبر و انتظار ) شما را رؤیت می کند

سپس ( از ادامه صبر و انتظار برای نزول آیات و سوره ای جدید از قرآن ) منصرف می شوند

خدا ( مغزها و ) قلبهایشان را منصرف کرده است به آن که قومی هستند که نمی فهمند

( و به نزول آیات و سوره های قرآن صرفاً در زمان مقتضی و یک مرتبه یا حداکثر دو مرتبه در هر سال ایمان نمی آورند )» { ۴۹۹ }

۳-۱۱ (۱۱۴) «پس به حمد پروردگارت تسبیح گوی و از او استغفار کن همانا او توبه پذیر بوده است»

«پس ( ای محمد ، ای نبی امی ، ) به حمد ( و ستایش ) پروردگارت تسبیح گوی

( و مستقیماً فقط ) از او ( برای آنچه از خطا و گناه قدیم تو قبل از بعثت هست همان زمان که تو نیز در غفلت ، مشرک بودی

و همچنین برای آنچه از خطا و گناه اخیر تو در طی سالهای رسالت هست ) آموزش بخواه و ( استغفار کن

( و بدان ) همانا او ( همیشه ) توبه پذیر بوده است ( و خواهد بود

و مادام که فوت نشده ای می توانی به درگاه خدا توبه کنی و از او برای خطاها و گناهان خود مغفرت طلبی )» { ۵۰۰ }